出版说明

我国是一个统一的多民族的社会主义国家。除回族、满族已使用汉语，一些散居、杂居区的少数民族使用着汉语或其他少数民族语外，各民族都有自己的语言。宪法规定："各民族都有使用和发展自己的语言文字的自由"。随着社会经济文化的发展，各民族语言也得到了丰富发展。民族语言的调查研究和民族文字的使用和发展都受到了党和政府的重视。三十年来，民族语文工作者在这方面做了不少工作，并取得了一定的成绩。为了介绍我国各民族语言情况，加强国内各民族的相互了解，共同学习，丰富人们对我国民族语言的知识，扩大人们的语言视野，更好地贯彻党的民族语文政策，推动民族语文研究的进一步发展，我们决定出版《中国少数民族语言简志丛书》。

收入本丛书的全国各少数民族语言简志，是根据中国社会科学院民族研究所（原中国科学院少数民族语言研究所）、中央民族学院、各有关省和自治区的民族事务委员会、民族语文机构、民族研究所等单位的同志五十年代以来陆续搜集的语言材料写成的。现在以两种版本即某某语言简志单行本和某某语族语言简志合订本的形式陆续出版。

国家民委民族问题五种丛书编辑委员会
《中国少数民族语言简志丛书》编辑组

目　录

概　况

维吾尔族是我们伟大祖国多民族大家庭中具有悠久历史和灿烂文化的兄弟民族之一。千百年来，维吾尔族对我们伟大祖国历史的发展和统一的多民族国家的缔造，都曾作出过重要的贡献，为我国源远流长的文化史增添过绚丽的篇章。

维吾尔族主要分布在我国地大物博的新疆维吾尔自治区境内，有少数散居在湖南省桃源县和北京、兰州等地。据1982年统计，全国维吾尔族约5,957,112人，是我国少数民族人口比较多的民族之一。很早以前就定居在湖南省桃源县的维吾尔族，已经采用了汉语文。

维吾尔语属阿尔泰语系突厥语族，在形态结构上属黏着语类型。现代维吾尔语是维吾尔族人民群众的主要交际工具，也是新疆许多兄弟民族通用的民族语言之一。维吾尔语对新疆境内的柯尔克孜语、乌孜别克语和塔吉克语有着一定的影响。

维吾尔语与同语族的哈萨克语、柯尔克孜语、乌孜别克语等亲属语言比较，既有基本的共同成分，又有自己独具的特点。这些特点在语音和词汇方面概括起来主要有如下几点。

语音特点：现代维吾尔语（除罗布方言外）在语音上最显著的特点表现为元音弱化和元音和谐两个方面。

元音弱化是指词的非重读音节中的 a 或 ɛ，在同某些附加成分结合时，有变为 e 或 i 的现象。这一规律在许多语法形式中起着重要的作用。国外有人把这种现象称作“假性屈折”或“外

部屈折”。

元音和谐律在维吾尔语中有着自己的特点。它是在部位和谐加圆唇和谐的基础上实现的。部位和谐比较严谨，圆唇和谐比较松弛。在突厥语族的语言中，有人认为维吾尔语是处于有元音和谐和无元音和谐现象的中间地位的语言。

元音 i、u、y 出现在词首清辅音前边的非重读音节或处于非重读音节的两个清辅音中间时，产生清化现象。

辅音弱化现象比较普遍。塞音和塞擦音都有弱化现象或向擦音化发展的趋势。

在突厥语族诸语言固有的元音和辅音的搭配关系中，舌根辅音 g、k 和小舌辅音 q、ʁ 组成相互对立，相互排斥的两组。g、k 只能与前元音结合，q、ʁ 只能与后元音结合。而现代维吾尔语随着语言内部的发展变化和受外来语借词的影响，在有些情况下 g、k 也可以和后元音相搭配，q、ʁ 也可以同前元音相搭配，甚至 g、k、q、ʁ 可以出现在同一个词里。如：aka“哥哥”，uka“弟弟”，kalpuk“嘴唇”，kakkuk“杜鹃（鸟）”，goja“仿佛”，gatʃ gutʃ“劈里啪啦”，qɛʁɛz“纸”，qizʁin“热烈的”，kɛlduq“我们来了”，kørduq“我们看见了”，køryidiʁan“将要看的”等。这种现象在合成词中更为普遍。

语音紧缩现象是现代维吾尔语发展中的又一显著特点。所谓紧缩指的是某些词干与附加成分或词与词的结合中，处在非重读条件下的音素或音节，产生了相当多的缩减形式和其他的变音现象。

词汇特点：在长期的历史发展过程中，逐步形成了维吾尔语词汇的多源性，而其中汉语借词的数量较多。除了本族固有语词或突厥语同源词之外，多源性借词在词汇中占有相当重要的地位。借词主要来自汉语、伊朗语、阿拉伯语、俄语、蒙古语等。

各种语言的借词在不同的历史时期，不断充实和丰富了维吾尔语的词汇。

现代维吾尔语可以划分为中心方言、和田方言和罗布方言。在维吾尔语的方言中，罗布方言的特点较为突出：元音和谐比较严整，辅音同化现象较多，语法附加成分有比较多的变体。三个方言的主要差别表现在语音上。现代维吾尔书面标准语是在中心方言的基础上形成和发展起来的。

维吾尔族使用文字的历史也很悠久，古代曾使用过突厥文、回鹘文。十一世纪以后，逐渐改用以阿拉伯字母为基础的文字。这种文字经过不断改进和补充，迄今还为我国维吾尔族使用。维吾尔文在维吾尔族的文化发展上起了很大作用，并由它保存了丰富的文化遗产。

建国以来，在党的民族政策的光辉照耀下，维吾尔语文在使用上得到了很大的发展。用维吾尔语文出版了大量的政治、经济、文化、科学、教育等方面的书籍，并发行了多种报刊，在社会主义现代化建设中发挥了巨大的作用。

本书分语音、语法、词汇、方言、文字和词汇附录六个部分。语音部分的材料基本上以中心方言的伊宁土语为依据，其他章节主要根据书面标准语和参照伊宁口语材料写成。

本书采用国际音标标音。维吾尔语的塞音和塞擦音分清浊两套，清音在一般情况下都送气，浊音都不送气，为了印刷上的方便，都不标送气符号。

语　　音

一、元　音

（一）元音音位

现代维吾尔语有八个元音音位：i、e、ɛ、ɑ、o、ø、u、y。分别举例说明如下：

i　前高展唇元音，实际读音略偏低，相当国际音标的[ɪ]。例如：

ili [ɪlɪ]	伊犁	igiz [ɪgɪz]	高的
kim [kɪm]	谁	tɛbii [tɛbɪɪ]	自然的

元音 i 与后辅音 q、ʁ、χ、ŋ 相拼时，发音靠后，接近后元音 [ɤ]；出现在舌尖擦音 s、z 后的轻读音节中或不在 q、ʁ、χ、h 前边时，读音接近舌尖元音 [ɿ]。例如：

qiʁ [qɤʁ]	粪	ʁilap [ʁɤlap]	刀鞘
siliq [sɿlɤq]	细致的	ziddijɛt [zɿddijɛt]	矛盾

e　前次高展唇元音。元音 e 一般仅出现在本族固有语词的第一音节里。在谐音词、合成词或词组、借词里，可以出现在任何一个音节里。例如：

semiz	肥的	terɛk	杨树
kemɛ-pemɛ	船之类	teri-perɛŋ	落花流水

jeziwelif 写下 taʃliwetiŋ 你扔掉
guŋʃe 公社 element 元素，因素

ɛ 前次低展唇元音。例如：

ɛmgɛk 劳动 sykɛn 驮篮 tygmɛ 钮扣

元音 ɛ 与后辅音 q、ʁ、χ、ŋ、h 相邻或当它后边的辅音减音时，读音较开而接近 [æ]。例如：

qɛʁɛz [qæʁæz] 纸 ʁɛrɛz [ʁærɛz] 意图
ɛχlɛt [æχlɛt] 垃圾 mɛhɛlɛ [mæhælɛ] 街道
sɛr [sæ(r)] 两(量) kɛlgɛn [kæ(l)gɛn] 来过的

ɑ 后低展唇元音。例如：

ɑwu 那个 tɑmɑq 饭 dunjɑ 世界

元音 ɑ 不出现在词首或不与后辅音 q、ʁ、χ、h 相邻，而又不特别轻读时，接近低央元音 [ʌ]；出现在语词末尾的开音节里或特别轻读时，读音接近 [ɐ]。例如：

bɑʃ [bʌʃ] 头 nɑn [nʌn] 馕
ɑrɑ [ɑrɐ] 叉子 ɑslɑ [ɑslɐ] 请拿

o 后次高圆唇元音。例如：

ot 火 nor 槽子 polo 抓饭

元音 o 与后辅音 q、ʁ、χ、ŋ、h 相拼时，发音较开，接近 [ɔ]。例如：

qol [qɔl] 手 oq [ɔq] 子弹
oʁɑq [ɔʁɑq] 镰刀 ʁozɑ [ʁɔzɑ] 棉桃
hoquq [hɔquq] 权利 homɑj [hɔmɑj] 瞪眼

u 后高圆唇元音。例如：

ur 打　　udul 对面的　　su 水

元音 u 跟后辅音相邻或当它后边的辅音减音而处于重读音节时，发音较开，接近 [ʊ] 或 [o] 。例如：

oqur [oqʊ～oqo]　　马槽
tʃamʁur [tʃamʁʊ～tʃamʁo]　　蔓菁
atʃqutʃ [atʃqʊ～atʃqo]　　钥匙
tomur [tomʊ～tomo]　　脉搏
oruq [orʊq～oroq]　　瘦的

ø 前次高圆唇元音。ø 一般只出现在词的第一音节里，在合成词、谐音词或形容词的加强形式，可以出现在其他音节里。例如：

ødɛk	鸭子	tʃønɛk	蛙
køkjøtɛl	百日咳	søz-pøz	话语
øtmɛ-tøʃyk	百孔千疮的	køp-køk	碧绿的

y 前高圆唇元音。例如：

ytʃ 三　　ømytʃyk 蜘蛛　　yzym 葡萄

（二）元音音位的特点

1.元音 i 出现在词首清辅音前面的非重读音节中时，产生清化现象，同时前边伴有喉门清塞音；i 如果出现在词首清塞音前面时，清化时后边还伴有擦音 ʃ。当 i 出现在两个清辅音中间，轻读时清化，重读时不清化。例如：

issiq [ʔi̥ssiq]　热的　it [ʔi̥ʃt]　狗
ikki [ʔi̥ʃkki]　二　iplas [ʔi̥ʃplas]　脏的
kitap [ki̥tap]　书　katip [kati̥p]　秘书
kitʃik [ki̥tʃik]　小的　pitʃaq [pi̥tʃaq]　刀子

2.元音 u 和 y 出现在词首清辅音前面的非重读音节中时，产生清化现象，同时前边伴有喉门清塞音；u、y 如果出现在词首清塞音前面时，清化时后边还伴有擦音 ɸ。当 u、y 出现在两个清辅音中间，轻读时清化，重读时不清化。例如：

ussa [ʔu̥ssa]　口渴　uka [ʔu̥ɸka]　弟弟
utuq [ʔu̥ɸtuq]　胜利　upa [ʔu̥ɸpa]　香粉
yʃkɛ [ʔy̥ʃkɛ]]　钻子　ytlɛʃ [ʔy̥ɸtlɛʃ]　烧，熏
pytyn [py̥tyn]　全部　tʃytʃyk [tʃy̥tʃyk]　酸的

二、辅　音

(一) 辅音音位

现代维吾尔语有二十三个辅音音位：b、p、m、f、w、d、t、n、l、r、z、s、dʒ、tʃ、ʃ、j、g、k、ŋ、q、χ、ʁ、h。分别举例说明如下：

b　双唇不送气浊塞音

bala　孩子　dʒabduq　器具　ambar　仓库

p　双唇送气清塞音

paʃa　蚊子　appaq　雪白的　aptap　阳光，太阳

m　双唇鼻音

men　我　　amraq　喜爱的　tuχum　鸡蛋

f　唇齿清擦音

faŋdʒen　方针　feodal　封建主　fonetika　语音学

f 音位在维吾尔语里原来没有，它是随着借词一起进入维吾尔语的借词音位。在现行维吾尔书面标准语中，f 专门用来拼写汉语或俄语等借词。目前凡借词中的 f，在广大维吾尔族人民群众的口语里，通常用双唇清塞音 p 来代替它。例如：

书面语读音		**口语读音**	
fuŋ	（汉语借词）	puŋ	分（货币单位）
mofaŋ	（汉语借词）	mopaŋ	磨坊
famile	（俄语借词）	pamile	姓
fabrika	（俄语借词）	pabrika	工厂

维吾尔语早期吸收的汉语、伊朗语和阿拉伯语词中的 f，解放后，在现行维吾尔书面语中规定一律按照口语读音写作 p。例如：

pintoza	（<汉语 fentiaozi）	粉条
sejpuŋ	（<汉语 caifeng）	裁缝
paʃ	（<伊朗语 فاش ）	揭露
dap	（<伊朗语 داف ）	手鼓
pikir	（<阿拉伯语 فكر ）	意见，思维
perq	（<阿拉伯语 فرق）	区别

w　双唇浊擦音

weten　祖国　tewreʃ　震动　taw　心情，劲儿

由于在现行文字中没有表示唇齿音 v 的相应字母，凡是借词和外国人名、地名中的 v，自然用双唇音 w 来拼写。

d 舌尖不送气浊擦音

dada 父亲　dʒiddi 紧急的　ald 前面

t 舌尖送气清塞音

taʃ 石头　jɛttɛ 七　put 脚

n 舌尖鼻音

nan 馕　kɛndir 麻　burun 以前，鼻子

l 舌尖边音

latʃin 鹰，隼　ɛllik 五十　til 舌，语言

r 舌尖颤音

rɛχmɛt 谢谢　kirpik 睫毛　zøryr 必需的

z 舌尖浊擦音

zaman 时代　gyzɛl 美丽的　biz 我们

s 舌尖清擦音

su 水　issiq 热的　asas 基础，根据

dʒ 混合舌叶不送气浊塞擦音

dʒaŋdʒal 吵架　adʒajip 奇怪　iladʒ 办法

tʃ 混合舌叶送气清塞擦音

tʃoŋ 大　atʃtʃiq 酸的，愤怒　noʁutʃ 擀面杖

ʃ 混合舌叶清擦音

ʃundaq 那样 myʃyk 猫 bɛʃ 五

j 舌面浊擦音

jil 年 qajsi 哪一个 aj 月亮，月

g 舌根不送气浊塞音

gyl 花儿 igɛr 马鞍，鞍子 tɛg- 接触，碰撞

k 舌根送气清塞音

kala 牛 sɛkkiz 八 iʃik 门

ŋ 舌根鼻音

siŋil 妹妹 maŋ 走，走开 ahaŋ 声音

ŋ 辅音不能出现在词首。

q 小舌送气清塞音

qan 血 toqquz 九 samsaq 大蒜

χ 小舌清擦音

χɛt 字，信 paχta 棉花 ʃaχ 树枝

ʁ 小舌浊擦音

ʁaz 鹅 ujʁur 维吾尔族 taʁ 山

h 喉门清擦音

hazir 现在 tɛhlil 分析 pah 嘿

h 一般只出现在叹词、象声词或少数的伊朗语和阿拉伯语

的借词中。出现在词首、词间的开首音或语词末尾时，口语里往往读作浊擦音［ɦ］，或 h 和 ɦ 自由变读。出现在词中音节末尾或辅音前时，往往读作［χ］。例如：

hazir～ɦazir	现在	bahar～baɦar	春天
pah～paɦ	嘿，呵	tʃyh～tʃyɦ	驱马声
mɛhsulat［mɛχsulat］	产品，产量		
qɛhriman［qɛχriman］	英雄		

现代维吾尔语的复辅音绝大多数出现在借词中，本族固有语词里的复辅音较少，只有语词音节末尾的 st、rt、jt、ld、rq、ntʃ 等类型。例如：

ast	下面，底下	sirt	外，外面
tart	拉，拖，吸	ejt	说，讲，告诉
ald	前面	qajt	归，返回
qorq	怕，畏惧	tintʃ	安静的，平安的

（二）辅音音位的特点

1.送气的清塞音 p、t、k、q 和清塞擦音 tʃ，只有作为开首音出现在元音前面时才读送气音，作为收尾音出现在元音后，有时送气，有时不送气，可以自由变读。作为词中音节出现在元音后或辅音前面时（包括两个相同的清塞音或清塞擦音相连），前一个辅音没有除阻的发声阶段。这两种变体都没有区别词义的作用。

2.舌根送气清塞音 k，出现在词中元音后或辅音前面时（两个 k 相连时除外），读作舌后或舌面腭化清擦音，我们用［ẋ］来表示；出现在圆唇元音 ø、y 后边时，还伴有唇化作用，读作［ḱw］；出现在展唇元音 i、ɛ 的后边时，读作腭化的［ḱ］。

例如。

jiktʃi [jiχtʃi]	制纺锤者	tiklɛ [tiχlɛ]	竖立
mɛktɛp [mɛχtɛp]	学校	ɑktip [ɑχtip]	积极的
jyksɛk [jyχsɛk]	高尚的	køk [køkw]	青的
myʃyk [myʃykw]	猫	iʃik [iʃik]	门

3.舌根不送气浊塞音 g，出现在词中两个元音之间或浊辅音前面及词尾时，读作浊擦音 [ɣ] 。例如：

tʃigɛ [tʃiɣɛ]	麻绳	ɛtigɛn [ɛtiɣɛn]	早晨
dʒigdɛ [dʒiɣdɛ]	沙枣	lɛglɛk [lɛɣlɛk]	风筝
bɛg [bɛɣ]	伯克（官）	tɛg [tɛɣ]	接触，碰撞

4.舌面浊擦音 j，出现在词首高元音 i、u、y 前面，除一部分地区（如吐鲁番）外，有些地区（如喀什）读作舌叶浊擦音 [ʒ] ；有些地区（如伊犁）可读 [ʒ] ，也可读 j，或 j 和 ʒ 自由变读。例如：

jil～ʒil	年	julun～ʒulun	脊髓
jyr～ʒyr	走	jyk～ʒyk	行李

但是，有些词只能读 j，不能读 ʒ。如：

jyz	脸，百	junus	尤努斯（人名）

浊塞擦音 dʒ，出现在词尾或词中音节末尾辅音前面时，一般都读作 [ʒ] 。例如：

widʒdan [wiʒdan]	良心	mɛdʒlis [mɛʒlis]	会议
muhtadʒ [muhtaʒ]	需要	badʒ [baʒ]	税

以上说明，[ʒ] 不是独立的音位，而是 j 和 dʒ 音位的变体。但是，在现行维吾尔书面标准语里，却专门设了一个字母（ ژ ）。

5.边音 l 出现在词中开首音节高元音 i、u、y 前面或清辅音后面，有时读作清边擦音 [ɬ]，并且使它后面的元音清化或整个音节不带音。例如：

sapliq [sapɬi̥q]　炒勺　　tatliq [tatɬi̥q]　甜的
eslik [ɛsɬi̥k]　记性　　kɛklik [kɛχɬi̥k]　石鸡
putluq [putɬu̥q]　有脚的　　tʃyʃlyk [tʃyʃɬy̥k̥w]　中午的

三、语音的结合

（一）音节结构

现代维吾尔语的音节结构主要有六种类型。这六种类型又分为开音节和闭音节两组。以元音结尾的称为开音节，以辅音结尾的称为闭音节。下面用 Y 表元音，用 F 表辅音，将维吾尔语的音节结构形式举例说明如下：

1. Y　u　他，那　　a　它，那
　ɛ-tɛ　明天　　o-run　位置
2. FY　bu　这个　　ju-　洗
　ba-la　孩子　　ke-mɛ　船
3. YF　at　马，名字　　ɵj　房屋
　ot　火，草　　ytʃ　三
4. FYF　qol　手　　baʃ　头
　bun-daq　这样　　kytʃ-lyk　有力的

5.	YFF	ast	下边	ert-	擦
		ald	前面	ejt-	说
6.	FYFF	sirt	外边	jurt	家乡，籍贯
		qorq	害怕	qontʃ	靴筒

上面六种音节结构类型也是突厥语族语言所共有的。其中前四种是最常用的形式，后两种为数不多，在本族固有语词中倒数第二个辅音多为 r 和 s，其次为 j、l、n。

另外，过去维吾尔书面语吸收俄语借词时，曾经采用 **FFY**、**FFYFF**、**FFYF** 等音节结构形式。这类带复辅音的结构，现行维吾尔书面语已根据广大人民群众的口语读音或维吾尔语的语音结构规律，往往在音节开头或复辅音中间或词尾增加一个适当的元音，借以把两个或三个辅音分解到两个音节中。如：stakan "玻璃杯"，plan "计划"，klup "俱乐部"，grammatika "语法"，ponkt "居民点、场所"，已依次分别写作 is-ta-kan，pi-lan，ku-lup，gi-ram-ma-ti-ka，pon-kit，等等。

（二）划分音节的基本原则

维吾尔语的固有语词基本上是单音节或双音节的，三个音节以上的词多为派生词。元音是构成音节的中心，音节不能由一些辅音组成。语词中元音音素的数目必须与音节的数目相当，即语词里有多少个元音就划分为多少个音节；词里辅音音素的序列应依附于词中的元音来确定。因此，维吾尔语划分音节的基本原则是：

1. 出现在双音节词两个元音中间的一个辅音，应划入第二个音节。例如：

sa-pan	犁	y-zym	葡萄
qu-laq	耳朵	ja-taq	宿舍

2.出现在双音节词两个元音中间的两个辅音，前一个辅音属第一个音节，后一个辅音应划入第二个音节。例如：

ar-qa	后面	al-ma	苹果
kεp-tεr	鸽子	pal-ta	斧头

3.出现在双音节词两个元音中间的三个辅音，前两个辅音属第一个音节，后一个辅音应划入第二个音节。例如：

tart-ma	抽屉	art-maq	驮，转嫁
ars-lan	狮子	qorq-qaq	胆小鬼

4.两个元音不能在一个音节中。如果在一个音节里有两个元音或一个元音出现在另一个元音的后边，第二个元音应划入后一个音节。这种结构大多出现在阿拉伯语借词中。例如：

ʃo-ar (<ʃoar)	口号，标语	sa-εt (<saεt)	钟，表
tε-bi-i (<tεbii)	自然的	so-al (<soal)	问题
mu-εl-lim (<muεllim)	教员	ʃa-ir (<ʃair)	诗人

四、重　音

维吾尔语的重音象其他突厥语言一样，两个音节以上组成的词，重音一般落在词的最后一个音节上。例如：

be′liq	鱼	di′χan	农民
wε′tεn	祖国	oquʁu′tʃi	学生

当词干后接缀附加成分时，重音后移，一般仍落在最后一个音节上。例如：

beˊliq “鱼” ——beliqˊtʃi “渔民，渔夫” ——beliqtʃiˊliq “渔业” ——beliqtʃiliʁiˊmiz “我们的渔业” ——beliqtʃiliʁi-mizˊni “把我们的渔业”。

维吾尔语由于元音弱化造成的元音失落、音节减缩或元音清化以及辅音脱落等语音现象，重音有时可以移到词首或词间音节的元音上。这种情况，对于研究维吾尔语在发展过程中重音位置的变化是很有意义的。例如：

ˊawu　那个　　ˊmawu　这个
ˊo(w)tʃi　猎人　　ˊaʃliq　粮食
jaˊzattim　我曾写过　　søzˊlɛtti　他曾说过
oˊquwɛdim　我曾继续读　　jeˊziwɛdi　他曾继续写

维吾尔语本来不用重音区别词义，但是，如果词干中第一音节元音后面的辅音脱落而变为开音节时，音长就和落在第一音节的次要重音连在一起，引起重音的前移或元音的延长，造成在极个别的语词中，因读音长短而区别词义的现象。例如：

aˊpa　母亲　　ˊapa（<arpa）　大麦
qaˊtʃa　碗　　ˊqatʃa（<qajtʃa）　剪刀
qaˊmaq　拘留，捕逮　　ˊqamaq（<qarmaq）　鱼钩
aˊtʃa　姐姐　　ˊatʃa（<artʃa）　柏树

五、语音变化

（一）元音和谐

元音和谐指的是元音在语音结构上的彼此搭配关系。现代维吾尔语的元音和谐本质上是部位和谐，而唇状和谐（除罗布方言

外），通常是在部位和谐加圆唇和谐的基础上实现的。下面对维吾尔语的元音和谐情况进行简单分析，以见一斑。

1.词干内部元音之间的和谐

在维吾尔语里，表现在词干内部的元音是彼此和谐的关系。词干第一音节中的元音为前元音 ɛ、ø、y、i、e 时，其后音节中的元音往往是前元音 ɛ、y、i；词干第一音节中的元音为后元音 ɑ、o、u 时，其后音节中的元音往往是后元音 ɑ 或 u。①例如：

ɛ—ɛ:	ɛtɛ	明天	kɛkɛ	小钵子
	jɛttɛ	七	ɛmgɛk	劳动
ɛ—y:	tɛtyr	相反的	ɛzgy	压迫
	mɛŋgy	永远	mɛʃyt	生丝
y—y:	myʃyk	猫	byjyk	大，伟大的
	yzym	葡萄	myŋgyz	犄角
y—ɛ:	byrgɛ	跳蚤	yzɛŋgɛ	马蹬
	dyglɛk	圆的	kyrɛk	锹
ø—y:	tømyr	铁	køŋyl	心，心意
	øryk	杏	øtyk	靴子
ø—ɛ:	søŋɛk	骨	tøgɛ	骆驼
	ødɛk	鸭子	øtʃkɛ	山羊
i—i:	ikki	二	qizil	红的
	kiʃi	人	kitʃik	小的

① 后圆唇元音 o 除外来语借词 polo "抓饭"，maxo "马号、马厩"，morfologijɛ "词法"，motor "马达，摩托"，或象声词 poltoŋ-Poltoŋ "扑通" 及来自伊朗语的构词附加成分-xor 外，在本族固有语词里，一般不出现在第一音节以后的音节中。

i—ɛ：	inɛk	乳牛	miŋɛ	脑
	itɛk	衣襟	tirɛ-	支撑
e—i：	semiz	肥的	kelin	儿媳
	petin-	敢，肯	keril-	伸张，舒展
e—ɛ：	ʧetʃɛk	天花	kerɛk	应该，必须
	eʃɛk	驴	tekɛ	种山羊
ɑ—ɑ：	bɑlɑ	孩子	ɑlmɑ	苹果
	ɑjɑq	脚	pɑqɑ	青蛙
ɑ—u：	jɑmʁur	雨	ɑltun	金子
	bɑldur	早的	tʃɑmʁur	蔓菁
o—ɑ：	qosɑq	肚，腹	otʃɑq	灶，炉
	mozɑj	牛犊	qoʃqɑr	种羊，公羊
o—u：	oʁul	儿子	bojun	脖子
	oruq	瘦的	qoʃuq	匙子
u—u：	qujruq	尾巴	bulut	云
	uzun	长的	uluʁ	伟大的
u—ɑ：	buʁdɑj	小麦	purtʃɑq	豆子
	buʁɑ	鹿	buqɑ	种牛

从以上例词中可以看出，维吾尔语词干本身的元音和谐，除 ɛ—ɛ，y—y，i—i，ɑ—ɑ，u—u 五组保持着严整的同性元音和谐，即全部和谐外，其他都是半和谐。它们尽管在词干内部同一种性质的元音之间，也都是在部位和谐的基础上实现的。象 ɛ—y，y—ɛ，ø—ɛ，e—ɛ，ɑ—u，o—u，u—ɑ 等组中的元音，在结构搭配上又互相排斥：即前元音 ɛ 或 ø 后不能出现 ø，e 后不能出现 e；后元音 ɑ 或 o 后一般不能出现 o 等情况表明，唇状和谐也是在部位和谐加圆唇和谐的基础上实现的。词干本身元

音之间的和谐是这样，词干与附加成分元音之间的和谐也是这样。

2.词干与附加成分之间的元音和谐

表现在词干与附加成分之间的元音和谐，是互相适应或同化的关系。词干后接缀附加成分时，元音和谐起着十分重要的作用，附加成分中的元音往往受词干最后一个音节中的元音的影响或制约。但是，维吾尔语附加成分中的元音（包括构词或构形附加成分），都不能超出 -ɑ／-ɛ、-u／-y 和 -i 五种形式，并且不出现带 o （伊朗语的-χor 除外）、ø、e 三个元音的附加成分。例如：

jol 路 + -dɑʃ（构词附加成分）—jol-dɑʃ 同志 + -lɑr （复数附加成分）—jol-dɑʃ-lɑr 同志们

sypyr- 扫 + -gɛ（构词附加成分）—sypyr-gɛ 笤帚 + -lɛr （复数附加成分）—sypyr-gi-lɛr 许多笤帚

qoʁun 甜瓜 + -luq（构词附加成分）—qoʁun-luq 瓜地 + -qɑ（与格）—qoʁun-luq-qɑ 向瓜田

øtʃ- 熄灭，褪色 + -yr（使动态附加成分）—øtʃ-yr 使熄灭，使褪色 + -gytʃ（构词附加成分）—øtʃ-yr-gytʃ（擦字的）橡皮

由上所见，维吾尔语的附加成分由于元音和谐规律的作用，大多有前后元音不同的两种形式。但总的说来，词干与附加成分之间的元音和谐处于不稳定状态。如领格和从格附加成分加在带有圆唇元音的词干后面时，在口语里既可以加展唇形式的，也可以加圆唇形式的，试比较：

维吾尔书面语	口 语
qol 手—qol-niŋ（领格）	qol-niŋ～qol-nuŋ
køz 眼—køz-niŋ（领格）	køz-niŋ～køz-nyŋ

toχu 鸡—toχu-din（从格）　　toχu-din～toχu-dun

myʃyk 猫—myʃyk-tin（从格）　　myʃyk-tin～myʃyk-tyn

在维吾尔语里，有一些附加成分只有一种形式，它们可以加在带有任何性质元音的词干上，如宾格附加成分 -ni 和构词附加成分 -tʃi，-siz 等。例如：

at-ni	马（宾格）	yzym-ni	葡萄（宾格）
tʃaqtʃaq-tʃi	爱开玩笑者	qoʁun-tʃi	种（卖）甜瓜者
widʒdan-siz	没良心的	ynym-siz	无效的，贫瘠的

从现代维吾尔语的发展趋势看，圆唇形式的和谐逐渐衰弱。现行维吾尔书面标准语对这种不稳定情况的处理，采用了形态学的正字法原则，把一些构形或构词附加成分的圆唇元音形式排除于规范形式之外，正是适应了维吾尔语发展的这一趋势。

3.关于展唇前元音 i 和 e 的和谐情况

从历史来源看，现代维吾尔语的前元音 i 是由古代的前列元音 i [i] 和后列元音 ə [ə] 两个独立的音位发展合并而成的一个元音音位；e 是由古代的前元音 ε [ε] 和后元音 ɑ [ɑ] 弱化而逐渐形成的一个元音音位。从这两个元音在元音和谐的关系来看，可以称作中性元音。因为它们和前后元音都可结合。这种现象不只表现在单词结构上，而且表现在附加成分上。分别举例说明如下：

（1）词干内部的和谐

i 在词干内部可以同前后元音相结合。例如：

ilɑn	蛇	pitʃɑq	刀子	ilʁutʃ	门扣，别针
tirεk	支柱	ziltʃɑ	地毯	ityzym	龙葵〈植〉

e 在词干内部大部分情况下同 i 相结合，其次可同 ε 或 ɑ

相搭配。例如：

beliq 鱼［试比较哈萨克语、柯尔克孜语的 baləq］
beʁir 肝脏［试比较撒拉语的 baʁər，裕固语的 bayər］
eʃɛk 驴［试比较哈萨克语的 esek，柯尔克孜语的 eʃek，撒拉语的 eʃex 和古代突厥语的 ɛʃɛk］
qeza 马肉香肠［试比较哈萨克语的 qazə，柯尔克孜语的 qazə］

（2）词干与附加成分之间的和谐

带 i 元音的单音节词干的后面接缀附加成分时，应根据词干中的辅音情况来决定附加成分中元音的前后。例如：

词干中带有 q、ʁ、χ、ŋ 或 j 辅音时，应接缀后元音的附加成分：

qiʃ 冬天 + -ta—qiʃ-ta	在冬天
tʃiʁ 芨芨草 + -lar—tʃiʁ-lar	许多芨芨草
χil 种类 + -la—χil-la	挑选，选择
dʒiŋ 斤 + -la—dʒiŋ-la	秤
jil 年 + -lar—jil-lar	年（复数）

词干中带有唇音、舌尖音或舌根音时，一般应接缀前元音的附加成分：

biz	我们	+ -gɛ—biz-gɛ	向我们
bir	一	+ -lik—bir-lik	单位，一致性
bil	知道	+ -dyr—bil-dyr	使知道
siz	您	+ -lɛ—siz-lɛ	以您相称（动词）
tik	直立的	+ -lɛ—tik-lɛ	立，树立
kim	谁	+ -dɛ—kim-dɛ	在谁哪儿

但是，也有加后元音附加成分的例外情况，如：til-la 骂，谩骂；iz-lar 许多痕迹；it-qa 向狗，等。

在多音节词干里，i 前面音节中的元音为后元音（主要是 a）时，附加成分中的元音一定是后元音；i 前面音节中的元音为前元音（主要是 ɛ 或 y）时，附加成分中的元音一定是前元音：

tariχ	历史	+-ta—tariχ-ta	在历史上
jaχʃi	好	+-la—jaχʃi-la	改善
wɛkil	代表	+-lɛr—wɛkil-lɛr	代表们
ymit	希望	+-tɛ—ymit-tɛ	在希望上

i 前面音节中的元音为 e 或 i 并带有 q、ʁ、χ、ŋ 辅音时，应接缀后元音的附加成分：

qeri	老的，老人	+-lar—qeri-lar	老人们
beʁir	肝	+-da—beʁir-da	在肝上
χetʃir	骡子	+-ʁa—χetʃir-ʁa	向骡子
siŋil	妹妹	+-lar—siŋil-lar	妹妹们

在其他情况下，附加成分中的元音通常为前元音。例如：

kitʃik	小的	+-kinɛ—kitʃik-kinɛ	小小儿的
kigiz	毡子	+-gɛ—kigiz-gɛ	向毡子
keril-	伸张，舒展	+-mɛk—keril-mɛk	伸张，舒展（动名词）
gezit	报纸	+-lɛr—gezit-lɛr	许多报纸

（二）弱　化[①]

语音弱化现象分元音和辅音弱化两类。

① 本简志在例词或例句中的标音，凡弱化了的，都标弱化以后的形式。

1.元音弱化

元音弱化是指元音在非重读的音节中改变了本来的性质。在现代维吾尔语里，词的非重读音节中的宽元音 ɑ 或 ɛ，在同某些附加成分结合时，因重音后移，弱化为 e 或 i 的现象，是维吾尔语发展中独具的语音特征。它明显的区别于其他突厥语言。由于元音的这种弱化作用，作为黏着语类型的词根或词干内部在语音结构上的固定或不变化特征，已经受到了破坏，从而形成了现代维吾尔语在构词和构形变化上同其他突厥语言之间存在着显著的差别。分别举例说明如下。

（1）单音节语词中的宽元音 ɑ、ɛ 弱化为 e 或 i 的：

以辅音结尾的单音节词，元音是 ɑ 或 ɛ 的，后面跟以 i、ɛ 起首的或带有 i 元音构成的附加成分时，因重音后移，ɑ、ɛ 弱化为 e。①

ɑl 拿—el-ip 拿（副动词）
tɛz 逃散—tez-iʃ 逃散（动名词）
mɛn 我—me-niŋ 我的（领格）
bɑʃ 头—beʃ-im 我的头
ɛl 国家—el-i 国家（第三人称）
kɛl 来—kel-ɛr 未来的

以辅音结尾的单音节词，完全不弱化的，数量不多。有些是因为 ɑ、ɛ 仍保留着借词的重读音节。例如：

qɑr 雪—ˊqɑr-i（不是 qer-i）…的雪
sɑn 数目—ˊsɑn-i（不是 sen-i）…的数目

① 中心方言的某些土语里，a、ɛ 既可弱化为 e，也可弱化为 i。罗布方言里的ɑ不变。

nam 名称—'nam-i（不是 nem-i）…的名称

tεm 味道、滋味—'tεm-i（不是tem-i）…的味道

tʃεm 靴底——'tʃεm-i（不是 tʃem-i）…的靴底

以元音 ε 结尾的单音节动词词干，后面跟以辅音起首的带有 i、ε、y 元音构成的附加成分时，因重音后移，ε 弱化为 i。例如：

dε-说——di-mεk说（动名词）——di-gεn说过的——di-di 说过了

jε- 吃——ji-mεk 吃（动名词）——ji-jin 吃（反身—被动态）——ji-dyr～ji-gyz 吃（使动态）

（2）多音节语词，最末一个音节中的宽元音 ɑ、ε 弱化为 i 或唇化为 u、y 的：

以元音 ɑ、ε 结尾的多音节词，后面接缀附加成分时，如果前一音节中的元音为展唇元音，ɑ、ε 弱化为 i；如果前一音节中的元音为圆唇元音，在口语里 ɑ、ε 可唇化为 u 或 y。例如：

bɑlɑ 孩子——bɑli-lɑr 孩子们

bɑʃlɑ- 开始——bɑʃli-di 开始了

iʃlε- 做——iʃli-mεk 做（动名词）

kørgεzmε 展览会——kørgεzmi-si …的展览会

topɑ 土——topi-si～topu-si …的土

dʒuwɑ 皮袄——dʒuwi-si～dʒuwu-si …的皮袄

søzlε- 说——søzli-ʃiʃ～søzly-ʃyʃ 交谈

ygrε 面条——ygri-si～ygry-si …的面条

在同样的条件下，如果 ɑ、ε 处在闭音节的词干里，后面跟以元音起首的附加成分时，ɑ、ε 也可弱化为 i 或进而唇化为 u 或

y。例如：

qosaq	肚子	——qosiʁ-im～qosuʁ-um	我的肚子
qulaq	耳朵	——quliʁ-iŋ～quluʁ-uŋ	你的耳朵
ødɛk	鸭子	——ødig-im～ødyg-ym	我的鸭子
ygɛn	学习	——ygin-iʃ～ygyn-yʃ	学习（动名词）

但是，一部分来自伊朗语、阿拉伯语或俄语的多音节词中的 a，接缀附加成分时，a 因保留原语词的重音而不发生弱化。例如：

dɛrja	江，河	——dɛr'ja-si	…的河（伊朗语借词）
imla	拼写法	——im'la-si	…的拼写法（阿拉伯语借词）
doklat	报告	——dok'la-di	…的报告（俄语借词）

（3）在合成词或词组中的两个词的接合处，如果前一个词或音节是以 a、ɛ 结尾的，a、ɛ 弱化为 i，如果前一个词或音节中的元音为圆唇元音时，a、ɛ 弱化为 u、y或 i。①

qari nijɛt* (<qara nijɛt)　　黑心肠，野心

ɛtigɛn* (<ɛrtɛ kyn)　　明天

qarimaj* (<qara maj)　　克拉玛依

alti kiʃi (<altɛ kiʃi)　　六个人

alʁi besiʃ (<alʁa besiʃ)　　前进

øj-gy barimɛ (n) (<øj-gɛ barimɛn)。我要回家去。

tonu-du ot ba (r) (<tonur-da ot bar)。
　馕坑里有火。

koniʃɛr* (<kona ʃɛhɛr)　　旧（县）城

① 例子中带〔*〕号的已反映在文字上，其他的只在口语中反映。

2.辅音弱化

维吾尔语中的辅音弱化现象比较普遍。下面分别举例说明。

（1）以清塞音 p、k、q 结尾的多音节词干，接缀以元音起首的附加成分时，p、k、q 因处在两个元音中间而分别弱化为 w、g[1]、ʁ。例如：

mɛktɛp 学校——mɛktiw-im 我的学校

sɛwɛp 原因——sɛwiw-i …的原因

tʃilɛk 水桶——tʃiliɣ-im 我的水桶

ɛmgɛk 劳动——ɛmgiɣ-iŋ 你的劳动

qulaq 耳朵——quliʁ-i 他的耳朵

qonaq 玉米——qoniʁ-imiz 我们的玉米

但是，以 p、k、q 结尾的单音节词或一部分以 p、q 结尾的多音节词，不发生弱化。例如：

gɛp 话——gep-im 我的话

hak 石灰——hak-i …的石灰

oq 子弹——oq-i …的子弹

sinip 阶级——sinip-i …的阶级

hoquq 权利——hoquq-im 我的权利

ittipaq 团结——ittipaq-i …的团结

（2）双唇塞音 p、b 处在两个元音中间或元音前及响辅音后面时，读作双唇浊擦音 w。这类辅音弱化现象是历史语音演变的结果，并且反映在文字上。例如：

---

① 清塞音 k 在口语中弱化为浊擦音ɣ。维吾尔书面语采用音位标音，写作浊塞音 g。

kewɛz (<kepɛz)　　棉花
ʃowigyrytʃ (<ʃorpa gyrytʃ)　　肉粥
awat (<abat)　　繁荣
tawuz (<tarbuz)　　西瓜
jolwas (<jol bars)　　老虎
taqirwaʃ (<taqir baʃ)　　秃顶
setiwal (<satip al)　　卖
jeziwat (<jazip jat)　　正在写
uriwɛr (<ura bɛr)　　继续打

（3）在合成词里，如前一个词是以 q 收尾的，后一个词是以元音开头时，q 处在两个元音之间而弱化为浊擦音 ʁ。例如：①

seriʁiʃɛk* (<seriq iʃɛk)　　蝎子
seriʁɛt* (<seriq ɛt)　　横膈膜
sujuʁaʃ (<sujuq aʃ)　　汤面
sesiʁot (<sesiq ot)　　臭草

（4）清塞音 q，出现在语词音节末尾或词尾，后面除与 q 相连时（前一个 q 发音不破裂，塞音部分延长）不变化，出现在其他辅音前面时，口语中大都弱化为清擦音 χ。例如：

puqra　读作 [puχra]　　公民，百姓
tɛqsim　读作 [tɛχsim]　　分配
aq nan　读作 [aχ nan]　　白面馕
nɛq pul　读作 [nɛχ pul]　　现款

① 例子中带〔*〕号的弱化现象，反映在文字上。

（5）清塞擦音 tʃ，出现在语词音节末尾或词尾，后面除与 tʃ 相连时（前一个 tʃ 读作同部位的塞音和后一个塞音部分相连）不变化，出现在其他辅音前面时，口语中大都弱化为 ʃ。例如：

atʃqutʃ	读作 [aʃquʃ]	匙钥、关键
kytʃlyk	读作 [kyʃlyk]	强有力的
atʃ køz	读作 [aʃ køz]	贪婪的

（三）辅音的同化

辅音同化分顺同化和逆同化两种。

1.辅音的顺同化

顺同化是按照清音化和浊音化的原则进行的。在以元音或浊辅音收尾的词干后，加浊辅音起首的附加成分；在以清辅音收尾的词干后，加清辅音起首的附加成分。习惯上把这种同化现象叫做辅音和谐。例如：

oqu-	读——oqu-ʁutʃi	学生
ikki	二——ikki-lɛn	犹豫，动摇
kino	电影——kino-ʁa	电影（与格）
mɛdʒlis	会议——mɛdʒlis-kɛ	会议（与格）
til	语言——til-din	语言（从格）
mɛktɛp	学校——mɛktɛp-tin	学校（从格）
kɛl	来——kɛl-gɛn	来过的（形动词过去时）
kɛt	去——kɛt-kɛn	去过的（形动词过去时）

如上所见，这种规律决定了许多同一语法意义的附加成分有清浊两套。但是，也有一些附加成分的起首辅音只有一种形式。如复数附加成分 -lar／-lɛr，宾格附加成分 -ni，领格附加成分 -niŋ，这些附加成分既可加在元音或浊辅音收尾的词干上，也

可加在清辅音收尾的词干上。这种现象表明，现代维吾尔语（除罗布方言外）与同语族的一些语言（如哈萨克语、柯尔克孜语）有所区别。在哈萨克语和柯尔克孜语里，这些附加成分大都有清浊辅音对应情况，因此，它们的变体比维吾尔语多。

2.辅音的逆同化

逆同化与顺同化相反，即清浊辅音的同化关系是按照相反的方向进行的，也就是后面的辅音影响前面的辅音。下面分别举例说明：

（1）在以ʃ、tʃ、t 或 z 收尾的词干后，接缀以清辅音 s 起首的附加成分时，ʃ、tʃ、t、z 在口语中被同化为 s。例如：

iʃ 事情 + -siz——iʃ-siz 读作 [is-siz] 无事的
kytʃ 力量 + -siz——kytʃ-siz 读作 [kys-siz～kys-syz] 无力量的
øt 通过 + -sɛm——øt-sɛm 读作 [øs-sɛm] 如果我通过
jaz 写 + -saŋ——jaz-saŋ 读作 [jas-saŋ] 如果你写

（2）在以 n 收尾的词干后，接缀以 ʁ 起首的附加成分时，在口语中 n 被同化为 ŋ。例如：

nan 馕 + -ʁa——nan-ʁa 读作 [naŋ-ɢa] 馕（与格）
uzun 长的 + -ʁina——uzun-ʁina 读作 [uzuŋ-ɢina] 长长的
ajlan 旋转 + -ʁan——ajlan-ʁan 读作 [ajlaŋ-ɢan] 旋转的

（3）在以 n 收尾的词干后，接缀以 l 或 双唇辅音 p、b、m 起首的词或附加成分时，口语中的 n 被同化为 m 或 l。如：

menper 读作 [memper] 面片儿

on bir 读作 [ombir] 十一

barʁan 去的+-men——barʁan-men 读作 [barʁam-men] 我曾去过

bostan 绿洲+-liq——bostan-liq 读作 [bostal-liq] 绿洲的

kelgen 来的+-ler——kelgen-ler 读作 [kelgel-ler] 来的人们

(四) 语音的脱落和紧缩

1.元音的脱落

有些闭音节的双音节词，第二音节中的元音如果是 i、u、y 或 ɛ，后面接缀以元音起首的附加成分时，因重音转移到附加成分上，这些元音因弱化而脱落。这种元音的脱落现象，反映在文字上。例如：

siŋil 妹妹+-im——siŋl-im 我的妹妹

oʁul 儿子+-i——oʁl-i 他的儿子

ømyr 寿命+-yŋ——ømr-yŋ 你的寿命

ʃɛhɛr 城市+-i——ʃɛhr-i …的城市

2.辅音的脱落

（1）辅音 r 的脱落在维吾尔语里是很普遍的。语词末尾的 r 在口语中往往脱落或隐藏。但如果后面接缀以元音起首的附加成分时，r 由于处在音节首而复现。例如：

at-la (r) 马（复数）+-i——atlir-i 他（他们）的许多马

χɛwɛ (r) -lɛ (r)　消息（复数）+-i——χɛwɛ (r) -lir-i　他（他们）的许多消息

baza (r)　市场+-i——bazir-i　…的市场

现代维吾尔语中，某些语词第一音节末尾或复辅音前的 r，不仅在口语里脱落，而且在文字上也不写出。这种减音现象是维吾尔语历史演变发展的结果。例如：

qaʁa (<qarʁa)	乌鸦	ødɛk (ørdɛk)	鸭子
oʁaq (<orʁaq)	镰刀	qosaq (<qorsaq)	肚子，腹
ɛtɛ (<ɛrtɛ)	明天	χaman (<Xarman)	打谷场
gydʒɛk (<gyrdʒɛk)	木锨	tøt (<tørt)	四

（2）语词音节末尾或辅音前的 l 或 j 以及谓语性人称附加成分的尾音 n，在口语中往往脱落。例如：

kɛ(l)gɛn	来过的	jaza(l)majmɛn	我不能写
ho(j)la	庭院	bu(j)ruq	命令
bari-mɛ(n)	我去	oquʁan-mɛ(n)	我曾读过

（3）词尾复辅音里带有 t 的阿拉伯、伊朗语借词，在单念或后面加辅音起首的附加成分时，t 脱落（或隐藏）；后面接缀元音起首的附加成分时，t 因处于音节首而复现。例如：

dos(t)	朋友+-lar——dos(t) -la(r)	朋友们
dos(t)	朋友+-um——dost-um	我的朋友
qɛs(t)	阴谋+-lɛr——qɛs-lɛr	许多阴谋
qɛs(t)	阴谋+-i——qɛst-i	…的阴谋

但是，象来自伊朗语的 gøʃt "肉" 和 dɛrɛχt "树" 中的辅音 t 的脱落，在口语或文字上以及语词变化时都不再复现。如：

gøʃt 读作 [gøʃ] ——gøʃ-tʃi 卖肉的（人）——
gøʃ-lyk 有肉的——gøʃ-ym 我的肉

dɛrɛχt “树”读作 [dɛrɛχ] ——dɛrɛχ-lik 树丛
——dɛriχ-im 我的树

3. 紧缩

在现代维吾尔语里，除了元音或者辅音在一定的语音条件下单独丢失或脱落现象外，还有更为复杂的语音脱落现象，这就是某些词干与附加成分或词与词的结合中，处在非重读条件下的音节或词素，产生一连串的丢失现象，或相当多的缩减形式以及伴随的其他语音现象。我们称这种现象为紧缩。紧缩现象在单词、合成词、词组或句子中都可能发生。它能改变原有语词的语音外貌和音节结构的类型，使得元、辅音也同时发生变化。紧缩现象是现代维吾尔语发展中的一个显著的语音特征。下面举例说明：

（1）在非重读的音节中，两个或两个以上的音素的减音或整个音节的脱落。例如：

puʃ-man (<pu-ʃaj-man) 后悔
qiz-ʁuʃ (<qi-zil-ʁutʃ) 淡红的
appar (<a-lip bɛr-) 送去，带去
ɛpkɛt～ɛkkɛt (<a-lip kɛt) 拿走
ɛkɛl (<a-lip kɛl) 拿来，带来
oquʁutʃi-mɛn (<oquʁutʃi 学生 ɛr 是 + -mɛn 我)

（2）在非重读的音节中，两个相同或相似的音节一连串的脱落。例如：

mawu (<ma-na bu) 这个
aʃu (<ɛ-nɛ ʃu) 那个

maʃtaq (<ma-na ʃundaq) 就这样
mɛʃɛdɛ (<ma-na ʃu jɛr-dɛ) 就在这儿
mɛkɛ (<ma-na ʃu jɛr-gɛ kɛl) 你到这儿来
ɛtʃkɛtti (<a-lip tʃi-qip kɛt-ti) 拿出去了

（五）其它音变

1．增音

某些以后元音收尾的名词词干（尤其是借词），后面接缀从属性人称附加成分时，通常在词干和附加成分之间增加一个带 j 或 r 的音节。例如：

toχu 鸡 + -m —— toχu-ju-m～toχu-ru-m 我的鸡
sija 墨水 + -ŋ —— sija-ji-ŋ～sija-ri-ŋ 你的墨水
kino 电影 + -m —— kino-ji-m～kino-ru-m 我的电影
jaŋju 洋芋（土豆）+ -m —— jaŋju-ru-m 我的洋芋

2．强化

在以 g、ʁ 收尾的闭音节词根后，接缀以 g、ʁ 起首的附加成分时，词尾的 g、ʁ 和附加成分中的 g、ʁ 都变为清音 k、q。例如：

bɛg 伯克 + -gɛ —— bɛk-kɛ 伯克（与格）
taʁ 山 + -ʁa —— taq-qa 山（与格）
baʁ 花园 + -ʁa —— baq-qa 花园（与格）
tɛg- 触 + -gɛn —— tɛk-kɛn 接触过的

语　法

一、词　法

词法简述　词法包括词的构造、词形变化和词的分类等内容。维吾尔语在形态结构上属于黏着语的类型。要了解维吾尔语词的形态构造，首先应弄清楚什么是词根和附加成分以及两者之间的相互关系。

词根是表示词的基本语义的单位。维吾尔语的词根分为三类：1）静词词根（包括名词、形容词、数词、代词、副词）；2）动词词根；3）虚词词根（包括连词、助词、后置词、叹词、象声词）。第一、二两类都可以在词根的后面接缀附加成分，即有形态变化；第三类词本身就是词根，除象声词外，词根的后面一般不能再接缀附加成分，因而没有形态变化。

维吾尔语的形态变化是通过在静词词根和动词词根上加各种附加成分表现的；离开了词根，附加成分便不能发挥它的作用。按照意义、作用和跟词根结合的层次，维吾尔语中的附加成分可分为三类：1）构词附加成分；2）构词-构形附加成分；3）构形附加成分。

构词附加成分加在词根的后边（或前边）可以构成另外的新词或给词根增添新的词汇意义，或者能改变和发展词的意义，并且具有转换词性的作用。在维吾尔语里，凡由静词构成静词的附加成分，或由动词构成动词的附加成分，或由静词构成动词的附加成分和由动词构成静词的附加成分，都属于构词附加成分。

构词-构形附加成分加在词根的后边不能改变词的词汇意义，但可以改变词性和词在词组或句子中的功能。凡构成动名词、形动词、副动词的附加成分都属于构词-构形附加成分。这类附加成分因为兼有构词和构形的双重作用，所以，在它们的后面还可以再加构词附加成分，在它们的前面还可以加否定附加成分。

构词附加成分和构词-构形附加成分都是构成词干的要素。

构形附加成分加在词干的后面并不改变词的词汇意义，只表示纯粹的语法意义。它们的作用是联系词与词或词与词组之间的句法关系，因此是抽象化的附加成分。静词中的数、从属性人称、谓语性人称、格的附加成分都属于构形附加成分。因为这些附加成分抽象化的程度不尽相同，所以在它们之间也有着层次的不同。如果它们需要同时加在同一个词根或词干上面时，其顺序是按照抽象化程度排列的。凡是抽象化程度不高的则紧靠词根（词干），如静词的数的附加成分；而抽象化程度最高的则在词的末尾，如格的附加成分。

上述三类附加成分的结合都遵循着严格的顺序：通常最紧靠词根的是构词附加成分，其次是构词-构形附加成分，最后是构形附加成分。维吾尔语作为黏着类型的语言，词的词汇变化和各种语法变化都是由上面三类附加成分同词根结合的方式来表现的。因此，许多不同类型的附加成分可以粘附在一个词根上，如：iʃtʃilirimizʁa“向我们的工人们”是由iʃ“事情”——词根，-tʃi——构词附加成分，-lar——复数附加成分，-imiz——从属性复数第一人称附加成分，-ʁa——与格附加成分构成的。词根后边粘附的附加成分越多，这个词表示的意义也就越复杂，如：

mɛn	uniŋ	søzlimigɛnligini	untup	qaptimɛn.	“我忘记了
我	他的	把他没有说过的	忘记	我留下了	

他没有讲过。”这句话中的 søzlimigɛnligini 一词是由六个附加成分同时粘附在 [søz] “话”这一词根之上的。其中 -li (<-lɛ) 是由静词构成动词的附加成分，-mi (<-mɛ) 是否定附加成分，-gɛn 是过去时形动词附加成分，-lig (<-lik) 是构成名词的附加成分，-i是从属性第三人称附加成分，-ni 是宾格附加成分。各类附加成分的意义都比较固定，如-lɑr／-lɛr 表示复数，-i、-si 表示从属性第三人称，-ni 表示宾格。

由于元音和谐和辅音同化规律的支配，维吾尔语中的附加成分大多在语音上有多种变体。常见的有四种变体，如：-dɑ／-dɛ／-tɑ／-tɛ（位格附加成分），-ʁɑn／-qɑn／-gɛn／-kɛn（过去时形动词附加成分），-liq／-lik／-luq／-lyk（构成名词或形容词的附加成分）；有的附加成分的变体有六种至八种之多，如：-dim／-dum／-dym／-tim／-tum／-tym（动词确定过去时单数第一人称），-q／-ɑq／-uq／-iq／-k／-ɛk／-yk／-ik（构成名词或形容词的附加成分）等等。

在维吾尔语里，个别的构形附加成分也可以用于构词，如：jeŋi “新的” + -din（从格附加成分）——jeŋi-din “重新”，bir “一” + -gɛ（与格附加成分）——bir-gɛ “一同、一起”）。从维吾尔语的历史上看，个别的构形附加成分也有变为构词附加成分的，如：kɛŋ “宽的” + -ri——kɛŋ-ri “广泛地”、“宽广的”一词中的 -ri，在古代维吾尔语里是方向格的附加成分，它是由 [-ʁɑru／-qɑru／-gɛry／-kɛry] 中的 -gɛry 演变而来的。它在现代维吾尔语中已经变成了纯粹的构词附加成分，不过早已失去了能产性。这类古代方向格的附加成分，只残留在某些语词里，如 il-giri “以前、原先”，ju-quri “上面”，itʃ-kiri “内部、里边”，tɑʃ-qiri “外部、外边”等。

词　类　根据词的形态特征和词汇意义及其在句法中的功

能，可以把维吾尔语的词分为名词、形容词、代词、数词、动词、副词、后置词、连词、助词、叹词、象声词十一类。现将各类词的主要特点分述如下。

（一）名　词

名词是表示人或事物的名称的词类。维吾尔语的名词有数、人称和格的范畴。

1.数的范畴　名词有单数和复数的分别。单数在形式上跟词干本身相同，复数是在单数词形式后加附加成分 -lar／-lɛr 表示。例如：

单　数		复　数	
joldaʃ	同志	joldaʃ-lar	同志们
kitap	书	kitap-lar	许多书
kiʃi	人	kiʃi-lɛr	人们
mɛktɛp	学校	mɛktɛp-lɛr	许多学校

在维吾尔语里，-lar／-lɛr 除表示名词的复数意义外，还有以下的功能：

（1）加在人名或专有名词、抽象名词的后面，表示集合意义。如：

toχti-lar　kɛldi.　　托乎提等人来了。
托乎提 们　来了

bejdʒiŋ-lar-ʁa　　barduq.　　我们到北京等地去了。
北京　　等地（向）　我们去了

（2）加在一般名词或某些不易数的物质名词的后面，通常表示品种、种类或物体的总称。如：

quʃ　鸟——quʃ-lar　　各种各样的鸟
gyl　花儿——gyl-lɛr　　各种各样的花儿

su　水——su-lar　各种水（包括江河湖泊中的清水、污水、泥水等）

derɛχ　树——derɛχ-ler　各种各样的树

（3）在句子的同等成分中，复数标志通常只加在最后一个名词上，表示概括的意义。如：

mende kitap, qelem we depter-ler bar.
在我这儿 书 笔 和 本子 等 有
我这儿有许多书、笔和本子。

men tursun, barat, jasin-lar bilen ʃeherge
我 吐尔逊 巴拉特 牙森 等 同 向城市
kirdim.
我进入了
我同吐尔逊、巴拉特、牙森他们一道进城了。

2.从属性人称范畴

名词的从属性人称范畴，是通过词干后加从属性人称附加成分表示对事物的从属关系。第一、二人称有单、复数的区别，其中第二人称又有普称和尊称的区别；第三人称单、复数的形式相同。见下表：

（1）在元音结尾的名词后，接缀以下的附加成分：

人称＼数	单数	复数
第一人称	-m	-miz
第二人称	-ŋ/-ŋiz	-ŋlar/-ŋizlar
第三人称	-si	-si

举例：aka 哥哥　hedɛ 姐姐

aka-m	我的哥哥	hedi-miz	我们的姐姐
aka-ŋ	你的哥哥	hedɛ-ŋlar	你们的姐姐
aki-ŋiz	您的哥哥	hedi-ŋizlar	你们的姐姐（尊称）
aki-si	他的哥哥	hedi-si	他们的姐姐

（2）在辅音结尾的名词后，接缀以下的附加成分：

人称　数	单　数	复　数
第一人称	-im/-um/-ym	-imiz
第二人称	-iŋ/-uŋ/-yŋ/-iŋiz	-iŋlar/-uŋlar/-yŋlar /-iŋizlar
第三人称	-i	-i

举例（以单数为例）：

qiz	姑娘	qol	手	køz	眼
qiz-im	我的姑娘	qol-um	我的手	køz-ym	我的眼
qiz-iŋ	你的姑娘	qol-uŋ	你的手	køz-yŋ	你的眼
qiz-iŋiz	您的姑娘	qol-iŋiz	您的手	køz-iŋiz	您的眼
qiz-i	他的姑娘	qol-i	他的手	køz-i	他的眼

带有第一、二人称从属性标志的名词，经常和领格形式的人称代词修饰语连用，也可以单独使用。例如：

meniŋ　bala-m～bala-m　我的孩子
我的　我的孩子　我的孩子

seniŋ　pikr-iŋ～pikr-iŋ　你的意见
你的　你的意见　你的意见

名词第三人称从属性标志经常也可以单独使用，但使用的条件是：

（1）具体的人称不明确，并且它的后边往往跟着形容词。例如：

jyrig-i (<jyrɛk 心 + -i) qazandɛk 有气量的
…的心 象锅一样的

aʁz-i (aʁiz 嘴 + -i) buzuq 秽言秽语的
…的嘴 破的

tɛrlir-i (<tɛr 汗 + -lar + -i) jamʁurdɛk 浑汗成雨
…的汗 象雨一样的

（2）具体的人称已经在上下文中有明确交待。如：

uniŋ aka-uki-si bar, aki-si un zawut iʃtʃi-si, uki-si
他的 兄 弟 有 他的哥哥 面粉厂 工人 他的弟弟
mɛktɛptɛ oqujdu.
在学校 他读
他有哥哥和弟弟，哥哥是面粉厂工人，弟弟在学校念书。

nijaz molla øjigɛ kiripla χotun-i-din sorajdu.
尼牙孜 毛拉 向他的家 刚进入 从他的老婆 他问
尼牙孜毛拉刚一进屋，就问他老婆。

此外，带人称从属标志的名词和领格形式的人称代词修饰语连用时，复数第一、二人称通常可以省略从属性人称标志。例如：

bizniŋ mɛktɛp 我们的学校
我们的 学校

selɛrniŋ goŋʃe 你们的公社
你们的 公社

3.格的范畴

名词的格用以表示该名词同其他词的种种关系。维吾尔语名词有主格、领格、与格、宾格、位格、从格六种形式。与格、位格和从格可以统称为空间-时间格，宾格也就是受事格。

主格　没有形态标志，即主格的名词在形式上与名词词干相同。主格表示事物的主体。例如：

buʁdaj　terildi.　　小麦种上了。
小麦　　被种了

mɛktɛp　qizliri　naχʃa　ejtiwatidu.
学校　　姑娘们　　歌　　他们正在唱
学校的姑娘们在唱歌。

u，　bizniŋ　muɛllim.　　他是我们的老师。
他　　我们的　　老师

领格　领格的形态标志是 -niŋ。在口语中领格标志还使用 -nuŋ／-nyŋ 两种形式。名词领格主要表示人或事物的领属、限定或修饰关系。例如：

tɛjwɛn　dʒuŋgo-niŋ　zimini.　　台湾是中国的领土。
台湾　　中国（的）　　土地

tjɛndʒin　bilɛn　pajtɛχt-niŋ　arliʁi　120　kilometir
天津　　　与　　　首都（的）　　距离　　　　　公里

kelidu.　　天津与首都的离距有120公里。
有

wɛtinimiz-niŋ　hɛmmɛ　jeridɛ　bahar.
我们祖国（的）　所有的　在它的地方　春天
祖国到处是春天。

与格　与格的形态标志是 -ʁa／-qa／-gɛ／-kɛ。另外还有

用于个别语词的 -ʁɛ／-qɛ 两种形式。与格所表达的意义主要有：
表示行为的趋向，如：

inim bejdʒiŋ-ʁa bardi. 我弟弟去北京了。
我弟弟 北京（向） 他去了

mɛn ʃindʒaŋ-ʁa bir nɛtʃtʃɛ qetim bardim.
我 新疆 （向） 几 次 我去了
我几次去过新疆。

表示行为的目的，如：

bu kitapni oquʃ-qa aldim.
这 把书 读 （向）我买了
我买这本书是为了阅读。

bu iʃ χɛlq-qɛ pajdiliq. 这件事对人民有利。
这 事 人民（向） 有利的

balam χizmɛt-kɛ kɛtti. 我的孩子去工作了。
我的孩子 工作（向） 他去了

表示行为或状态发生或存在的范围、界限，如：

jɛttɛ jaʃ-qa tolmiʁan balilar kotʃi-ʁa tʃiqqanda,
七 岁（向） 未满的 孩子们 街（向） 出来时
tʃoŋlarniŋ jetiliweliʃi lazim.
大人们的 带 领 必须
未满七周岁的儿童上街，须有成年人带领。

bu zal-ʁa ikki miŋ adɛm siʁidu.
这 礼堂（向）二 千 人 容纳
这所礼堂能容纳两千人。

bir saɛt-kɛ bɛrdaʃliq bɛrɛlɛjmɛn.
一 小时（向） 经得起 我能给
我能坚持一小时。

bu qoʁunni qantʃɛ pul-ʁa aldiŋ?
这 把甜瓜 多少 钱（向） 你买了
这个甜瓜你是多少钱买的？

表示事物的特征或表明行为或状态所达到的程度，如：

adɛm-gɛ ataq χɛwplik, tʃoʃqi-ʁa semizlik.
人（向） 名声 危险的 猪（向） 肥
人怕出名，猪怕壮。

jip-qa øtkyzylgɛn bu lazilar qurulup qaptu.
线（向） 使穿过的 这 一些辣椒 使收缩 了
这一串辣椒已经干瘪了。

uruʃta jeŋiʃ-jeŋiliʃ uruʃniŋ χaraktiri-ʁa baʁliq.
在战争中 胜 负 战争的 性质（向） 决定于
战争的胜负决定于战争的性质。

宾格　　宾格的形态标志是 -ni。宾格表示行为的直接对象。及物意义的动词要求行为的客体格形式。例如：

dawut-ni kørdym. 我看见了达吾提。
达吾提（把）我看见了

u bu kitap-ni elip keldi. 他把这本书带来了。
他 这 书（把） 拿 来了

boran dɛrɛχlɛr-ni ørywɛtti. 狂风把树木吹倒了。
大风 许多树木（把） 翻转了

当句子中的动宾关系明确，而且宾语是泛指某一事物或宾语

词不再发生其他的语法变化的情况下，名词宾格的标志 -ni 可以省用。例如：

mɛn kitap (ni) aldim. 我买书了。
我 书 我买了

(sɛn) kino (ni) kørɛmsɛn? 你看电影吗？
你 电影 你看吗

χɛt (ni) jazdi. 他写信了。
信 他写了

但是，在下列情况下，名词的宾格标志不能省用。

（1）当客体是专指的事物时，如：

bejdʒiŋ-ni kørduq. 我们看到了北京。
北京（把） 我们看见了

ɛχmɛt-ni oquʃqa ɛwɛttuq.
艾合买提（把）向学习 我们派了
我们派艾合买提去学习了。

（2）当宾格词的前面带有修饰语时，如：

mɛn bu mɛsili-ni jezip qojaj.
我 这 问题（把） 写 让我放
让我把这个问题记上。

partijiniŋ sijasɛtliri-ni toʁra idʒra qiliʃimiz
党 的 政策 （把） 正确 执行 我们做
kerɛk. 我们必须正确地执行党的政策。
必须

（3）当宾格词为复数形式或带有从属性人称附加成分时，如：

bazar-lar-ni ajlinip kelɛjli.
市场 （把） 旋转 让我们来
我们到市场上遛遛去。

kijim-ketʃɛk-lɛr-ni jiʁiʃturduŋmu?
衣 裳 （把） 你使收拾了吗
你把衣裳收拾好了没有？

søzym-ni aŋlidiŋizmu? 您听见我的话了吗？
我的话（把） 您听见了吗

（4）当宾格词后面的动词为使动态时，如：

biz oquʃ-ni tygɛttuq. 我们学习结束了。
我们 学习（把）我们使结束了

aʃ-ni piʃirimɛn. 我煮饭。
饭（把）我使熟

位格　　位格的形态标志是 -da／-dɛ／-ta／-tɛ。名词位格所表示的主要意义有：

表示事物或行为发生的处所或存在的位置，如：

adɛm dʒɛmijɛt-tɛ bølynidu, pitʃaq taʃqa.〈谚〉
人 社会 （在） 被磨炼 刀子 向石头
人在世上炼，刀在石上磨。

u yrymtʃi-dɛ tuʁulup øskɛn.
他 乌鲁木齐（在） 被生 生长的
他出生在乌鲁木齐。

u pytynlɛj bejdʒiŋ tɛlɛppuzi-da søzlɛjdu.
他 完全的 北京 语音 （在） 他说
他说的一口北京腔。

表示行为或状态发生的时间，如：

bu jil dɛl waqti-da qar jaʁdi.
这 年 恰巧 时间（在） 雪 下了
今年正在节骨眼上下了一场雪。

qiʃ-ta su muzlajdu. 冬天水要结冰。
冬天（在）水 结冰

øtkɛn zaman-da munbaq bir riwajɛt bar
过去 时代（在） 这样 一 传说 有
iken. 从前有过这样一个传说。
原来是

表示行为或状态发生或存在的范围、界限，如：

bu kiʃi χizmɛt-tɛ wɛ yginiʃ-tɛ jaχʃi.
这 人 工作（在） 和 学习（在） 好
这人在工作和学习方面都很好。

øzɛmniŋ pikrim-dɛ turimɛn.
我自己的 我的意见（在）我坚持
我坚持自己的意见。

u muzika dʒɛhɛt-tɛ nahajiti køp kytʃ sɛrp
他 音乐 方面（在） 很 多 力量 花费
qildi. 他在音乐上面下了很多功夫。
他做了

表示实现某种行为所凭借的工具或方法，如：

qɛlɛm-dɛ jazdim. 我用笔写了。
笔 （在） 我写了

u ujʁur tili-da søzlɛjdu. 他用维吾尔语说。
他 维吾尔 语言(在) 他 说

sɛn paraχot-ta kɛldiŋ. 你是乘轮船来的。
你 轮船（在） 你来了

从格　　从格的形态标志是 -din／-tin。在口语中从格标志还使用 -dun／-dyn／-tun／-tyn 四种形式。名词从格所表示的主要意义有：

表示行为或状态发生的时间或起点，如：

u helila qɛʃqɛr-din qajtip kɛldi.
他 刚刚 喀什（从） 返回 来了
他刚从喀什回来。

uniŋ ailisi bowisi-din tartip iʃtʃi bolup kɛlgɛn.
他的 家庭 他祖父（从） 起 工人 是 来了的
他家从祖辈起一向是工人。

u køkχot-tin yrymtʃigɛ kɛldi.
他 呼和浩特(从) 向乌鲁木齐 来了
他从呼和浩特来到了乌鲁木齐。

表示行为的来源或涉及的对象，如：

bu jil buʁdaj-din mol hosul alduq.
今 年 小麦（从） 丰富 收获 我们拿了
今年我们的小麦丰收了。

mɛn bu iʃ-din intajin razi boldum.
我 这 事（从） 十 分 满意的 我已是
我对这件事情十分满意。

静词和静词结合时，表示对比意义，如：

bu øj u øj-din joruq.　　这屋比那屋明亮。
这 屋 那 屋（比） 明亮

ɛmilij hɛrkɛt quruq søz-din ystyn turdi.
实际的 行动 空的 话（比） 上面的 它站
实际行动胜过空洞的言辞。

at-tin igiz it-tin pɛs.
马（比） 高 狗（比）低
比马高，比狗低。（谜语，谜底是“马鞍子”）

表示行为或状态发生的原因或来由，如：

u kesɛl sɛwiwi-din ruχsɛt soridu.
他 病 原因（从） 允许 他问
他因病请假。
χuddi beliq su-din ajrilalmiʁandɛk, adɛmmu
好像 鱼 水（从）象不能被分开一样 人也
jɛr-din ajrilalmajdu.
地（从） 不能被分离
人离不开土地，犹如鱼儿离不开水。
biz hetʃqandaq qijintʃiliq-tin qorqmajmiz.
我们 无论怎样 困难 （从） 我们不怕
我们任何困难都不怕。

表示行为或状态发生或存在的范围、界限及整体的一部分，如：

bu kiʃi-din baʃqilarniŋ hemmisini tonujmɛn.
这 人（从） 其他的 把全部 我认识
除了这个人之外，我都认识。
kynlɛr-din bir kyni ɛpɛndi owʁa tʃiqidu.
许多天（从） 一 天 阿凡提 向猎 他出去了
有一天阿凡提出去打猎。
joldaʃlirimiz-din biri søzgɛ tʃiqti.
我们的许多同志(从） 一 向话 他出了
我们之中的一位同志发言了。

格的范畴所表示的意义很多，上面谈的仅仅是名词各格的一些主要的意义及用法。

4.谓语性人称范畴

在维吾尔语里，静词人称句使用很广泛。当句子的主语为人称代词时，谓语要与主语在人称和数的方面相配合。因此，静词在句子中充当谓语时，要使用谓语性人称附加成分。

谓语性人称附加成分，见下表：

人称 \ 数	单数	复数
第一人称	-mɛn	-miz
第二人称	-sɛn/-siz	-silɛr
第三人称	(-dur)	(-dur)

举例：

mɛn	iʃtʃi-mɛn.	我是工人。
sɛn	iʃtʃi-sɛn.	你是工人。
u	iʃtʃi(-dur).	他是工人。
biz	iʃtʃi-miz.	我们是工人。
silɛr	iʃtʃi-silɛr.	你们是工人。
ular	iʃtʃi(-dur).	他们是工人。

第三人称谓语性附加成分的形式不分单复数，而且只限于在书面语中使用。严格地讲，现代维吾尔语静词谓语句中的谓语性人称附加成分，在一般情况下是不用的，如：mɛn iʃtʃi. “我是工人”。如果不用人称代词作主语，谓语性人称附加成分则必须出现。

谓语性人称附加成分，通常加在以静词作谓语的词干上。如果带从属性人称的名词作谓语时，谓语性人称附加成分应加在从属性人称附加成分的后面。例如：

ɛskir-i-mɛn. 我是他的战士。

oquʁutʃi-ŋiz-mɛn. 我是您的学生。

谓语性人称的否定形式是通过句法手段表示，即用否定意义的系词 ɛmɛs "不是"表示。例如：

mɛn oquʁutʃi ɛmɛs-mɛn. 我不是学生。
我 学生 不是 我

sɛn oquʁutʃi ɛmɛs-sɛn. 你不是学生。
你 学生 不是 你

u oquʁutʃi ɛmɛs(-dur). 他不是学生。
他 学生 不是

同样，ɛmɛs 后面的谓语性人称标志通常也是可以省用的，如：mɛn oquʁutʃi ɛmɛs. "我不是学生。"

名词的附类 在维吾尔语里，还有一类用来表示方向或关系位置的词，我们叫它方位名词。方位名词有双重作用，一方面它们能独立使用，充当句子成分和具有名词的一切变化，也可以同普通名词连用。如：yst "上"，yst kijim "上衣"；ald "前"，aldi iʃik "前门"；jan "旁边"，jan iʃik "旁门"；itʃ "内"，partijɛ itʃi "党内"；sirt "外"，sirt gøʃ "里脊肉" 等。另一方面，当它们处在其他静词之后，则表示一定的语法意义，主要表达事物的空间关系，和空间-时间格（与格、位格、从格）的意义相似。在形态变化方面，这类词通常带有从属性人称标志和空间-时间格的附加成分。有些语法书上管这类词叫做辅助名词。最常用的方位名词有：yst "上"、ast "下"、ara "之间"，ald

"前"，arqa"后"，sirt"外"，itʃ "内"，jan"旁"等等。

举例：

meniŋ yst-ym-gɛ 对我，针对我
我的 向我的上面

partijiniŋ rɛhbɛrligi ast-i-da 在党的领导下
党的 领导 在它的下面

joldaʃlarniŋ ari-si-da 在同志们中间
同志们的 在他们的中间

iʃik ald-i-da birqantʃɛ typ dɛrɛx bar.
门 在它的前面 若干 棵 树 有

门前有几棵树。

deriziniŋ sirt-i-da bir typ serin'gyl bar.
窗户的 在它的外面 一 棵 丁香花 有

窗户外面有棵丁香花。

mɛn peqɛt uni arqi-si-din-la kørүp qaldim,
我 只 把他 只从他的后面 看见 我留了

kimligini pɛrq etɛlmidim.
把谁的 区别 我说不上

我只看见他的后身，认不清是谁。

（二）形容词

形容词是表示事物的性质或状态的词类。维吾尔语的形容词同突厥语族的其他语言一样，非派生的形容词和一部分派生的形容词缺乏词性标志，往往兼属名词或形容词的两种词性。有一部分名词一旦充当修饰语时，便获得了形容词的意义。如：jaʁatʃ øj"木房子"，ɛmgɛktʃi xɛlqlɛr"劳动人民"，altun saɛt
木 房屋 劳动者 人民 金 表

“金表”，ɛjnɛk taxta “玻璃板”中的 jaʁatʃ、ɛmgɛktʃi、
玻璃 板

altun、ɛjnɛk，等。

1.形容词的分类

维吾尔语的形容词可分为性质形容词（非派生的）和关系形容词（派生的）两类。

（1）性质形容词 这类形容词一般都表示事物的性质或特征。例如：

aq	白的	qara	黑的	jaxʃi	好的
jaman	坏的	tʃoŋ	大的	kitʃik	小的

（2）关系形容词 这类形容词是由其他词类结合一定的附加成分派生的，一般表示通过一事物对另一事物的关系来说明事物的特征。

关系形容词是在静词或动词上接缀各种附加成分派生的。如：

由静词加附加成分派生的有：

ɛqil 智慧—ɛqil-liq 聪明的，有智慧的
nur 光—nur-luq 光明的，光辉的
bala 孩子—bali-tʃan 喜爱孩子的
aʁriq 病，病人—aʁriq-tʃan 多病的
pul 钱—pul-siz 无钱的
tʃɛk 界限—tʃɛk-siz 无限的
jaz 夏天—jaz-ʁi 夏天的
qɛdim 古代—qɛdim-qi 古代的
bejdʒiŋ 北京—bejdʒiŋ-diki 在北京的
mɛktɛp 学校—mɛktɛp-tiki 学校里的
hajwan 牲畜—hajwan-dɛk 畜牲般的

quʃ 鸟—quʃ-tɛk 象鸟似的

tɛrɛp 方面—bi-tɛrɛp 中立的

mɛnɛ 意思，意义—bi-mɛnɛ 无意义的

由动词加附加成分派生的有：

issi 变暖，变热—issi-q 热的，烫的

tʃiri 腐朽，腐烂—tʃiri-k 腐朽的，腐化的

qɑl 剩下，留下—qɑl-ɑq 落后的

bøl 分，分配—bøl-ɛk 其他的

soz 拉，延长—soz-uq 拉长的

syz 过滤—syz-yk 清澈的，透明的

tejil 滑—tejil-ʁɑq 易滑的

qorq 怕—qorq-un-tʃ-luq 可怕的，可怖的

sɛz 感觉—sɛz-gɛk 警觉的

ys 抵—ys-kɛk 好抵的

mɑxtɑn 自夸—mɑxtɑn-tʃɑq 爱自夸的

jɑsɑn 打扮，装饰—jɑsɑn-tʃuq 爱打扮的

erin 懒—erin-tʃɛk 爱偷懒的

2.形容词的级

一部分形容词有比较级的变化。构成比较级的附加成分是在原级形容词后加 -rɑq/-rɛk。例如：

原级		比较级	
jɑxʃi	好	jɑxʃi-rɑq	比较好
tʃoŋ	大	tʃoŋ-rɑq	较大的
kɛŋ	宽	kɛŋ-rɛk	宽一些的
tʃyʃynyʃlyk	通俗的	tʃyʃynyʃlyk-rɛk	较通俗的

维吾尔语形容词的比较级的意义没有“更”的意思，而是表示“些微”、“稍微”或比较略进一层的意思。例如：

az-raq(<az “少” + -raq) maj qujup qojsaŋla
一点儿 油 倒 你如果放（只）
bolidu. 你稍微放点儿油就成了。
成了

当被比较的人或事物使用从格形式的名词或代词时，用句法手段也同样表示比较的意义。例如：

bu jilqi ziraɛt øtkɛn jildiki-din jaxʃi-raq.
今 年的 作物 过去 年的（比） 较好
今年的庄稼强似去年（或今年的庄稼比去年稍好。）
uniŋ xeti seniŋki-din jaxʃi.
他的 字 你的（比） 好
他的字比你写的好。

3.加强形容词和减抑形容词

维吾尔语里，一部分性质形容词还有表示加强意义和减弱意义的两种形式。

（1）加强形容词 在原级形容词之前重叠原词的第一音节，如该音节为开音节时加 p，闭音节时，把收尾的辅音变为 p，表示加强的意义。例如：

qara 黑的—qap-qara 漆黑的，黑黝黝的
jeʃil 绿的—jep-jeʃil 绿绿的，绿油油的
toʁra 正确的—top-toʁra 直率的，直直的
køk 蓝的—køp-køk 碧蓝的，青翠的

但是，也有一些词例外，如 aq “白的”不是 ap-aq，而是

appaq “白白的，洁白的”：

appaq kɛptɛrlɛr syp-syzyk asmanda pɛrwaz qilatti.
雪白的 鸽子 在晴朗的天空上 翱翔着
雪白的鸽子在晴朗的天空中飞翔。

另外，在原级形容词后接缀从格附加成分-din/-tin，然后再重复原级也可表示加强的意义。例如：

igiz 高—igiz-din igiz 高高的
jeŋi 新—jeŋi-din jeŋi 新新的
køp 多—køp-tin køp 多多的
kitʃik 小—kitʃik-tin kitʃik 小小的

（2）减抑形容词 在原级形容词后接缀附加成分 -utʃ/-ytʃ/-ʁutʃ 或 -mtul，表示减弱的意义。例如：

aq 白—aq-utʃ 浅白的，发白的
køk 蓝—køk-ytʃ 浅蓝的，淡青的
qizil 红—qiz-ʁutʃ 淡红的
qara 黑—qara-mtul 浅黑的

4.形容词指小表爱形式

有一些形容词后面接缀附加成分 -ʁina/-qina/-ginɛ/-kinɛ，表示指小表爱的意义。例如：

jaxʃi 好—jaxʃi-ʁina 好好儿的
tatliq 甜—tatliq-qina 甜甜儿的
jɛŋgil 轻—jɛŋgil-ginɛ 轻轻儿的
kitʃik 小—kitʃik-kinɛ 小小儿的

在维吾尔语里，除性质形容词和关系形容词外，还有一部分

形容词在句子中同前边的词组成定语词组或充当谓语。这类形容词前边的词大多带有一定的空间-时间格的标志，我们称这类形容词为特殊形容词。属于这一类的形容词有：ibarɛt“组成的”，igɛ“具有的”，qarʃi“针对的，反对的”，xas“特有的”，qaraʃliq“属于的”，bujanqi“（从）……以来的”，ujʁun“适合的，符合的”，pajdiliq“有利的”，oʃuq“多余的，超过的”，alaqidar“有关的”，xilap“违背的，违反的”，kerɛk、lazim、zøryr、muqɛrrɛr、tegiʃlik“必要的、应该的、必须的”，bar“有”，joq“没有”等等。举例：

bizniŋ guruppimiz on kiʃi-din ibarɛt。
我们的 我们的组 十 人（从格） 组成的
我们的小组（是）由十人组成。

mɛmlikitimiz mol jɛr asti bajliʁi-ʁa igɛ。
我们的国家 丰富 地 下面 宝藏（与格）具有的
我国具有丰富的地下宝藏。

ili atliri elimiz-gɛ Xas ɛla sypɛtlik atlar。
伊犁 马 我们国家（与格）特有的 上等的 优良的 马
伊犁马是我国特有的良种马。

bu tʃarwitʃiliqni rawadʒlanduruʃ-qa pajdiliq。
这 把畜牧业 使发展 （与格） 有利的
这对发展畜牧业有利。

nurʁun joldaʃlar mɛn-din artuq。
许多 同志们 我（从格） 超出的
许多同志都比我强。

bu kitap maŋa kerɛk。 我需要这本书。
这 书 我（与格） 需要的

øjym-dɛ ytʃ dʒan bar. 我家有三口人。
我的家（位格）三 口 有

维吾尔语中的形容词，除一部分特殊形容词外，形容词在具有名物意义时，可以同名词一样具有数、人称（只有第三人称）和格的变化，在这种情况下，形容词一定用作名词的意义。如：

qɛlɛmniŋ jaXʃi-si-nj aldim.
笔的 把它的好的 我拿了
我拿了笔中的一支好的。

kitʃik-lɛr aldiʁa, tʃoŋ-lar arqiʁa tizlaŋlar!
许多小的（人）向它的前面 许多大的（人）向它的后面 你们排起来
小个儿的站前头，大个儿的站后头，排起来！

tuXumniŋ eq-i-ni Xalajmɛn.
鸡蛋的 把它的白的 我愿意
我愿意吃鸡蛋青（或我爱吃鸡蛋青）。

øjdiki-lɛr-gɛ salam dɛp qojuŋ.
向家里的（人们） 致敬 说 你放
请向你家里的人（们）问好。

（三）数 词

表示数目的词类叫数词。数词按照意义和构词的方法，可分为基数词、序数词、集合数词、约数词和分数词五种。

1.基数词 表示人或事物的基本数量的词。例如：

bir	一	ikki	二	ytʃ	三
tøt	四	bɛʃ	五	altɛ	六
jɛttɛ	七	sɛkkiz	八	toqquz	九
on	十	jigirmɛ	二十	ottuz	三十

qiriq	四十	ɛllik	五十	atmiʃ	六十
jɛtmiʃ	七十	seksɛn	八十	toqsan	九十
jyz	百	miŋ	千	tymɛn	万①

其他的基数词单位同上述词结合时，其顺序通常是先高位数，后低位数，两者是相加的关系。例如：

on bir	十一	on ikki	十二
jigirmɛ ytʃ	二十三	qiriq bɛʃ	四十五
bir jyz on bɛʃ～jyz on bɛʃ			一百一十五
toqquz jyz toqsan toqquz			九百九十九
bir miŋ bir～miŋ bir			一千零一
bir tymɛn bir～on miŋ bir			一万零一

维吾尔语中的高位基数词有一些是通过俄语吸收的。如：miljon 百万，miljart 十亿。

合成的高位基数词的组合方法，其顺序是先低位数，后高位数，“十、百”等在前，“百万”、“十亿”等在后，两者是相乘的关系。例如：

on miljon	千万	jyz miljon	亿
on miljart	百亿	jyz miljart	千亿

2.序数词　表示人或事物次第的词。在基数词后接缀附加成分 -intʃi（在以辅音结尾的词干后）或 -ntʃi（在以元音结尾的词干后）构成。例如：

① tymɛn “万”在一些地区的口语中使用很普遍，而在书面语里使用较少，多用 on（十）miŋ（千）表示。

bir 一 —bir-intʃi 第一

ytʃ 三 —ytʃ-intʃi 第三

ikki 二 —ikki-ntʃi 第二

altɛ 六 —alti-ntʃi 第六

jigirmɛ 二十—jigirmi-ntʃi 第二十

序数词词组的表示方法，只在最后一个基数词词干上加序数词标志。如：

bir	miŋ	toqquz	jyz	sɛksɛn	tøt-intʃi	jil	1984年
一	千	九	百	八十	第四	年	

bɛʃ	jyz	qiriq	ikki-ntʃi	nomur	第542号
五	百	四十	第二	号码	

3.集合数词　表示人或事物的总和概念的词①。在基数词词干后接缀附加成分 -jlɛn（在以元音结尾的词干后）或 -ɛjlɛn（在以辅音结尾的词干后）构成。例如：

ikki-jlɛn 两个人　　alti-jlɛn 六个人

jɛtti-jlɛn 七个人　　tøt-ɛjlɛn 四个人

bɛʃ-ɛjlɛn 五个人　　ytʃ-ɛjlɛn 三个人

4.约数词　表示人或事物的约计的数目。由以下几种方法构成：

（1）在基数词词干后接缀附加成分 -tʃɛ 或-lartʃɛ/-lɛrtʃɛ 构成专门指人的约数词。例如：

bɛʃ-tʃɛ 约五个　　alti-tʃɛ 约六个

sɛkkiz-tʃɛ 约八个　　miŋ-tʃɛ 约千个

① 在童话故事里，有时使用集合数词指动物，如："三只羊"用 ytʃ-ɛjlɛn 表示，这是把动物当作拟人的事物来描写。

miljon-larttʃɛ　　一百万左右
tymɛn-lɛrtʃɛ　　一万左右

（2）在基数词词干上接缀附加成分 -lap/-lɛp 构成。如：

on-lap　成十的　　　　jyz-lɛp　成百的
onlap-jyzlɛp　百十来个　　jyzlɛp-miŋlap　千百来个

由 -lap/-lɛp 这对附加成分构成的约数词，只能加在十位以上的基数词后，而且一定要重叠使用。如：

jyzlɛp-miŋlap　jeŋi　imarɛtlɛr　selindi。
成百的　成千的　新的　建筑物　被修建了
修建了成百上千的新房屋。

（3）在基数词词干上接缀附加成分-liʁan/-ligɛn 构成。如：

miŋ-liʁan-tymɛn-ligɛn　成千上万
千　　　万
tymɛn-ligɛn　taʁ-dɛrjalar　万水千山
成万的　　山　河
miljon-liʁan　armijɛ　wɛ　χɛlq　亿万军民
亿万的　　军队　和　人民

（4）两个相邻的基数词连用，也可以表示约数词的意义。如：

tøt-bɛʃ　四、五个　　jigirmɛ-ottuz　二、三十个
bɛʃ-altɛ bala　　五、六个孩子
qiriq-ɛllik maʃina　　四、五十辆汽车

（5）在基数词词干上接缀 -lar/-lɛr 和位格或从格附加成分，也可构成约数词。它所表示的不是复数意义，而是表示概数的意义。例如：

uniŋ jeʃi ottuz-larda。 他大约三十来岁。
他的 年龄 大约在三十上

bɛʃ-lɛrdɛ jolʁa tʃiqimiz。
大约在五上 向路 我们出发
我们大约在五点钟左右出发。

dawut qiriq-lardin aʃti。
达吾提 大约从四十 超过了
达吾提超过四十多岁了。

5.分数词 表示分数和小数的词叫分数词

（1）分数表示法 分母在前，用从格形式的基数词，分子在后，用主格形式的基数词表示。只有"百分之百"的构成比较特殊，分母不是用从格，而是用位格形式表示。例如：

ikki-din bir 二分之一 bɛʃ-tin ytʃ 五分之三
jyz-din on bɛʃ 百分之十五 jyz-dɛ jyz 百分之百

百分率除用 jyzdin 表示外，还使用 pirsɛnt 表示。如：

jyzdin jigirmɛ～jigirmɛ pirsɛnt 20%
从一百 二十 二十 百分数

jyzdin bɛʃ～bɛʃ pirsɛnt 5%
从一百 五 五 百分数

在维吾尔语里，"二分之一"和"四分之一"除用 ikkidin（从二）bir（一）1/2和 tøttin（从四）bir（一）1/4表示外，在口语里大多使用 jerim "一半"和 tʃarɛk①表示。

（2）小数表示法 小数点以前的数词用 pytyn "整的"表示，小数点以后的数目按分数词在"个、十、百、千"的位数后面，接缀从格附加成分表示。例如：

---

① tʃarɛk（<伊朗语的 tʃar "四" jek "一"）这个词主要用法是表示时间"刻"，另外也可用作表示月亮的上下弦。如，ajniŋ l-tʃarigi "月上弦"。

6 3/4——altɛ pytyn tøt-tin ytʃ
六 整的 从四 三

9 2/5——toqquz pytyn bɛʃ-tin ikki
九 整的 从五 二

3.5——ytʃ pytyn on-din bɛʃ
三 整的 从十 五

0.25——nøl pytyn jyz-din jigirmɛ bɛʃ
零 整的 从一百 二十 五

9.006——toqquz pytyn miŋ-din altɛ
九 整的 从一千 六

维吾尔语里专门表示计算事物的量词较少。量词大多是借用名词或由动词派生的词，放在数词的后头来表示物量或兼代计量单位。数词本身在特定的情况下，也包含了事物的计量单位，因此在一般情况下可以省略单位词。例如：

bir mɛktɛp 一所学校 ikki doXturXana 两座医院
一 学校 二 医院

ytʃ qɛlɛm 三支笔 tøt kitap 四本书
三 笔 四 书

bɛʃ toXu 五只鸡 altɛ Xetʃir 六匹骡子
五 鸡 六 骡子

bir eʁiz øj～bir øj 一间房
一 间 房 一 房

bir baʃ pijaz～bir pijaz 一头洋葱
一 头 洋葱 一 洋葱

bir tutam gyl 一束鲜花 bɛʃ qur Xɛt 五行字
一 束 花 五 行 字

tøt top tawar 四匹绸缎 on qotan qoj 十圈羊
四 匹 绸缎 十 圈 羊

bir qanat iʃik 一扇门
一 翅膀 门
bir tilim qoʁun 一牙儿甜瓜
一 牙儿 甜瓜

在维吾尔语发展过程中，从汉语或其他语言里吸收了一些指称事物单位的量词。例如：

bir dʒiŋ gøʃ 一斤肉
一 斤 肉

on mo jɛr 十亩地
十 亩 地

tøt koj pul 四块钱
四 块 钱

ikki sɛr haraq 二两酒
二 两 酒

bir danɛ kitap 一本书
一 本 书

bir nusχɛ gezit 一份报纸
一 份 报

bir waraq qɛʁɛz 一张纸
一 张 纸

bir dʒyp pajpaq 一双袜子
一 双 袜子

jɛttɛ metir rɛχt 七公尺布
七 公尺 布

bɛʃ kilogiram syt 五公斤奶
五 公斤 奶

数词可以和名词一样有数、人称和格的变化，在这种情况下，数词一定得用作名词的意义。数词在句子中只有充当名词或作被修饰语用时，才能有和名词一样的形态变化。但是，数词在数、人称和格的变化上，不象名词系统齐全，并不是所有的数词都有这方面的变化。譬如约数词在句子中只能作定语或状语，因而就没有其他的形态变化；分数词没有数和人称的变化。具有系统形态变化的是基数词或序数词。例如：

alti-ŋlar kelip, bɛʃ-iŋlar ketiŋlar.
你们六个 来了 你们五个 你们离开了
你们来了六个（人），走了五个（人）。

ikki-miz bir mɛktɛptɛ oqujmiz.
我们俩 一 在学校 我们读
我们俩人在一个学校念书。

u bu Xɛwɛrni ytʃ-imiz-gɛ ejtqan.
他 这 把消息 向我们三个(人) 说了
他把这个消息告诉过我们三个人。

siz qantʃintʃi-si? mɛn ytʃ-intʃi-si.
您 第几 我 第三
您行几？我排行老三。

doklatniŋ bir-intʃi-si-ni aŋlimidim.
报告的 把第一个 我没有听过
我没有听到第一个报告。

（四）代　词

代替名词、形容词、数词、动词以及词组或句子的词称为代词。维吾尔语的代词按意义可分为人称代词、反身代词、指示代词、性质代词、询问代词、确定代词、不定代词、否定代词和领属代词九类。

1.人称代词

mɛn	我	biz	我们
sɛn	你	silɛr	你们
siz	您	sizlɛr	你们（尊称）
u	他	ular	他们

人称代词的变格在单数方面有下列语音特点：

mɛn 和 sɛn 后接缀领格附加成分 -niŋ 时，词尾的 n 脱落，词根元音 ɛ 弱化为 e。如：

mɛn 我 + -niŋ→meniŋ 我的
sɛn 你 + -niŋ→seniŋ 你的

mɛn 和 sɛn 后接缀与格附加成分 -ʁɑ（而不是 -gɛ）时，词根的元音 ɛ 变为后元音 ɑ，词尾的 n 和附加成分中的 ʁ 合并为一个舌后鼻音 ŋ。如：

mɛn 我 + -ʁɑ→mɑŋɑ 向我
sɛn 你 + -ʁɑ→sɑŋɑ 向你

mɛn 和 sɛn 后接缀宾格附加成分 -ni 时，词尾的 n 脱落，词根中的元音 ɛ 弱化为 e。如：

mɛn 我 + -ni→me-ni 把我
sɛn 你 + -ni→se-ni 把你

u "他" 后面接缀与格、位格或从格附加成分时，是在加领格形式的基础上构成的。如：

u 他 + -niŋ + -ʁɑ →u-niŋ-ʁɑ 向他
u 他 + -niŋ + -dɑ →u-niŋ-dɑ 在他
u 他 + -niŋ + -din →u-niŋ-din 从他

人称代词的单、复数第三人称 u "他" 和 ulɑr "他们"，同时也是指示代词，表示 "那个" 和 "那些" 的意义。例如：

u iʃtʃi. 他是工人。
他 工人
u kimniŋki? 那是谁的？
那 是谁的

ulɑr-niŋ hɛmmisi miwilik dɛrɛX.
那些的 全部 水果的 树
那些全是果树。

人称代词的变格列表如下（以单数为例）：

格＼人称	第一人称	第二人称	第三人称
主格	mɛn 我	sɛn 你	u 他
领格	meniŋ 我的	seniŋ 你的	uniŋ 他的
与格	maŋa 向我	saŋa 向你	uniŋʁa 向他
宾格	meni 把我	seni 把你	uni 把他
位格	mɛndɛ 在我	sɛndɛ 在你	uniŋda 在他
从格	mɛndin 从我	sɛndin 从你	uniŋdin 从他

2.反身代词

反身代是由 øz“自己”一词的从属性人称形式构成的。它有数、人称及格的变化。

（1）反身代词的人称及数的变化见下表：

人称＼数	单数	复数
第一人称	øzɛm 我自己	øzimiz 我们自己
第二人称	øzɛŋ 你自己 øziŋiz 您自己	øzɛŋlar 你们自己 øziŋizlar 您们自己
第三人称	øz 他自己	øzi 他们自己

（2）反身代词格的变化见下表（以单数为例）：

格 \ 人称	第一人称	第二人称	第三人称
主格	øzɛm 我自己	øzɛŋ 你自己	øzi 他自己
领格	øzɛmniŋ	øzɛŋniŋ	øziniŋ
与格	øzɛmgɛ	øzɛŋgɛ	øzigɛ
宾格	øzɛmni	øzɛŋni	øzini
位格	øzɛmdɛ	øzɛŋdɛ	øzidɛ
从格	øzɛmdin	øzɛŋdin	øzidin

反身代词通常用在人称代词的后面，表示从属意义的加强或强调行为的主体。如：

meniŋ øzɛmniŋ kitawim. 我自己的书。
我的 我自己的 我的书

siz øziŋiz bilisiz. 您自己知道。
您 您自己 您知道

u øzi kynini øzi kørɛlɛjdiʁan bolup qaldi.
他 他自己 把他的日子 他自己 将能看到的 是 他留下了
他已能自立了。

反身代词位于带从属性人称附加成分的名词之前作定语时，加强后者的意义，并且可以省略从属人称附加成分。如：

øz (～øzimizniŋ) køzimiz bilɛn kørduq.
自己 我们自己的 我们的眼 用 我们看见了
我们亲眼看见了。

3.指示代词 分近指、中指和远指三种。

近指——bu、mana、muʃu、mawu、munu 这、这个

中指——u、ʃu　那、那个

远指——awu～ɛwu、aʃu、ɛnɛ　那、那个

在口语中远指代词的范围靠第一音节中的元音 a 或 ɛ 读音的长短区别远近，a、ɛ 读音越长表示所指的地方越远。

指示代词有数和格的变化，没有从属性人称变化。

指示代词的数：

单	数	复	数
bu	这	bular	这些
u	那	ular	那些
ʃu	那	ʃular	那些
awu	那个	awular	那些

指示代词的单数在变格时，与格、位格和从格形式与第三人称代词的变化形式相同。如：

bu→buniŋʁa	向这	ʃu→ʃuniŋʁa	向那儿
bu→buniŋda	在这儿	ʃu→ʃuniŋda	在那儿
bu→buniŋdin	从这儿	ʃu→ʃuniŋdin	从那儿

指示代词的变格列表如下（以单数为例）：

主格	bu　这个	u　那个	awu　那个
领格	buniŋ	uniŋ	awuniŋ
与格	buniŋʁa	uniŋʁa	awuniŋʁa
宾格	buni	uni	awuni
位格	buniŋda	uniŋda	awuniŋda
从格	buniŋdin	uniŋdin	awuniŋdin

4.性质代词　由表示近指或中指的 bu、u、ʃu 后接缀附加

成分 -daq 派生的。这种代词只能代替形容词。例如：

bundaq～mundaq 这样的　andaq　那样的
undaq　那样的　ʃundaq　那样的

举例：

joldaʃ　mamut　ɛmgɛktʃan　adɛm　ikɛn,　mundaq
同志　马木提　爱劳动的　人　是　这样的
ademlɛrdin　yginiʃimiz　kerek.
从人们　我们学习　应该
马木提同志是个热爱劳动的人，我们应当向这样的人学习。

性质代词有复数和格的变化，没有从属性人称变化。

（1）数的变化：

mundaq 这样的　mundaqlar　这样的（复数）
undaq　那样的　undaqlar　那样的（复数）

（2）格的变化：

主　格	mundaq　这样的	ʃundaq　那样的
领　格	mundaqniŋ	ʃundaqniŋ
与　格	mundaqqa	ʃandaqqa
宾　格	mundaqni	ʃundaqni
位　格	mundaqta	ʃundaqta
从　格	mundaqtin	ʃundaqtin

在维吾尔语中像 mundaq、undaq 这种性质代词的后边还可以加构词附加成分 -tʃi 或谓语性人称附加成分。如：

u	meni	undaq-tʃi	mundaq-tʃi	dɛp	bir	muntʃɛ
他	把我	那样的	这样的	说	一	些

tillidi.　　他这样长那样短地骂了我很多。
他骂了

mundaq-tʃi-mɛn.　我是这样的人。

undaq-tʃi-sɛn.　你是那样的人。

5.询问代词分三类：

（1）询问人或事物的有：

kim　谁　　nimɛ　什么

qajsi　哪一个　qandaq　怎样

（2）询问数目或次序的有：

nɛtʃtʃɛ　多少　　qantʃɛ　多少

nɛtʃtʃintʃi　第几　　qantʃintʃi　第几

（3）询问时间或地点的有：

qatʃan(<qaj + tʃaʁ + in)　何时、什么时候

qɛiɛr(<qaj jɛr)　何地、哪个地方

nɛ(<nɛr)　哪、何

询问代词有数、从属性人称和格的变化：

（1）数的变化：

kim→kimlɛr　谁（复数）

nimɛ→nimilɛr　什么（复数）

qajsi→qajsilar　哪一些

（2）人称变化（以 nimɛ“什么”为例）：

nimɛm　我的什么人　　nimimiz　我们的什么人

nimeŋ	你的什么人	nimeŋlar	你们的什么人
nimisi	他的什么人	nimisi	他们的什么人

举例：

u nimeŋ? 他是你的什么人?
他你的什么人

ular seniŋ nimiliriŋ? 他们是你的什么人?
他们 你的 一些什么人

（3）格的变化（以 qajsi、nimɛ 为例）：

主格	qajsi	哪个	nimɛ	什么
领格	qajsi-niŋ	哪一个的	nimi-niŋ	什么的
与格	qajsi-ʁa	向哪一个	nimi-gɛ	向什么
宾格	qajsi-ni	把哪一个	nimi-ni	把什么
位格	qajsi-da	在哪一个	nimi-dɛ	在什么
从格	qajsi-din	从哪一个	nimi-din	从什么

6.确定代词

确定代词大多数是派生的或合成的。如：beri“全部、现有”，bartʃɛ“一切”，barliq“所有的”都来自 bar“有”；hɛrkim“任何人”，hɛrnimɛ“任何东西”，hɛrqatʃan“任何时候”，hɛrbir“任何一个”，hɛrqajsi“各个”，hɛrqandaq“不论怎样”，hɛrqantʃɛ“不论多少”等，都是由 hɛr“每、每一个、各”和 kim、nimɛ、qatʃan 等询问代词组合而成的。也有直接用 hɛr“每，各”、hɛmmɛ“全部、所有、都”①表示的。

barliq、beri、bartʃɛ、hɛmmɛ、hɛrqatʃan 等确定代词本身

① hɛr、hɛmmɛ 都来源于伊朗语。

就表示复数意义，在句子中它们一般修饰带复数形式的名词。如：

barliq　joldaʃlar　　　全体同志们
所有的　同志们

bartʃɛ　gyllɛr　etʃilsun　百花齐放
一切的　花儿　让它自开

确定代词如果加上复数附加成分，语义色彩有变化，一般表示强调或加强其任意性。如：

hɛrnimɛ　任何东西→hɛrnimilɛr　无论任何东西

本来就带有复数意义的确定代词，充当定语时一般不加复数附加成分；当它们在句子中作主语或宾语时，可以加复数标志，但它们得同时带有从属性人称附加成分。例如：

hɛmmi-si　kinoʁa　ketiptu。
所有的　向电影　他们去了
他们大家全都看电影去了。（或所有的人都看电影去了。）

bartʃi-lir-i-ʁa（<bartʃɛ+lar-i-ʁa）ejtip　qojdum。
向所有的　说　我放了
我告诉他们所有的人了。

确定代词的格的变化比较齐全（以 hɛmmɛ 为例）：

主格	hɛmmɛ	全部	**宾格**	hɛmmi-ni	把全部
领格	hɛmmi-niŋ	全部的	**位格**	hɛmmi-dɛ	在全部
与格	hɛmmi-gɛ	向全部	**从格**	hɛmmi-din	从全部

举例：

hɛmmɛ　bɛs-bɛstɛ　sajrisun。　　百家争鸣。
全部　在争先恐后地　让他们鸣吧

men ɛhwalniŋ hɛmmi-si-ni uniŋʁa ejtip qojdum.
我 情况的 把它的全部的 向他 说 我放了
我把情况都告诉他了。

确定代词的领属人称标志，常见的有 barliq、hɛmmɛ、hɛrbir。例如：

barliʁ-im	我的一切	barliʁ-imiz	我们的一切
barliʁ-iŋ	你的一切	barliʁ-iŋlar	你们的一切
barliʁ-i	他的一切	barliʁ-i	他们的一切

确定代词不能在句子中充当谓语。

7.不定代词　不定代词一部分是由 bir“一”和询问代词组合构成的，如：birnɛtʃtʃɛ“一些”，birkim“某人”，birmuntʃɛ“许多、不少”，birqantʃɛ“一些、好几个”，birnimɛ“某物”；另一部分是来自阿拉伯语借词的，如：bɛzi“一些”，palan～palani“某某，某一个”等。

不定代词一般具有数和格的变化，从属性人称变化则少见（如，bɛziliri“其中一些”）。

（1）数的变化：

bɛzi	一些	bɛzilɛr	一些（复数）
palani	某某	palanilar	某人或某物（复数）

（2）格的变化（以 birnimɛ 为例）：

主格	birnimɛ	某物	宾格	birnimini	把某物
领格	birniminiŋ	某物的	位格	birnimidɛ	在某物
与格	birnimigɛ	向某物	从格	birnimidin	从某物

8.否定代词　基本上是由 hetʃ（来源于伊朗语）“任何、决

不、毫无、绝对不”和询问代词或某些名词或数词组合构成的。例如：

hetʃnimɛ	什么也不	hetʃkim	谁也不
hetʃqantʃɛ	无论多少	hetʃqajsi	哪一个也不
hetʃnɛrsɛ	什么东西也不	hetʃwaqit	什么时候也不
hetʃbir	一个也不	hetʃqatʃan	永远也不

当句子中出现否定代词时，句子中的谓语也一定是否定形式。例如：

bygyn hetʃkim kɛlmɛjdu. 今天谁也不来。
今天 谁也不 不来

u hetʃnimɛ ejtmidi. 他什么也没有说。
他 什么也不 他没有说

bu øjdɛ hetʃnɛrsɛ joq.
这 在房子里 任何东西也不 没有
这屋子里什么东西也没有。

u hetʃqatʃan jalʁan søzlimɛjdu.
他 永远也不 谎话 他不说
他任何时候也不说谎话。

否定代词有从属性人称和格的变化，一般缺乏数的变化。

（1）人称变化（以 hetʃnimɛ 为例）：

单数		复数	
hetʃnimɛm	我的什么也不	hetʃnimimiz	我们的什么也不
hetʃnimɛŋ	你的什么也不	hetʃnimɛŋlar	你们的什么也不
hetʃnimisi	他的什么也不	hetʃnimisi	他们的什么也不

（2）格的变化（以 hetʃkim 为例）：

主格	hetʃkim	谁也不
领格	hetʃkimniŋ	谁的也不
与格	hetʃkimgɛ	对谁也不
宾格	hetʃkimni	把谁也不
位格	hetʃkimdɛ	在谁那儿也不
从格	hetʃkimdin	从谁那儿也不

9.领属代词 由领格形式的人称代词、反身代词或在一部分指示代词的后面接缀形容词附加成分 -ki 构成。它们主要表示事物的领属关系。例如：

mɛn	我—	meniŋ-ki	（是）我的
sɛn	你—	seniŋ-ki	（是）你的
u	他—	uniŋ-ki	（是）他的
øzɛm	我自己—	øzɛmniŋ-ki	（是）我自己的
øzɛŋ	你自己—	øzɛŋniŋ-ki	（是）你自己的
øzi	他（们）自己—	øziniŋ-ki	（是）他（们）自己的
bu	这	—buniŋ-ki	（是）这里的
ʃu	那	ʃuniŋ-ki	（是）那个的

领属代词通常只有格的变化。例如：

herkim øziniŋki-ni rast qilmaq.（成语）
任何人 把他们自己的 真的 说
公说公有理，婆说婆有理。

u bizniŋki-gɛ ajiʁi basmas boldi.
他 向我们这里的 他的脚 不压 他已经是
他不登我们家里的门了。

bu kitap meniŋki. 这本书是我的。
这 书 是我的

uniŋ ygniʃi seniŋki-din keliʃmajdu.
他的 学习 从你的 不亚于
他的学习不亚于你。

（五）动 词

动词简述 动词是表示人或事物的动作或状态的词类。维吾尔语的动词有态、能动、否定、疑问、式、时和人称等语法范畴。态、能动、否定、疑问属于动词词干范畴，除疑问式外，都带有一定的构词色彩，并且一般都可以再结合构词附加成分；式、时、人称范畴属于动词的构形变化。

1.能动形式① 表示动作、行为完成的可能性。由动词词根或词干后接缀附加成分 -ala／-ɛlɛ 或 -jala／-jɛlɛ 及人称附加成分构成。例如：

jaz-写 —jazalajmɛn 我能写—jazaliduq 我们能够写了
bil-知道 -bilɛlɛjmiz我们能知道-bilɛlidi 他(们)能够知道了
oqu-读—oqujalajsiz 您能读—oqujaliduq 我们能够读了
kør-看—køryjɛlɛjsən 你能看—køryjɛlidiŋlar 你们能看了

2.疑问形式 有两种方法构成：一种是在动词词干后接缀附加成分 -m（开音节词干后）或 -am／-ɛm（闭音节词干后）构成，多用于现在将来时；另一种是用疑问助词 mu“吗”表示，多用于各种过去时。例如：

---

① 现代维吾尔语动词的能动形式，实际上是由以 -a、-ɛ、-j、结尾的副动词和助动词al-“拿”一起组成的合成动词。它表示“能、可能、能够、会”等情态，是动词的一种附类。

søzlɛ- 说—søzlɛ-m-siz? 您说吗?

tʃiq- 出—tʃiq-am-sɛn? 你出去吗?

kør- 看—kør-ɛm-du? 他看吗?

oqu- 读—oqudiŋiz mu? 您读了吗?

3.否定形式 动词的否定形式是在词干后接缀附加成分-ma／-mɛ (-ma 或-mɛ 中的宽元音 a、ɛ 在轻读音节中弱化为 i)构成。例如:

bar-去—bar-ma 不去—bar-mi-dim 我没有去

kɛl-来—kɛl-mɛ 不来—kɛl-mi-duq 我们没有来

在不带人称标志的谓语中也同时使用句法手段，即增加否定谓词 ɛmɛs“不是”、“没有”表示否定意义。例如:

bar-ʁan ɛmɛs = bar-mi-ʁan 没有去过

kɛl-gɛn ɛmɛs = kɛl-mi-gɛn 没有来过

4.动词的式 关于动词的式，需要说明几点:

第一，陈述式本身没有表示式的特殊标志。陈述式是由时间和人称兼表的，这可从时间和人称标志看出。

第二，陈述式的时间除确定过去时、发觉过去时是在动词词干后接缀表示时间意义的附加成分来表示外，其他的时间形式大多是由副动词、形动词或不完全动词 i-(<ɛr-mɛk“是”的弱化形式)来表示。

第三，条件式由动词词干后接缀附加成分-sa／-sɛ 表示。它前面不能带疑问形式，但可以带能动形式；它后面只能带人称标志。条件式的时间意义不是用词形变化(即附加成分)表示，而是用句法手段的合成方式表达。

第四，祈使式是由它自己的人称形式兼表的，它没有时间形式。

维吾尔语动词的词干与祈使式单数第二人称的形式相同。换句话说，为了明确动词词根（或词干）是什么，首先要明确祈使式单数第二人称的形式。例如：

bar	去、你去	kɛl	来、你来
baʃla	开始、你开始	søzlɛ	说、你说

形动词、副动词和动名词是动词中带有过渡性特点的三个特殊的部分。它们部分地保留了动词的一些特征，但是它们又和其他词类（静词或副词）有联系，接受了其他词类的某些特点。

在维吾尔语中有一部分常用的动词，在一定的条件下，部分地或全部地失去或改变其原有的词汇意义而起辅助作用，表示各种情态或不同的语法意义。这就是助动词。

下面分别说明维吾尔语动词的各种范畴及其表达方式。

1. 动词的构成　维吾尔语的动词按其构成可分为两类：

（1）单纯动词　单纯动词基本上是单音节形式的。例如：

jɛ	吃	kør	看	ejt	说
ur	打	kɛt	去	kɛl	来
tur	站	kij	穿	tʃiq	出

（2）派生动词　根据来源又分为两类：

来自静词的，如：

baʃ	头	+ -la—baʃ-la	开始
iʃ	事情	+ -lɛ—iʃ-lɛ	做
san	数目	+ -a—san-a	点，数
tyn	夜	+ -ɛ—tyn-ɛ	守夜，熬夜

ɑz	少	+ -ɑj—ɑz-ɑj	减少
ɑq	白	+ -ɑr—ɑq-ɑr	发白
køk	蓝	+ -ɛr—køk-ɛr	发蓝，发青

来自动词的，① 如：

oqu	读	+ -t—oqu-t	使读，教
jɑj	摊开	+ -dur—jɑj-dur	展开
bil	知道	+ -dyr—bil-dyr	表示
kɛl	来	+ -tyr—kɛl-tyr	争取
piʃ	弄熟	+ -ur —piʃ-ur	煮
tʃiq	出	+ -ɑr —tʃiq-ɑr	排出、引出

2.动词态的范畴

维吾尔语动词的态是由动词构成动词时发生的。态通过一定的语法形式表示行为动作同句子主语之间的关系。态的标志紧接动词词干。态的范畴按其语法意义和形态标志可分为主动态、反身-被动态、交互-共同态、使动态四种。

（1）主动态　也叫基本态，表示行为动作由主体发出。主动态没有专门的附加成分，其标志由词干本身表示。按其本身意义可分为及物与不及物两类。例如：

及物动词：	oqu 读	itʃ	喝	kør	看
不及物动词：	tur 站	oltur	坐	sɛkrɛ	跳

（2）反身-被动态　在词干后接缀下列附加成分构成：

在由静词加-lɑ／-lɛ 构成的动词词干后加-n。如：

bɑʃlɑ　开始—bɑʃlɑ-n　　　iʃlɛ　做—iʃlɛ-n

---

① 在由动词构成动词的同时，也就构成动词的语态。

taʃla 抛弃—taʃla-n　　　søzlɛ 说 —søzlɛ-n

在由辅音 l、j 结尾的动词词干后（或以 u、ɛ 元音结尾的单音节词干后）加-in／-un／-yn。如：

qil 做—qil-in　　　al 拿—el-in
ju 洗—juj-un　　　bøl 分—bøl-yn

在其他辅音结尾的动词词干后，大多加-il／-ul／-yl，但是也有加 -in／-un／-yn 标志的。如：

tap 找 —tep-il　　　atʃ 开—etʃ-il
qur 建设 —qur-ul　　　kør 看—kør-yl～kør-yn

除静词来源的词干以外，其他元音结尾的词干后，大多加 -l，但是也有加-n 标志的。如：

jasa 造—jasa-l　　　tara 梳—tara-l～tara-n
sora 问—soral　　　ora 卷—ora-l～ora-n

这种态或者表示反身意义，指明施动者发出的动作直接及于动作者本身；或者表示被动意义，指明动作由主体承受。例如：

表示反身意义的：

øzɛm juj-un-dum. 我洗澡了。
我自己 我 自洗了

øzɛm kij-in-dim. 我自己穿了。
我自己 我自穿了

uniŋ tʃiraji birdin etʃ-il-di. 他一下子喜笑颜开了。
他的 脸 一下子 自开了

mɛn bu pikirgɛ qoʃ-ul-imɛn. 我同意这个意见。
我 这 向意见 我自己加上

表示被动意义的：

bu hɛrp qandaq oqu-l-idu?　　这个字母怎么读？
这 字母 怎样 被读

bu χɛtlɛr nahajiti tʃirajliq jez-il-idu.
这 一些字 很 漂亮 被写
这些字写得很漂亮。

bizniŋ mɛktɛp bir miŋ toqquz jyz ɛllik sɛkkizintʃi jili
我们的 学校 一 千 九 百 五十 第八 年
qur-ul-ʁan.　　我们的学校是一九五八年建立的。
被建立的。

u ɛmgɛk nɛmunitʃisi bolup sajla-n-di.
他 劳动 模范 成为 被选了
他被选为劳动模范了。

在许多情况下，只有在句子里方能看出是反身意义或是被动意义。试比较：

baʁdiki qizilgyllɛr etʃ-il-di.
在花园里的 玫瑰花 自开了（反身意义）
花园里的玫瑰花开了。

bu dorini itʃsɛ, iʃtɛj etʃ-il-idu.　　这药吃了能开胃。
这 把药 如果喝 胃口 被开（被动意义）

kɛptɛr qiltaqqa il-in-di.　　鸽子自投罗网。
鸽子 向套索上 自己挂了（反身意义）

tʃapan qozuqqa il-in-di.　　袷袢挂在桩子上了。
袷袢 向桩子 被挂了（被动意义）

øzɛm juj-un-dum.　　我洗澡了。
我自己 我自洗了（反身意义）

bu kijim juj-ul-di.　　这件衣服洗过了。
这 衣服 被洗了（被动意义）

（3）交互-共同态　表示两个或两个以上的主体相互或共同完成的动作。在元音结尾的动词词干后加 -ʃ，辅音结尾的动词词干后加 -iʃ／-uʃ／-yʃ 构成。例如：

sөzlɛ 说 — sөzlɛ-ʃ　　交谈、会谈
jaz 写 — jez-iʃ　　共同写
ur 打 — ur-uʃ　　互相打、打架
kөr 看 — kөr-yʃ　　互相看、会见

举例：

ular iʃlɛ-ʃ-ti.　　他们一道做了。
他们 共同做了

balilar kөjnɛklirini kij-iʃ-ti.
孩子们 把他们的衬衣 共同穿了
孩子们都穿上了衬衣。

sɛn joldaʃlar bilɛn kөr-yʃ-ɛm-sɛn?
你 同志们 和 你要互相见吗
你要和同志们会见吗？

某些个别的动词，词干后接缀交互-共同态标志时语义发生很大变化。如 kɛl“来” + -iʃ—keliʃ 表示“取得”、“和解”、“配合”和“互相适应”等意义（不是“互相来”的意义）。举例：

ikkisi bir pikirgɛ kel-iʃ-ti.
他俩 一 向意见 他们取得了
他俩的意见取得一致了。

mɛdʒlistin kejin ikkimiz kel-iʃ-tuq.
从会议 以后 我们俩 我们和解了
我们俩会后和解了。

（4）使动态　表示行为动作不是由主体本身来执行，而是

促使另外的客体（人或物）来执行或完成的动作。使动态一般按下列规则加不同的附加成分构成：

以元音或辅音（j、r）结尾的多音节动词词干后加 -t。如：

jasa	造、修	—jasa-t	使制造、使修理
oqu	读	—oqu-t	使读、教
kytʃɛj	加强	—kytʃɛj-t	使加强、强化
tʃaqir	号召、召唤	—tʃaqir-t	使号召、使召唤

以清辅音 t、tʃ、ʃ、q 结尾的单音节动词词干后加 -ur／-yr 或-ar／-ɛr。例如：

qajt	回、归	—qajt-ur	使返回
utʃ	飞	—utʃ-ur～utʃ-ar	使飞
køtʃ	搬	—køtʃ-yr～køtʃ-ɛr	使搬
tʃyʃ	下、降	—tʃyʃ-yr～tʃyʃ-ɛr	使落下
tʃiq	出	—tʃiq-ar	使出

以元音或辅音结尾的单音节动词词干后加 -dur／-dyr／-tur -tyr 或 -ʁuz／-quz／-gyz／-kyz。例如：

maŋ	走	—maŋ-dur～maŋ-ʁuz	使走
uq	明白	—uq-tur～uq-quz	使明白
jɛ	吃	—ji-dyr～ji-gyz	使吃
ɛt	做	—ɛt-tyr～ɛt-kyz	使做

举例：

u dɛrhal tamaq kɛl-tyr-di (～kɛl-gyz-di).
他 立刻 饭 使来了

他马上把饭弄来了。

øjni jasa-t-tim.　　我让别人给盖了房子。
把房子　我使人建造了

køjnɛkni tik-tyr-dym.　　我让别人给缝制了衬衣。
把衬衣　我使人缝了

akiŋizʁa jaz-dur-am-siz?　　您让您哥哥写吗?
向您的哥哥　您使人写吗

在维吾尔语里，同一个动词词干后可以接缀两种不同态的附加成分，或者反身-被动态后加使动态，或者交互-共同态后加使动态，甚至后面还可以再加反身-被动态。如：kij "穿"—kij-in-dyr-di 或 kij-gyz-di "叫他穿了"，kij-iʃ-ti 或 kij-in-iʃ-ti "他们都穿了"。目前，值得注意的是，这种多态动词，有一些是直接由静词构成的，并不存在动词主动态的形式。例如：

qoral 工具，武装—qoral—lan 被武装—qoral-lan-dur 使武装

rawadʒ 兴旺，发展—rawadʒ-lan 被发展— rawadʒ-lan-dur 使发展，使发达

tɛsir 影响—tɛsir-lɛn 被影响—tɛsir-lɛn-dyr 使影响

mɛrkɛz 中央—mɛrkɛz-lɛʃ 集中—mɛrkɛz-lɛʃ-tyr 使集中—mɛrkɛz-lɛʃ-tyr-yl 被使集中

这种不同态的重叠或累加使用的动词形式，在现代维吾尔语中的使用是相当普遍的。很多表达新事物、新概念的词语都是直接采用由静词派生的方式构成的，并不存在动词主动态的形式。例如：

zamaniwi 现代化的 —zamaniwi-laʃ-tur-uʃ 实现现代化

maʃina 机械 —maʃini-laʃ-tur-uʃ 实现机械化

otʃuq　明朗的—otʃuq-laʃ-tur-uʃ　明朗化
ammiwi　群众的—ammiwi-laʃ-tur-uʃ　大众化

3.动词的时和人称范畴

维吾尔语动词表示时间意义的相互差别，主要表现在动作的情貌方面。表达时间意义的语法标志也是各不相同的，有的是用附加成分来表示的，如确定过去时的-di／-du／-dy，-ti／-tu／-ty：bar-di-m“我去了”、oqu-du-m“我读了”、kør-dy-ŋ“你看了”、kɛt-ti“他走了”、tut-tu-m“我抓了”、øt-ty-ŋ“你过了”；有的则是由其他的语法形式兼表的，如现在将来时是由以-a／-ɛ／-j 结尾的副动词后接缀人称标志表示的：bar-a-mɛn—barimɛn“我去”、kɛl-ɛ-sɛn—kelisɛn“你来”、søzlɛ-j-miz—søzlɛjmiz“我们说”等等。

维吾尔语动词的人称形式本身包含着数，即动词的数就是人称的数。如：bari-mɛn“我去”、bari-miz“我们去”、kɛl-di-m“我来了”、kɛl-du-q“我们来了”中的-mɛn、-miz、-m、-q；[-mɛn 和-m] 都是第一人称，又都是单数形式；[-miz和-q] 都是第一人称，又都是复数形式。只是第三人称没有单复数的区别，如 bari-du“他～他们将要去”、bar-di“他～他们去过了”中的-du 表示现在将来时的意义，-di 表示过去时的意义。

动词的人称标志有两类：

（1）第一类人称附加成分：

	单　数	复　数
第一人称	-mɛn	-miz
第二人称	-sɛn，-siz	-silɛr，-sizlɛr
第三人称	(-dur)	(-dur)

这类附加成分是陈述式的现在将来时，曾经过去时和发觉过

去时使用的人称形式。

（2）第二类人称附加成分：

	单 数	复 数
第一人称	-m	-q，（-k）
第二人称	-ŋ，-ŋiz	-ŋlɑr，-ŋizlɑr
第三人称	——	——

这类附加成分是陈述式的确定过去时、多次过去时、连续过去时和条件式使用的人称形式。

动词祈使式的人称标志由祈使式本身的形式兼表。

4.动词式的范畴

按照意义和表达的方式特征，动词式的范畴分陈述式、条件式和祈使式三种。陈述式和祈使式是完全句的形式，条件式动词在大多数情况下，充当复合句中的偏正谓语。

（1）陈述式 有现在将来时和过去时。

现在将来时 在-ɑ／-ɛ／-j 结尾的副动词词干上，直接加人称附加成分构成。例如：

bɑrɑ	+ -mɛn	—bɑrimɛn	我去
kɛlɛ	+ -sɛn	—kelisɛn	你来
bilɛ	+ -miz	—bilimiz	我们知道
oquj	+ -silɛr	—oqujsilɛr	你们读
søzlɛj	+ -du	—søzlɛjdu	他～他们说

现在将来时表示现在或将来，有时表示时间的泛指，时间的绝对差别在许多情况下，需要依据具体的语言环境来确定。举例如下：

第一，纯粹的现在时意义 它表示正在进行的行为。如：

mɛn til tɛtqiqat χizmiti bilɛn ʃuʁullinimɛn.
我 语言 研究 工作 以 我从事
我从事语言研究工作。

akam bejdʒiŋda iʃlɛjdu. 我哥哥在北京工作。
我哥哥 在北京 他工作

siz qajsi mɛktɛptɛ oqujsiz? 您在哪个学校念书?
您 哪个 在学校 您读

u ʃɛhɛr ɛtirapi rajonida olturidu. 他在郊区住家。
他 城市 周围 在区上 他居住

第二，将来时的意义 它表示将要发生的动作或行为。如：

mɛn hazir barimɛn. 我这就走。
我 现在 我去

jasin yrymtʃigɛ berip iʃlɛjdu.
牙森 向乌鲁木齐 去 他工作
牙森将要去乌鲁木齐工作。

mɛdʒlis tʃyʃtin kejin baʃlinidu.
会议 从下午 以后 被开始
会议将在下午开始。

mɛn bu kitapni oqujmɛn. 我要读这本书。
我 这 把书 我读

第三，泛指时间 它通常表示一个经常性或习惯性的动作或状态。如：

nusrɛt χanzutʃɛ jaχʃi søzlɛjdu.
努斯拉提 汉语 好 他说
努斯拉提汉语讲得好。

biz ɛmgɛkni jaχʃi kørimiz. 我们热爱劳动。
我们 把劳动 我们喜爱

men az bilimen.　　我懂得很少。
我　少　我知道

此外，现在将来时在特定的条件下，在叙述过去已发生的事件、现象或某人的生平时，还可用来表达过去时的意义。有些书上叫它历史现在时。

现在将来时另一种常用的表达形式，是由-ar／-er／-r 结尾的形动词词干上，接缀谓语性人称标志构成。有人管它叫“不定将来时”。例如：

jaz-ar 写＋-men—jazar-men　我也许写
kel-er 来＋-sen —keler-sen　你也许来
baʃla-r 开始＋（-o）—baʃlar 他（们）也许开始

这种将来时表示将要发生的动作不是十分肯定的，或对将要发生的动作表示一种估计。例如：

u jolʁa tʃiqti, belkim ete jetip keler.
他 向路 他出发了 或许 明天 到达 他来
他已经起程，明天或许能到达。

u bilgenni menmu bilermen.　　他懂得的我也能懂。
他 把知道的 我也 我知道

biz jene køryʃermiz.　　我们也许还会见面。
我们 还 我们也许相会

apam maŋa berer.　　我母亲也许给我。
我母亲 向我 他给

它的否定形式是在词干后接缀-mas／-mes 构成。① 例如：

---

① 从来源看，本来应加 -mar/-mer，s 是由 r 变来的：barar“也许去”—bar-mar→bar-mas“也许不去”。

barar 也许去— bar-mas　也许不去

kørɛr 也许看— kør-mɛs　也许不看

举例：

ɛtɛ uniŋʁa χɛt jazarmɛn jaki jazarmas-mɛn。
明天 向他的 信 我也许写 或者 我也许不写
明天我也许给他写信，也许不写。

bɛrmigɛnniŋ eʃi piʃ-mas。<谚语>
没有给的 他的饭 也许不熟
他的饭总是做不熟。（光打雷，不下雨。）

确定过去时　在动词词干后接缀附加成分 -di／-du／-dy（在以元音或浊辅音结尾的词干后）或 -ti／-tu／-ty（在以清辅音结尾的词干后）再加人称标志构成。第三人称没有附加成分，因此只有 -di 或 -ti。这是过去时动词最一般的常用形式。这种过去时表示动作的完成，对说话人来说，过去所发生的动作行为或存在的状态是确实的。例如：

biz ʁiza jɛp bolup iʃqa kɛt-tuq。
我们 饭 吃 完了 向工作 我们去了
我们吃过饭就上班去了。

uniŋ søzini tʃyʃɛn-dim。　我懂了他的话。
他的 把他的话 我了解了

u saqijip doχturχanidin tʃiq-ti。
他 痊愈， 从医院 他出来了
他已经痊愈出院了。

在特定的情况下，当肯定马上就成为行为动作时，确定过去时也可用来表示将来时的意义，并带有委婉的语气。如：

kɛt-tuq ɛmisɛ.　　那么，我们要走了。
我们去了 那么

确定过去时的否定形式，是在动词词干后接缀附加成分 -mi（<-ma/-mɛ 的弱化形式）再加过去时人称标志构成。例如：

oqu-ma-di-m→oqu-mi-dim　我没有读过
kør-mɛ-di-ŋ →kør-mi-diŋ　你没有看过
bar-ma-di　→bar-mi-di　他（们）没有去过

确定过去时的疑问形式，如果不使用疑问助词 mu "吗"，而是在词干上接缀表示疑问的附加成分 -m/-am/-ɛm，它所表示的时间就不是过去时的意义，而是将来时的意义。它同现在将来时加助词 mu 的形式在意义上是相同的。常见的是复数第一人称。例如：

baʃla-m-du-q→baʃlamduq = baʃlajmizmu? 我们开始吗？
bar-am-du-q→baramduq = barimizmu?　我们去吗？
kɛl-ɛm-du-q→kelɛmduq = kelimizmu?　我们来吗？

曾经过去时　在动词词干后接缀附加成分 -ʁan/-qan/-gɛn/-kan 构成。这种过去时也可称为形动词过去时。同确定过去时比较，它所表示的是过去较长一段时间曾经发生过的动作或不止一次地曾经进行过的行为。因此，有人称它为"历史过去时"或"未完成过去时"。在维吾尔语里它通常可以不带人称标志，不过其前面必须要有人称代词或名词作主语。例如：

mɛn bazarʁa bar-ʁan.　我（曾经）去过市场。
我　向市场　去过

bu ʃindʒaŋda iʃlɛn-gɛn.　这（曾经）是新疆出品的。
这　在新疆　出品的

u on beʃ jeʃidila inqilapqa qatnaʃ-qan.
他 十 五 他的年龄仅 向革命 参加过
他十五岁就（曾经）参加了革命。

在维吾尔语里很少使用象 mɛn bar-ʁan-mɛn 或 bar-ʁan-
我 去 过 我 去 过
mɛn “我曾经去过”这两种在突厥语族其他语言中是广泛使用的
我
形式。

它的否定形式是在词干上接缀 -ma／-mɛ 再加形动词过去时附加成分。因重音后移 -ma／-mɛ 中的 a、ɛ 弱化为 i。如：

bar-ma-ʁan →bar-mi-ʁan 没有去过
kɛl-mɛ-gɛn →kɛl-mi-gɛn 没有来过

另外，也可用组合方式，即使用否定语词 ɛmɛs “不是” 或 joq “不，没有” 表示。如：

mɛn bar-ʁan ɛmɛs～mɛn bar-mi-ʁan. 我没有去过。
我 去 过 不是 我 没有去过
meniŋ kør-ginim joq～mɛn kør-mi-gɛn.
我的 我看见过的 没有 我 没有看过
我没有看见过。

久远过去时 在形动词后结合完全虚化的系动词 i-（<ɛr-mɛk “是”的弱化形式）的过去时人称形式表示。一般认为，这种形式表示动作发生的时间要比前一种相对地早些，在语气上更肯定些或更加强调曾经发生过或早已结束过的动作行为。例如：

oqu-ʁan i-dim（～i-duq） 我（们）在很久以前读过
tut-qan i-diŋ（～i-diŋlar） 你（们）在很久以前抓过
kɛs-kɛn i-di 他（们）在很久以前切过

在时间副词或表示时间的词组的衬托下，更能明显地看出，这种过去时形式表示的动作时间比前两种过去时要早。试比较：

men kino kør-dym。（确定过去时）我看电影了。
我 电影 我看了

men kino kør-gen。（曾经过去时）我看过电影。
我 电影 我看过

men kitʃik waqtimdila kino kør-gen i-dim。
我 小的 我的时候 电影 看 过 我曾是
我在小时候就看过电影。 （久远过去时）

多次过去时 由以 -ar／-er／-r 结尾的形动词与系动词 i-“是”的人称形式一起组合构成。这种过去时是以紧缩形式出现的。例如：

barattim （<barar i-di-m） 我（曾经多次）去过
kelettiŋ （<keler i-di-ŋ） 你（曾经多次）来过
jazatti （<jazar i-di） 他（曾经多次）写过

这种过去时形式包含着明显的“体”的色彩，表示多种意义。例如：

第一，表示过去经常发生的行为或持续存在的状态。如：

kona dʒemijette emgektʃi Xelq hajwandin better turmuʃ
旧的 在社会 劳动者 人民 比禽兽 更糟 生活
ketʃyretti。
他们过着
在旧社会，劳动人民（经常）过着牛马不如的生活。

kepterler asmanda perwaz qilatti。
鸽子 在天空 翱翔 做过了
鸽子在天空飞翔。

balilar qanʁitʃɛ naχʃa ejtiʃatti wɛ usul ojniʃatti.
孩子们 尽情的 歌 他们唱了 和 舞 他们玩了
孩子们尽情地唱着歌，跳着舞。

第二，在许多情况下，这种过去时如果与条件式连用，它所表达的仅仅是对过去可能发生的行为的一种估计、虚构或愿望。如：

u bu jɛrdɛ bolsa, qandaqla bolmisun birɛr amal tapqan
他 这 在地方 如果他在 怎么样也 不论是 某一个 办法 找过的
bolatti. 他要是在这儿，好歹也能拿出个主意。
他是

ɛgɛr putum aʁrimiʁan bolsa, mɛn pijadɛ qajtattim.
如果 我的脚 不疼的 如果是 我 步行 我返回了
假若不是脚疼，我就步行回来了。

u waqitta u kɛlmigɛn bolsa, mɛn bazarʁa barattim.
那 在时候 他 不来的 如果是 我 向市场 我去了
那时候如果他不来，我就去市场了。

此外，在既定的情况下，这种过去时形式也用来表示将来时的意义。如：

mɛn ɛsli tynygyn kelɛttim, biraq kelɛlmɛj qaldim.
我 原来 昨天 我来 但是 我没能来了
我本来昨天要来，但没能来。

ɛslidɛ ɛtɛ maŋattim, ɛmdi øgyn'gɛ qaldi.
在原来 明天 我要走 现在 向后天 留下了
本来我明天走，现在改到后天了。

发觉过去时 第一人称是在以 -p 结尾的副动词后接缀过去时标志 -ti （<助动词 tur“站”）再加人称附加成分构成；第二人称是在以 -p 结尾的副动词后直接加人称标志；第三人称是

在以 -p 结尾的副动词后加 -tu 构成。例如：

køryp-ti-mɛn (～miz)　我（们）看了。
køryp-sɛn (～silɛr)　你（们）看了。
køryp-tu　他（们）看了。

在口语中，以 l 结尾的动词词干，多半以紧缩形式出现。如：

ɑptimɛn (<ɑl-ip-ti-mɛn)　我买了，我拿了。
ɑptu (<ɑl-ip-tu)　他(们)买了，他(们)拿了。
kɛptimiz (<kɛl-ip-ti-miz)　我们来了。
kɛptu (<kɛl-ip-tu)　他（们）来了。

这种过去时形式一般表示说话人对过去发生的行为原来不是自觉的或者以前毫无所知，或者对行为发生的前因后果及其过程不够清楚，或者说话人把间接知道的事情或重新回到记忆的行为叙述给听话人，等等。有些语法书上称它为“传闻过去时”或“陈述过去时”，使用最广泛的是第三人称。例如：

bygyn mɛdʒlis saɛt ytʃtɛ tygɛp-tu.
今天　会议　点钟　在三　结束了
今天的会议三点就结束了。

sɛn pulni oʃuq bɛrip-sɛn, øzɛŋgɛ qɑjturup bɛrɛj.
你　把钱　多余的　你给了　向你自己　使退还　让我给
你的钱给多了，还给你。

hɑzir kelip-siz.　您刚刚来了（呀）。
刚刚　您来了

ketʃɛ jɑmʁur jiʁip-tu.　昨晚下雨了。
昨晚　雨　下了

mudɛn'gyl nahajiti tʃirajliq etʃilip-tu.
牡丹花 很 漂亮 自己开放了
牡丹花开得真水灵。

这种过去时的第一人称突出地意味着发生的行为是出呼说话人自己意料之外的。如:

bygyn kitap ɛkeliʃni untup qap-timɛn.
今天 书 把拿来 我忘记了
今天我忘记把书拿来了。
aŋlap aŋlap uXlap qap-timɛn.
听着 听着 我睡着了
听着听着我就睡着了。
rasa waqtida jetip berip-timiz. 我们来得正是时候。
非常 在时候 到达 我们去了

发觉过去时的否定形式是在词干上先接缀附加成分 -ma/-mɛ 后再加 -p 和人称标志构成。例如:

apiŋizni muntʃilik qeri dɛp ojli-ma-p-timɛn.
把您母亲 如此 老 说 我没有想到过
我没有想到你母亲这样老了。
mɛn rasa buni bil-mɛ-p-timɛn.
我 真的 把这 我不知道
我真的不知道这件事。

发觉过去时形式所表达的意义正因为不完全以事实为根据,所以在传说、故事语言中使用得最为广泛。

连续过去时 在以 -p 结尾的副动词后接缀系动词 i-“是”再加过去时及人称附加成分构成。副动词结尾的 -p 因处在两个元音之间弱化为 w。例如:

beriwidim (<bar-ip i-di-m) 我去了

oquwidiŋ (<oqu-p i-di-ŋ) 你读了

søzliwidi (<søzlɛ-p i-di) 他（们）说了

这种过去时表示在不久以前相继发生的行为。在某种情况下，第二个行为动作往往是第一个行为动作所引出的结果，有时可能带有温和、惋惜或意料不到等语气。例如：

u mɛn ytʃyn bilɛt eliwidi, lekin mɛn barmidim.
他 我 为了 票 他买了 但是 我 我没有去
他给我买票了，但是我没有去。

tynygyn seniŋ øjyŋgɛ beriwidim, amma sɛn joq ikɛn-
昨天 你的 向你家 我去了 但是 你 没有 是
sɛn. 昨天我去过你家，但是你不在。
你

baja ʃundaq turuwidiŋiz, teχitʃɛ qozʁalmapsiz.
刚才 这样 您站着了 还 您没有动
刚才您这样站着，（现在）还没有动一动。

deriziniŋ sirtida bir adɛmniŋ kølɛŋgisi køryniwidi,
窗户的 在外边 一 人的 影子 被看见了
bir dɛmdila joqap kɛtti.
一 只一会儿 消逝掉了
窗外有个人影，一晃儿就不见了。

（2）条件式 条件式由动词词干接缀附加成分 -sa/-sɛ 构成。条件式本身没有时间形式。它的人称形式是在 -sa／-sɛ 后加人称标志构成（第三人称没有形态标志）。例如：

al-sa-m	如果我拿	al-sa-q	如果我们拿
al-sa-ŋ	如果你拿	al-sa-ŋlar	如果你们拿
al-sa	如果他拿	al-sa	如果他们拿

søzli-sɛ-m	如果我说	søzli-sɛ-k	如果我们说
søzli-sɛ-ŋ	如果你说	søzli-sɛ-ŋlar	如果你们说
søzli-si-ŋiz	如果您说	søzli-si-ŋizlar	如果你们说(尊称)
søzli-sɛ	如果他说	søzli-sɛ	如果他们说

举例：

kiʃilɛr bilmisun disɛŋ, ʃu iʃni qilma.
人们 不知道 如果你说 这 把事 你不做
若要人不知，除非己莫为。

aldinqilar dɛrɛX tiksɛ, kejinkilɛr sajdaptu.
前面的（人们）树 如果栽 后面的（人们）乘凉
前人栽树，后人乘凉。

条件式的时间范畴是通过形动词和助动词 bol- “是” 的合成形式构成。例如：

将来时 由-diʁan 结尾的将来时形动词和助动词 bol- 的条件式的组合形式表示。人称标志在助动词上。否定形式在形动词上。例如：

baridiʁan bolsam	如果我要去
oqumajdiʁan bolsa	如果他不读
kelidiʁan bolsaŋ	如果你要来
bilmɛjdiʁan bolsaq	如果我们不知道

另外，以 -maqtʃi／-mɛktʃi 结尾的动名词和 bol- 的条件式形式组合在一起，也可表示将来时。否定形式在助动词上。如：

oqumaqtʃi bolsam	如果我准备读
søzlimɛktʃi bolsaq	如果我们准备讲

oqumaqtʃi bolmisam　如果我不准备读
søzlimɛktʃi bolmisaq　如果我们不准备讲

过去时由 -ʁan／-qan／-gɛn／-kɛn 结尾的过去时形动词和助动词 bol- 的条件式形式相组合表示。人称标志在助动词上。否定形式在形动词上。例如：

barʁan bolsam　如果我去过
jatqan bolsaŋ　如果你躺过
kørgɛn bolsa　如果他看过
kɛtkɛn bolsiŋiz　如果您去过
barmiʁan bolsam　如果我没有去过
jatmiʁan bolsaŋlar　如果你们没有躺过
kørmigɛn bolsa　如果他没有看过
kɛtmigɛn bolsiŋiz　如果您没有去过

由条件式动词构成的句子中，习惯上在句首加 ɛgɛr"假如、如果"一词。在这种情况下，假定意义更加突出。例如：

ɛgɛr bygyn kɛtmisɛm, ɛtɛ tʃoqum ketimɛn.
如果 今天 如果我不走 明天 一定 我走
假如我今天不走，明天一定走。

ɛgɛr siz awal maŋa Xɛwɛr qilʁan bolsiŋiz, mɛn kɛlgɛn
假如 您 早 向我 消息 如果您通知 我 我
bolattim.　假如您先给我打个招呼，我就来了。
就来了

条件式动词有时在句子中独立地作谓语用，这时它表示的就不是条件意义，而是表示动作的希望或愿望。如果后面再加上助词 tʃu（催呼之意），则更加明确或加强祈使的意义。例如：

maŋa bir yginiʃ pursiti kɛlsɛ.
向我 一 学习 机会 如果来
让我有一个学习的机会。

ikkimiz birgɛ barsaq. 让我们俩一块儿去吧!
我们俩 一同 如果我们去

dada, mɛnmu kørsɛm! 爸爸，让我也看看!
爸爸 我也 如果我看

sɛn barsaŋtʃu! 你去吧!
你 如果你去吧

bu kitawiŋni maŋa berip tursaŋtʃu?
这 把你的书 向我 您如果借给吧
你的这本书可以借给我吗?

在条件式动词后，如果结合 kerɛk“必需、应该”一词，则又表示可能等意义。例如:

u mɛdʒliskɛ barsa kerɛk. 他可能去开会。
他 向会议 如果去 应该

u ejtqan bolsa kerɛk. 他可能是说过。
他 说过的 如果是 应该

bu poloni jimigɛn bolsa kerɛk.
这 把抓饭 没有吃过 如果是 应该
他可能没有吃过这种抓饭。

条件式可带能动标志。它的能动形式是在动词词干后接缀附加成分 -ala/-ɛlɛ 或 -jala/-jɛlɛ，再加条件式附加成分和人称标志构成。例如:

bar-ala-sa-m → baralisam 如果我能去
kɛl-ɛlɛ-sɛ-ŋ → kelɛlisɛŋ 如果你能来

oqu-jala-sa→oqujalisa　　如果他（们）能读

iʃlɛ-jɛlɛ-sɛ→iʃlijɛlisɛ　　如果他（们）能做

（3）祈使式

表达命令、请求、商讨、催促、愿望和号召等动词形式。维吾尔语祈使式的各种构成形式如下：

第一人称单数形式在词干后接缀附加成分 -j／-aj／-ɛj，复数形式在词干后接缀附加成分 -jli／-ajli／-ɛjli 构成，表示愿望或请求。例如：

søzlɛ-j	我说吧	søzlɛ-jli	我们说吧
maŋ-aj	我走吧	maŋ-ajli	我们走吧
kør-ɛj	我看吧	kør-ɛjli	我们看吧

第二人称单数形式由动词词干本身表示命令语气。为了表示客气、亲切或协商等意味，还可以在词干后接缀附加成分 -ʁin／-qin／-gin/-kin 表示。例如：

maŋ	你走	tart	你拉	kør	你看
øt	你过	oqu	你读	al	你拿
bar-ʁin	你去吧	tart-qin	你拉吧		
kør-gin	你看吧	øt-kin	你过吧		

为了加强请求或亲切的语气，还可以在上述词干后再加 -a 或 -ɛ。例如：

bar-ʁin-a	请（你）去吧	tart-qin-a	请（你）拉吧
kør-gin-ɛ	请（你）看吧	øt-kin-ɛ	请（你）过吧

第二人称的尊称形式，单数在词干后接缀附加成分 -ŋ／-iŋ／-uŋ／-yŋ 构成。如在词干后接缀附加成分 -sila／-silɛ 则表

示请求或比较温和的语气。例如：

oqu-ŋ	您读	oqu-sila	请您读吧
jez-iŋ	您写	jaz-sila	请您写吧
kør-yŋ	您看	kør-silɛ	请您看吧
kel-iŋ	您来	kɛl--silɛ	请您来吧

第三人称有两种形式：

第一种形式是在词干后接缀附加成分 -sun 构成，表示命令或愿望的语气。例如：

bar-sun	让他（们）去吧
søzli-sun	让他（们）说吧
kɛl-sun	让他（们）来吧
baʃli-sun	让他（们）开始吧

第二种形式为尊称形式，在词干后接缀附加成分-ʁaj/-qaj/-gɛj/-kɛj 构成。表示亲切的语气。例如：

bar-ʁaj	让他(们)去吧	at-qaj	让他(们)射吧
kør-gɛj	让他(们)看吧	kɛt-kɛj	让他(们)走吧

祈使式的否定形式，是在词干后接缀-ma/-mɛ/-mi（<-ma/-mɛ 的弱化形式）构成。例如：

bar- 去：	bar-ma	你别去
	bar-ma-ŋ	您别去
	bar-mi-ʁin	请你别去吧
	bar-maj	我不去吧
	bar-ma-jli	我们不去吧
	bar-mi-sun	让他（们）不去吧

kεl-　来： kεl-mε　你别来

kεl-mε-ŋ　您别来

kεl-mi-gin　请你别来吧

kεl-mε-j　我不来吧

kεl-mε-ŋlar　你们不来吧

kεl-mi-sun　让他（们）不来吧

祈使式的能动形式，只有第三人称，并且往往与条件式的能动形式连用。例如：

u bejdʒiŋʁa bar-ali-sa bar-ali-sun.
他　向北京　他如果能去　让他能去吧
他能到北京去就让他去。

在口号、标语等特定的语言环境中，通常使用祈使式复数第一人称或第三人称。例如：

joldaʃlar, ʁεjrεt bilεn iʃlεjli!
同志们　干劲　用　让我们干吧
同志们加油干（哪）！

teniŋiz salamεt bolsun!　祝您身体健康！
您的身体　健康　让成为

jeŋi jiliŋizʁa mubarεk bolsun。　恭贺新禧。
新　向您的年　吉祥的　让成为

4.形动词

形动词是兼有动词和形容词意义特征的一种动词形式。在具有名物化意义时，它能做名词的限定语，还能同名词一样具有数、从属性人称和格的变化。形动词的特点及用法，分别举例说明如下：

（1）形动词的时间意义：

现在将来时形动词　构成方法有两种：

在以 -a／-ɛ／-j 结尾的副动词后接缀附加成分-diʁan（<tur“站”+-ʁan 的紧缩形式）构成的，如：

bara　去　→bari-diʁan　将要去的
kɛlɛ　来　→keli-diʁan　将要来的
baʃlaj　开始→baʃlaj-diʁan　将要开始的

在动词词干后接缀附加成分 -ar／-ɛr／-r 构成的，如：

bar　去　——bar-ar　要去的
kɛl　来　——kel-ɛr　要来的
baʃla　开始——baʃla-r　要开始的

过去时形动词　在动词词干后接缀附加成分 -ʁan／-qan／-gɛn／-kɛn 构成。如：

oqu-ʁan　读过的　　aq-qan　流过的
bil-gɛn　知道的　　øs-kɛn　生长的

（2）任何一个形动词都起形容词的作用。它在句子中的主要功能是作定语。如：

ɛmgɛkni　søjy-diʁan　kiʃi．　热爱劳动的人。
把劳动　要爱的　人

kiʃini　χoʃal　qili-diʁan　iʃ．　令人高兴的事。
把人　高兴的　要做的　事

medʒliskɛ　bar-ʁan　kiʃi　qajtip　kɛldi．
向会议　去过的　人　返回　来了
去开会的人回来了。

以 -ar／-ɛr／-r 结尾的将来时形动词的后面，通常要加构词附加成分 -liq／-lik 才能充当修饰语。① 如：

jet-ɛr-lik jeqilʁu 足够的燃料
足够的 燃料

bu qiltʃimu ɛdʒɛplin-ɛr-lik iʃ ɛmɛs。
这 丝毫也 惊奇的 事 不是
这事一点儿也不奇怪。

但是，它的否定形式作修饰语使用的情况，则比较常见，如：

tɛjwɛn ɛzɛldin tartip uluʁ wɛtinimizniŋ muqɛddɛs ajril-
台湾 一向（从）以来 伟大的 我们祖国的 神圣的 不可
mas bir qismi。
分离的 一 部分
台湾从来就是我们伟大祖国神圣的不可分割的一部分。

sizniŋ bizgɛ qil-ʁan ʁɛmχorliʁiŋizʁa tygi-mɛs rɛχmɛt
您的 向我们 做过的 向您的关怀 不结束的 谢谢
ejtimiz。 我们深深的感谢您对我们的关怀。
我们说

（3）形动词充当修饰语而中心词省略时，其后面如接缀复数标志便可代替中心词，这时它同形容词一样具有名物化的意义而起名词作用，表示人或事物，并具有数、人称和格的变化。如：

kitap oquj-diʁan-lar kitap oquwatidu, χɛt jazi-diʁan-
书 要读的（人们） 书 正在读 字 要写的
lar χɛt jeziwatidu。 读书的读书，写字的写字。
（人们） 字 正在写

---

① 只有在极个别的语词中不加 -liq/-lik，而充当修饰语。如：utʃ-ar（飞的）quʃ（鸟）“飞鸟”，kel-ɛr（未来的）jil（年）“明年”等。

qolidin iʃ kɛlmɛj-diʁan-lar。 无能之辈。
从手中 事情 做不来的（人们）

ejtqan-lir-iŋiz-ni unutmidim。
把您说过的一些（话） 我没有忘记
我没有忘记您说的许多话。

（4）过去时形动词或以 -ar／-ɛr／-ɛ 结尾的现在将来时形动词通常是成语和谚语中的谓语形式，是动词时间范畴的组成部分。如：

biz ʃindʒaŋʁa bar-ʁan。 我们去过新疆。
我们 向新疆 去过的

u muɛllim bolup iʃli-gɛn。 他做过教员。
他 教员 是 干过的

aldiriʁan qal-ar。 欲速则不达。
急忙的 将要落后

døt quʃ awal utʃ-ar。 笨鸟先飞。
笨拙 鸟 首先 要飞

ajni itɛk bilɛn japqili bol-mas。
把月亮衣襟 用 掩盖 不可以的
衣襟遮不住月亮。（或手大捂不住天。）

现在将来时形动词的后面，再加附加成分 -du（<dur，第一人称变为 -di），作谓语使用时，表示动作的不定或假定。如：

bari-diʁan-di-mɛn（～miz） 我（们）也许要去
bari-diʁan-di-sɛn（～silɛr） 你（们）也许要去
bari-diʁan-du 他（们）也许要去

（5）形动词的后面普遍可以再加构词附加成分 -liq／-lik 构成动名词，这时它和名词有着同样的语法变化。如：

mundaq boli-diʁan-liʁ-i-ni (<bola-diʁan-liq-i-ni)
这样 把也许成为

baldur bilgɛn bolsam, uni maŋʁuzmiʁan bolattim.
早先 知道的 如果我是 把他 不使走的 我曾经是

我早知如此，当初不会叫他去。

mɛn ojlimaj gɛp qilip uni Xapa qilip qoj-ʁan-liʁ-im
我 没有思考 话 说 把他 生气 做 向我放过

-ʁa (<qoj-ʁan-liq-im-ʁa) bɛk puʃajmɛn qilimɛn.
很 后悔 我做

我很后悔，不该失言冲撞他。

此外，动词词干后接缀附加成分 -ʁutʃi／-qutʃi／-gytʃi／-kytʃi 也可构成形动词。不过它在现代维吾尔语里大多已经失掉作为形动词主要功能的限制—修饰特征；因为它表达的是动作的人物化，所以充当修饰语用时，它后面的中心词从语法作用上讲可以不存在，其本身可以代替中心词。这类形动词同上述形动词的不同点是，它不表示时间意义。现有的维吾尔语语法书上，都把 -ʁutʃi/-qutʃi/-gytʃi/-kytʃi 当作构成名词的附加成分。试比较：

operatsijigɛ qatnaʃ-qutʃi Xadimlar dɛslɛpki bu muwɛp-
向手术 参加的 人员们 初步的 这 从成

pɛqijɛttin tʃɛksiz Xoʃal boluʃti.
就 无限的 他们相互高兴了

参加手术的人员为这次初步的成就而无限高兴。

oqu-ʁutʃi bala 念书的孩子
读的 孩子

（比较：oqu-ʁutʃi “学生”）

jaz-ʁutʃi adɛm 写作的人
写 的 人

（比较：jaz-ʁutʃi “作家”、“书写者”）

bala baq-qutʃi　保姆　　　utʃ-qutʃi　驾驶员，飞行员
孩子 抚养的　　　　　　　　飞行的

iʃ bedʒir-gytʃi　办事员　　kyzɛt-kytʃi 观察员
事情 执行的　　　　　　　　观察的

5.副动词

副动词是兼有动词和副词特征的一种动词形式。维吾尔语里两个有独立意义的动词的连接形式，大多是由一个副动词和一个变位的主要动词组成的。副动词的时间范畴依附于后面的主要动词。

副动词根据意义和构成的方法可分为以下几种：

（1）状态副动词　在动词词干后接缀附加成分 -p／-ip／-up／-yp 构成。如：

oqu-p	读	el-ip	拿，买
oltur-up	坐	kyl-yp	笑

这是最常用的一种副动词形式。它与主要动词组合时，或者与紧跟后面的动词发生关系，或者隔着一些实词和后面的动词发生关系，表示在主要动作之前或与其同时发生的动作或行为状态。例如：

oltur-up oqudum.　我坐着读了。
坐着　　我读过了

u kyl-yp søzlidi.　他笑着说了。
他 笑着　他说了

mɛn øjdin tʃiq-ip kinoʁa bardim.
我　从家　出来　向电影　我去了
我从家出来后去看电影了。

u øjgɛ kir-ip bir kitapni elip kɛtti.
他 向房屋 进入 一 把书 拿 他去了
他进屋来，拿了一本书走了。

（2）目的副动词 在动词词干后接缀附加成分 -ʁili/-qili/-gili/-kili 构成。这种副动词通常表示行为的目的，有时表示以该动作发生的时间作为起点，或者说明时间的段落。例如：

top ojni-ʁili kɛlduq. 我们打球来了。
球 玩 我们来了
uniŋ bilɛn paraŋlaʃ-qili barimɛn.
他的 和 聊天 我去
我找他聊天去。
biz jataqni sypyr-gili tʃoŋ bir sypyrgɛ elip kɛlduq.
我们 把宿舍 打扫 大 一 笤帚 拿 我们来了
我们为了打扫宿舍，带来了一把笤帚。
u kijimni eliʃ ytʃyn bazarʁa kɛt-kili ytʃ saɛt boldi.
他 把衣服 买 为了 向市场 去 三 小时 已经有
他去市场买衣服已经三个小时了。

这种副动词经常和助动词 bol-“是、存在、成为”的变位形式结合使用，表示完成动作的可能性，如果 bol- 是否定形式，则表示不可能性。例如：

bu wɛzipini orunli-ʁili bolidu. 这项任务能完成。
这 把任务 完成 可以
bu mɛsilini hɛl qil-ʁili bolidu. 这个问题可以解决。
这 问题 解决 做 可以
partijiniŋ mehir-ʃɛpkitini ejtip tygɛt-kili bolmajdu.
党的 把恩 情 说 使结束 不可能
党的恩情说不完。

（3）趁便副动词　在动词词干后接缀附加成分 -ʁatʃ/-qatʃ/-gɛtʃ/-kɛtʃ 构成。这种副动词通常表示伴随主要动作的进行而进行的次要动作。例如：

bazarʁa tʃiqsaŋ, bir bolaq tʃaj al-ʁatʃ kɛl!
向市场　你如果出去　一　包　　茶　　顺便买　来
你上街（顺便）带一包茶叶来。

u ejt-qatʃ olturdi.　他说着话坐下来了。
他　顺便说　他坐下了

uni kør-gɛtʃ kɛldim.　我（顺便）看他来了。
把他　顺便看　我来了

mɛn sizgɛ bu luʁɛtni kørsɛt-kɛtʃ kɛldim.
我　向您　这　把词典　　顺便指明　　我来了
我是（顺便）为您指明这部词典来的。

在维吾尔语里，这种副动词的后面还可以接缀与格附加成分（有时也可以不加与格标志），通常用来表示主要动作是由另一种动作而引起的，即表示动作发生的原因，在复合句中作偏句谓语。例如：

u øz kɛl-gɛtʃ-kɛ, mɛn ɛtɛ barmajdiʁan boldum.
他　自己　来　　了　　我　　明天　　将不去的　我已是
由于他自己来了，我明天就不去了。

u kɛl-gɛtʃ, anisi tʃaj tɛjjarlidi.
他　　来　　他母亲　茶　　准备了
因为他来，他母亲准备了茶饭。

（4）时限副动词　在动词词干后接缀附加成分 -ʁitʃɛ/-qitʃɛ/-gitʃɛ/-kitʃɛ 构成。这种副动词主要表示以该动作发生的时间作为终点。例如：

bu wɛzipini orunlap bolmi-ʁitʃɛ dɛm almajmiz.
这 把任务 完成 没有以前 休息 我们不拿
在没有完成这项任务之前，我们不休息。

u qajt-qitʃɛ, biz meŋip kɛttuq.
他 返回之前 我们 走 我们去了
他回来以前，我们已经走了。

biz kɛl-gitʃɛ, sɛn kɛtmɛ.
我们 来之前 你 你别走
我们来之前，你不要走。

u kɛt -kitʃɛ, mɛn soʁini tɛjjarlap qojmɛn.
他 走之前 我 把礼物 准备 我将放
他走以前，我将准备一份礼物。

（5）连续副动词　在动词词干后接缀附加成分 -a／-ɛ／-j 构成。这种副动词往往以重叠形式出现，主要表示持续或反复进行的动作或行为。例如：

bar-a-bar-a soʁaq tʃyʃyp baʃlidi.
去 去 冷 降落 开始了
天气渐渐冷了。

kyl-ɛ—kyl-ɛ mɛjdɛm aʁrip kɛtti.
笑 笑 我的胸 痛 起来了
笑啊笑啊，我的胸都笑痛了。

dɛ-j—dɛ-j aʁizim aʁrip kɛtti.
说 说 我的嘴 痛 起来了
说呀说呀，我的嘴都说痛了。

维吾尔语的副动词还具有以下特点：

（1）具有否定形式。副动词的否定式是在词干后接缀附加成分 -maj／-mɛj 或 -mi 构成。例如：

u' oltur-maj ketti.　　他没有坐就走了。

他　没有坐　　走了

u　kyl-mεj　søzlidi.　　他不带笑容地说了。

他　　不笑　　　说了

sεn　kεl-mi-gitʃε　men　ketmεjmεn.

你　　没来以前　　我　　我不走

你没来以前，我不走。

u　idijε　øzgertiʃkε　etiwar　ber-mi-getʃ-kε　tʃiriklisʃip

他　思想　向改造　　注意　　由于不给　　腐化

muʃu　εhwalʁa　tʃyʃyp　qaldi.

这　　向情况　　落　　留下了

他由于不注意思想改造，才落到这一步。

（2）副动词可以构成比较级，但只限于以 -p 结尾的状态副动词形式。例如：

u　kylyp-rεk　søzlidi.　　他微笑着说了。

他　　微笑　　　说了

mεn　ketʃkip-rεk　kεldim.　　我稍微来晚了。

我　　　稍　迟　　　我来了

（3）副动词和主要动词组合在一起时，往往起连动作用或状语作用；在复合句中可作偏句的谓语。例如：

olturup　søzlεŋ　　你坐着说吧！

坐着　　　你说

iʃlεptʃiqiriʃ　pilanimiz　juquri　tεrεptin　muzakirε

生　产　　　我们的计划　上面的　从方面　　被

qilinip　tεstiqlandi.

讨论　　　被批准了

我们的生产计划由上级讨论批准了。

men turpanda baʃlanʁutʃ mɛktɛpni tygitip,
我 在吐鲁番 初级的 把学校 结束

bu jɛrgɛ kɛldim.
这 向地方 我来了

我在吐鲁番念完小学来到了这里。

（4）副动词 dɛp“说”，在句子中主要起联结作用，一般表示行为的目的。它在维吾尔语中使用很普遍。例如：

seni kørɛj dɛp bu jɛrgɛ kɛldim.
把你 我看 说 这 向地方 我来了

我来这里看你。

mɛn seni joldaʃ dɛp qarajmɛn.
我 把你 同志 说 我看

我拿你当同志看待。

sizniŋkigɛ barimɛn dɛp lekin waqitimni
向您那儿 我要去 说 但是 把我的时间

zadi tʃiqiralmidim.
根本 我没能抽出来

想去您那儿，但始终我没有能抽出时间。

6.动名词

动名词是起名词作用兼有动词或名词特征的一种动词形式。动名词的构成方式有以下三种：

（1）在动词词干后接缀附加成分 -maq／-mɛq 构成的动名词。有人称它为“动词的不定式”。例如：

bar-maq 去 ojni-maq 玩
kɛl-mɛk 来 søzli-mɛk 说

这种动名词形式曾经在旧的书面语言中或词典、成语及谚语

中广泛使用。在现代维吾尔语中单用的情况较少。

这种动名词后面通常加位格附加成分构成静词性谓语，表示动作正在进行或处于绵延状态。例如：

wɛtinimizniŋ hɛmmɛ jeridɛ jeŋi øzgiriʃlɛr barliqqa
我们的祖国 所有的 在它的地方 新的 许多变化 出现

kɛlmɛk-tɛ。
正在来着

祖国处处都出现了新的变化。

kyzlyk ziraɛtlɛr jaχʃi øsmɛk-tɛ。
秋天的 农作物 好 正在生长

秋季作物生长良好。

jiraqtin jaŋraq wɛ muŋluq naχʃa sadaliri
从远方 嘹亮的 和 清悦的 歌 声音

aŋlanmaq-ta。
正在被听着

从远方传来了一阵清脆婉转的歌声。

这种动名词的后面，通常还可以再加 -tʃi 和人称标志构成静词谓语，表示将要发生的动作。在口语中通常也可以不加人称标志，但必须有主语。例如：

tʃaʁanda øjgɛ qajtmaq-tʃi-mɛn。春节我准备回家。
在春节 向家 我准备返回

biz mɛktɛpkɛ barmaq-tʃi。我们准备去学校。
我们 向学校 准备去

这类动名词的否定形式同其他静词一样，用否定语词 ɛmɛs “不是”表示。例如：

mɛn jazmaqtʃi ɛmɛs (mɛn)。我不准备写。
我 准备写 不是

biz kørmɛktʃi ɛmɛs (miz) 。我们不准备看。
我们 准备看 不是

（2）在动词词干后接缀附加成分 -ʃ／-iʃ／-uʃ／-yʃ 构成的动名词（或在单音节的开音节动词词干后先加 -j 再加 -iʃ／-uʃ 构成的动名词）。例如：

baʃla-ʃ 开始 bil-iʃ 知道
oltur-uʃ 坐 øt-yʃ 越过
di-j-iʃ (<dɛ-j-iʃ) 说 ju-j-uʃ 洗

这种动名词在现代维吾尔语中使用非常广泛，它具有数、从属性人称和格的语法变化。如：

mɛn oqu-ʃ-qa barimɛn。 我要去学习。
我 向学习 我要去

balilar ojnaʃ-ni nahajiti jaχʃi køridu。
孩子们 把玩 很 他们喜爱
孩子们很爱玩。

jamʁurniŋ køp jeʁ-iʃ-i mol hosul el-iʃ-i-niŋ
雨的 多 它的下 丰富 收获 它的拿
alamiti。多雨是丰收的象征。
象征

jɛrniŋ ʃorliʃip ket-iʃ-i-din saqlin-iʃ-i-miz
土地的 碱化 从它的去 被我们防止
kerɛk。 我们必须防止土地碱化。
必须

（3）在动词词干后接缀附加成分 -ʁu／-qu／-gy／-ky 构成的动名词。因为这种动名词表示动作的愿望或可能，所以有人称它为愿望式动词或能愿式动词。例如：

bar-ʁu　想去　　sat-qu　想卖

kɛl-gy　想来　　jɛt-ky　想到达

这种动名词形式，通常和 bar“有”（其否定形式用 joq“没有”）和 kɛl-“来”连用。如：

topni　ojnu-ʁu-m　bar。　我想玩球。
把球　我想玩　有

haraqni　sat-qu-si　bar。　他想卖酒。
把酒　他想出售　有

kɛl-gy-m　joq。　我不想来。
我想来　没有

kɛt-ky-si　joq。　他不想走。
他想走　没有

suʁa　tʃømyl-gy-si　kɛldi。　他想游泳。
向水　他想被沉入　来了

bu　pikirdin　kətʃ-ky-si　kɛldi。
这　从意见　他想放弃　来了
他想放弃这一意见。

这种动名词后，通常可以再接缀附加成分 -dɛk 和人称标志充当谓语，表示动作将来能达到某种目的的想法或愿望。例如：

mɛn　bar-ʁu-dɛk-mɛn。　我好象要去
我　我好象要去
（直译：我好象有去的愿望）。

sɛn　qɛʃqɛrgɛ　bar-ʁu-dɛk-sɛn。　说是你要去喀什～看
你　向喀什　你好象要去
来你要去喀什（直译：你好象有去喀什的愿望）。

u　aχʃamliqqa　kɛl-gy-dɛk。
他　晚上　他好象要来
他晚上好象要来（直译：他好象晚上有来的愿望）。

这类动名词形式在现代维吾尔语中，个别的已转化为名词。kɛl-gy-si“将来、未来、前途”，例如：

biznin kɛl-gy-si-miz parlaq。
我们的　我们的前途　光明的
我们的前途是光明的。

kɛl-gy-si 24 saɛt itʃidɛ azraq jamʁur jaʁidu。
未来　小时　之内　一点儿　雨　要下
未来二十四小时内将有小雨。

7.助动词

在维吾尔语动词的组合形式中，有一部分常用动词经常依附在副动词的后面，跟副动词一起组成复合动词，表示不同的语法意义。这就是助动词。这种复合动词常常由一个带 -p 或 -a／-ɛ／-j 结尾的副动词（实词）和一个助动词（虚词）组合而成。助动词前面的副动词是语义的负荷者，表示动作的基本意义。而助动词是形态变化的负荷者，它虽在不同程度上失掉了其原有的词汇意义却给其前面的动词增添了某些附加意义或“体”的意义，即增加动作的完成、结束、持续、多次、开始、瞬时、突然、意外、定向、随意等情态。这些情态意义都是由一些常用动词在充当助动词使用时发展引申而来的，或者说这些动词的语法意义是由于其词汇意义的抽象化而获得的。从语法意义上看，助动词类似附加成分，但又不同于附加成分。尽管助动词不保留原有的词汇意义，但它们同其他独立动词一样却保留着完整的语法变化。

这种复合动词的组合和两个实词（副动词和动词）的组合不同。后者的组成两部分都是实词，都是语义的负荷者。（参见《副动词》部分）二者在语法形式上虽有相同之处，但是语法意义不同。两个实词的动词组合形式，前一个是状语，后一个是谓

语。而副动词（实词）和助动词（虚词）两者的结合不是句法上的联系，只能把两者看成为一个句子成分，助动词离开前者便不能在句子中存在，它们在句子中的主要功能是充当合成谓语。

维吾尔语中的常用动词可以做助动词使用的主要有：al“拿”、bar“去”、bɛr“给”、qal“留下”、qoj“放、搁”、kɛl“来”kɛt“去”、tʃiq“出”、jat“躺”、jyr“走”、tur“站”、oltur“坐”、taʃla“抛、扔”、ɛt“做”、bol“是、存在、成为”、kør“看”、baq“尝试”等等。除 taʃla 是派生动词外，其余都是非派生的。在这些助动词中，al-、bɛr-、ɛt-、jat- 和副动词结合时，在语音上两部分融为一体，发生语音弱化或词的紧缩现象①。例如：

setip	卖 + al	拿 —— setiwal	收买、认购
sezip	画 + al	拿 —— seziwal	画入
oquj	读 + bɛr	给 —— oquwɛr	继续读
søzlɛj	说 + bɛr	给 —— søzliwɛr	继续说
jezip	写 + jat	躺 —— jeziwat	正在写
køryp	看 + jat	躺 —— kørywat	正在看
qeqip	敲 + ɛt	做 —— qeqiwɛt	拍、拍打
qoʁlap	追、驱 + ɛt	做 —— qoʁliwɛt	祛除

助动词根据各自所表达的主要意义和功能，大体上可归纳为以下几类：

（1）表示动作处于持续、重复、经常进行或处于稳定状态的助动词主要有：tur、oltur、jyr、jat、bar。例如：

tur“站、立”这个助动词主要表示动作的持续、反复、瞬

① 书面语言中已反映了这一现象，在正字法中规定按语音变化连写。

息或短暂性。如：

u bu jɛrgɛ kelip tur-idu. 他常到这里来。
他 这 向地方 来 （助动词）

mɛʃtɛ ot køjyp tur-idu.
在炉子里 火 燃烧 （助动词）
炉子里的火在燃烧着。

siz muʃu jɛrdɛ olturup tur-uŋ.
您 这 在地方 坐 （助动词）
您在这儿（暂时）坐一下。

siz bu kitawiŋizni maŋa berip tur.
您 这 把您的书 向我 给 （助动词）
请把您的这本书借给我一下。

oltur“坐”同 tur 表示的意义基本相同。它一般多表示持续性的动作是在坐着进行的。如：

ular seni saqlap oltur-idu.
他们 把你 等候 （助动词）
他们正在（坐着）等着你呢。

zilɛj bywi quruq gɛp qilip oltur-idu.
则来依 布维 空的 话 说 （助动词）
则来依·布维经常说空话。

bu iʃni teχi hazir aŋlap oltur-imɛn.
这 把事 还 刚刚 听 （助动词）
这件事我刚刚才听到。

jyr“走”表示动作的持续性或反复性状态是在无定向地移动着。如：

balilar　hojlida　ojnap　jyr-idu.
孩子们　在院子里　玩　(助动词)
孩子们在院子里玩耍着。

asmanda　nurʁun　ajrupilan　utʃup　jyr-idu.
在空中　许多　飞机　飞　(助动词)
天空中飞着许多飞机。

有时表示对主要动作的埋怨、责备或不应该等情态。如：

mɛn　bu　jɛrgɛ　kelip　jyr-yp-ti-mɛn.
我　这　向地方　来　(助动词)
我（不该）到这儿来。

nimiʃqa　bizdin　qetʃip　jyr-isɛn?
为什么　从我们　躲　(助动词)
你为什么（总是）躲着我们呢？

jat“躺”表示动作的持续性状态。①如：

mɛn　kitap　oquwatimɛn　(<oqup-jat-imɛn).
我　书　我在读　读（助动词）
我正在读书。

sɛn　nimigɛ　kylywatisɛn?　(<kylyp-jat-isɛn).
你　向什么　你在笑　笑（助动词）
你笑什么？～你在笑什么？

jaʁmur　toχtimaj　jeʁiwatidu　(<jeʁip-jat-idu),
雨　不停地　在下着　下（助动词）
iʃtʃilar　dʒiddi　iʃlɛwatidu　(<iʃlɛp-jat-idu).
工人们　紧张地　在工作着　工作（助动词）
雨不停地下着，工人们正紧张地劳动着。

① 在传统语法书上，把以-p 结尾的副动词和 jat“躺”组合连用的复合动词形式归入时间范畴，叫做“现在进行时”，这种形式主要表达的不是时间概念，而是动作的持续性情态。

bar "去"主要表示动作向一定的方向持续性地发展着。如：

maʃina taʃjolda utʃqandek ketip bar-idu.
汽车 在公路上 象飞一样的 去 (助动词)
汽车在公路上飞一般地奔驰着。

turmuʃimiz kyndin-kyngɛ jaχʃilinip ketip
我们的生活 从天 到天 被改善 去
bar-idu. 我们的生活愈来愈好了。
(助动词)

(2) 表示动作的完成或结束意义的助动词主要有：bol、qal、qoj、tʃiq、taʃla、kɛt、ɛt 等。例如：

bol "是、存在、成为" 主要表示动作的完成或结束。如：

mɛn bu kitapni oqup bol-dum.
我 这 把书 读 (助动词)
我读(完)了这本书。

ular wɛzipisini tygitip bol-di.
他们 把任务 使结束 (助动词)
他们完成了任务。

qal "留下"主要表示动作的完成或结束的突然性或意外性。例如：

kitʃik waqtimdiki bir iʃ jadimʁa tʃyʃyp qal-di.
小的 在我的时候 一 事件 向我的记忆 落下 (助动词)
我想起了小时候的一件事。

ʁuldʒiʁa jeqin kɛlgɛndɛ maʃinimiz toχtap qal-di.
向伊宁 近 来到时 我们的汽车 停 (助动词)
快到伊宁时，我们的汽车停下了。

qoj "放、搁"，主要表示动作完成的坚决或使动作发生的

过程具有突然、短促或随意性情态。如：

mɛn　unin　kitawini　apirip　qoj-dum.

我　他的　把他的书　送去　（助动词）

我把他的书给送去了。

u　quʃni　qɛpɛzgɛ　solap　qoj-di.

他　把鸟　向笼子　锁　（助动词）

他把鸟关在笼子里了。

kijimni　otqa　qaχlap　qoj.

把衣服　向火　烘烤　（助动词）

你把衣服烘一烘。

mɛn　uniŋʁa　nɛsihɛt　qilip　qoj-dum.

我　向他　劝　做　（助动词）

我劝了他一顿。

tʃiq“出”表示动作完成的彻底性（从头至尾）或使动作完成的过程具有短促、迅速等情态。如：

mɛn　bu　kitapni　oqup　tʃiq-tim.

我　这　把书　读　（助动词）

我把这本书（从头到尾）看了一遍。

at　izlirini　ajlinip　tʃiq-tim.

马　把足迹　转　（助动词）

我找遍了马（走过）的所有足迹。

hɛmmisigɛ　qarap　tʃiq-ti.　他都看了一下。

向所有的　看　（助动词）

kɛt“去”表示动作完成的坚决、深化、猛烈或意外性。如：

su　qajnap　kɛt-ti.　水大开了。

水　沸腾　（助动词）

tʃilanlar aptapta qurup kɛt-ti.
枣儿 在阳光下 干燥（助动词）

枣儿都晒干巴了。

bowamniŋ tʃetʃi pytynlɛj tʃyʃyp kɛt-ti.
我祖父的 头发 全部 落下 （助动词）

爷爷的头发都脱光了。

taʃla "抛、扔"和 ɛt "做"这两个助动词主要表示动作完成的坚决、剧烈、短暂、有力或意外性等情态。如：

saχta niqawi etʃip taʃla-n-di.
伪装 他的面具 开 （助动词）

假面具（彻底）被揭穿了。

u hajadʒanlinip jiʁlap taʃli-di.
他 被激动 哭 （助动词）

他激动得（禁不住）哭起来了。

u tʃars qilip lamputʃkini øtʃyrywɛtti (<øtʃyryp ɛt-ti).
他 啪的一声 把电灯 关灭了 熄灭 （助动词）

他啪嚓一声把电灯关了。

tʃinidiki aʃni qaldurmaj jɛwɛtkin (<jɛp ɛt-kin).
在碗里的 把饭 不使剩下 请你吃完 吃 （助动词）

你把碗里的饭吃干净。

mɛn seniŋ ʃɛjtanliʁiŋʁa qarap kylyp taʃli-dim.
我 你的 向你的鬼脸 看 笑 （助动词）

看到你那滑稽样子我（忍不住地）笑了。

at meni tepiwɛtti (<tepip ɛt-ti).
马 把我 踢了 踢 （助动词）

马踢我了。

（3）表示动作的趋向或一贯性的助动词主要有：bɛr、al、kɛl 等。例如：

bɛr “给”主要表示动作的延续性或动作的趋向是为对方进行的。如：

u kylywɛdi (<kylɛ bɛr-di) .
他 继续笑 笑 (助动词)
他笑个不止～他大笑不已。

hɛrqandaq gepiŋiz bolsa ejtiwiriŋ (<ejtip
不论怎样 您的话 如果有 您继续说 说
bɛr-iŋ) . 您有什么话尽管（继续）说吧。
(助动词)

bu χɛwɛrni uniŋʁa oqup bɛr-dim.
这 把消息 向他 读 (助动词)
我把这消息读给他听了。

doχtur retsip jezip bɛr-di.
医生 处方 写 (助动词)
大夫开了个处方。

al “拿”主要表示动作的结果是为动作者本身进行的或使动作者本身为某种目的而获得满足。如：

nurʁun kitaplarni setiwalduq (<setip al-duq) .
许多 把一些书 我们购买了 卖 (助动词)
我们买了许多书。

u bir tal qɛlɛm tepiwaldi (<tepip al-di) .
他 一 支 笔 他拾到了 捡 (助动词)
他拾到了一支笔。

mɛn taʃlap berɛj, sɛn pɛstɛ turup tutuwal
我 扔 我给 你 在下面 站 你抓住
(<tutup al) . 我往下扔，你在下面接住。
抓住 (助动词)

obdan olturuwal (<olturup al), jiqilip
好 你坐稳 坐（助动词） 摔倒

ketisɛn。你得坐好，不然会摔倒的。
你要去

kɛl“来”主要表示动作的始终一贯性或持续性状态。如：

ular mundaq qilip kɛl-di。
他们 这样 做 （助动词）
他们一贯就是这样做的。

partijɛ xɛlq ammisiʁa tajiniʃi lazim dɛp hesap-
党 人民 向群众 依靠 应该 说 认为

lap kɛl-di。党一向认为必须依靠人民群众。
（助动词）

u tibabɛttʃilik bilɛn ʃuʁullinip kɛl-di。
他 医务 以 从事 （助动词）
他一贯从事医务工作。

（4）表示动作的试探、尝试或愿望、请求的助动词有：baq“试试”和kør“看”。这两个词作助动词的意义或用法完全一样，只是baq更为常用，并且多用于动词的祈使式。例如：

mɛn bu qoʁunni jɛp baq-aj。
我 这 把甜瓜 吃 （助动词）
让我尝一尝这哈蜜瓜。

uniŋda barmikin, mɛn sorap baq-aj。
在他那里 有没有 我 问 （助动词）
不知他那儿有没有，让我问问。

ojlap baq-qina (～kør-ginɛ), muʃundaq qilsaŋ
想 （助动词） （助动词） 这样 如果你做

nɛtidʒɛ tʃiqarmu? 试想，你这样做会有结果吗？
结果 使出吗

bu　toʁruluq　ojlap　kør-ɛj.
这　关于　想　（助动词）
关于这个让我想想看。

maʃinini　hɛjdɛp　kør-ɛjli.
把汽车　驾驶　（助动词）
让我们试着开开汽车吧。

（六）副　词

副词是用在动词、形容词的前面，表示动作、行为、发展变化的情况及时间、处所、范围、方式、性状、程度等。

维吾尔语的副词有些是固有的，有些是来自借词的，也有些是来自名词、形容词的，或者是由其他实词接缀某种附加成分派生的。

1.副词的构成：

（1）非派生的，如：

nahajiti	非常	aran	勉强	mɛŋgy	永远
sɛl	稍微	daim	经常	dʒɛzman	一定

（2）派生的，如：

baʃqa　其他的——baʃqi-tʃɛ　另外
asas　基　础——asas-ɛn　基本上
pytyn　全部的——pytyn-lɛj　完全

在个别情况下，也可用空间-时间格的附加成分作为构成副词的手段。例如：

qajta-　回，返——qajti-din　重新
jeqin　近　的——jeqin-din　紧密地
bir　一　——bir-gɛ　一同，一起

（3）跨类的，如：

bygyn 今天　ɛtɛ 明天　ketʃɛ 晚上，夜
jaχʃi 好　jaman 坏　igiz 高
pɛs 低　tʃirajliq 美丽　tʃapsan 快

2.副词的分类　根据意义维吾尔语的副词可分为以下几种：

（1）时间副词　有 baldur “早先”， hazir “现在”， dɛrhal “立刻、马上”， baja “刚才”， heli “刚刚”， hɛmiʃɛ “经常、往往”等。时间副词主要修饰动词。例如：

bygyn　barsammu，ɛtɛ　barsammu　mɛn　ytʃyn
今天　我如果去吗　明天　我如果去吗　我　对于

beribir。　我今天去还是明天去，我是无所谓的。
无所谓

nimiʃqa　mɛn　baldur　aŋlimaj　qaldim？
为什么　我　早先　没有听　我留下了
怎么早先我没有听说过。

dɛrhal　jolʁa　tʃiqajli！　立刻出发！
立刻　向路　让我们去

（2）程度副词　有 ɛŋ “最”， bɛk “很”， nahajiti “非常”， sɛl “稍微”， intajin “极其”， teχimu “更加”， pytynlɛj “完全”， tamamɛn “全部”等。这类副词通常修饰形容词，有的既能修饰形容词，又能修饰动词。例如：

ɛŋ　dɛslɛpki　yndyrmɛ。　最初萌芽。
最　初步的　萌芽

adɛm　nahajiti　dʒiq。　人太多。
人　非常　多

kijim　sɛl　uzun　kelip　qaptu。衣服稍微长了些。
衣服　稍微　长的　来　留下了

pytynlɛj jeŋi tys almaq. 耳目一新。
全部的 新的 彩色 拿

pilan pytynlɛj øzgɛrtildi. 计划全部改变了。
计划 全部地 被改变了

（3）处所副词 有 arqida“在后面”，taʃqiri“外面”，alʁa“往前”，jiraqtin“从远处”，juquriʁa“往上”，jeqin“近”等。这类副词主要修饰动词或形容词。例如：

u asta maŋʁatʃqa, arqida qaldi.
他 慢 因为走 在后面 他留下了
他走得慢，落在后头了。

seniŋ ejtqiniŋ bir azmu jeqin kɛlmɛjdu.
你的 你说过的 一 点也 近 不来
你讲的一点也沾不上边儿。

biz alʁa barmaqʧimiz. 我们正在向前迈进。
我们 向前 我们正走着

jiraqtin kɛlgɛn mehman. 远方的来客。
从远处 来的 客人

（4）方式、状况副词 有 birgɛ“一起”，aran“勉强”，birdinla“一下子”，ɛstajdil“认真地”，tujuqsiz“突然地”，qisqitʃɛ“简单地”等。这类副词主要修饰动词。

biz birgɛ barimiz. 我们一同去。
我们 一起 我们去

aran jɛp boldum. 我勉强吃完了。
勉强 吃 我完成了

tʃiraq birdinla øtʃyp kɛtti. 灯一下灭了。
灯 一下子 灭 去了

3.副词的比较级

维吾尔语里某些与动词相结合的副词，或者形容词作为副词使用时，跟形容词一样在词干后接缀附加成分 -raq／-rɛk 可以构成比较级。例如：

pojiz ildam-raq meŋiʃqa bajlidi.
火车 稍快些 向走 开始了
火车开始走得稍快了。

uniŋʁa kejin-rɛk dɛp qojuŋ, bir-ikki kyn kytyp
向他的 稍后一点 说 你放 一二 天 等候
turajli. 你慢点儿告诉他，等两天再说。
让我们站

ɛtigɛn-rɛk keliŋ. 请你早一点儿来。
早一点儿 你来

（七）后置词

后置词的特点是依附在实词的后面，跟实词结合在一起，表示事物与事物的某种语法关系，即：时间、空间、原因、目的、对象、比较、共同等。离开了实词，后置词不能独立运用。后置词也没有任何形态变化。后置词的作用同格的作用基本一样，但它的抽象化程度不如格那么大。有些后置词具有一定的词汇意义；有些后置词已经没有独立的词汇意义，只有当它们与实词结合在一起才能表示出其意义来。维吾尔语中的后置词往往要求它前面的实词带有一定格的标志。它们在句子里一般作状语。

后置词的另一个特点是，绝大部分后置词来自其他词类或由其他词类的词兼作后置词使用。下面分别举例说明几种常用的后置词的意义及用法。

1.要求主格或领格的后置词有：

（1）bilɛn① “和、与、共、跟、用、以、沿着”表示共同、联合、工具、时间等意义。例如：

u men (～meniŋ) bilɛn birgɛ boldiʁan boldi.

他 我 我的 和 一起 将要在的 已经是

他同我在一起了。

sɛn berip uniŋ bilɛn almaʃqin.

你 去 他的 同 请你替换

请你去替换他一下。

mɛn qɛlɛm bilɛn jazdim. 我用笔写了。

我 笔 用 我写了

muʃu jol bilɛn kɛtti. 他顺着这条路走了。

这个 路 沿着 他去了

mɛn tʃyʃ bilɛn barimɛn. 我中午就去。

我 中午 就 我去

（2）ytʃyn “为、为了、因为、对、由于”表示目的、原因等意义。例如：

χɛlq ytʃyn teXimu obdan Xizmɛt qilajli.

人民 为 更加 好 工作 让我们做

我们要更好地为人民服务。

seniŋ hɛr bir eʁiz søzyŋ mɛn (～meniŋ)

你的 每 一 句 你的话 我 我的

ytʃyn ilham.

对 鼓舞

你的每一句话对我都有启发。

u kesɛl bolʁini ytʃyn ruXsɛt soridi.

他 病 他已是 因为 允许 他问了

他因病请假了。

---

① bilɛn 同时也是连词。

misal ytʃyn ejtajli.　　让我们举例说吧。
例子　来　让我们说

（3）toʁruluq～toʁrisida、heqte、heqqide “对的、正当的”，“关于、涉及、论，就…”表示范围、界限、对象等意义。例如：

bu mesile toʁrisida seniŋ søzliginiŋ muwapiq.
这　问题　关于　你的　你说的话　合适
关于这个问题还是你说的合适。

bu heqte men køp søzlidim.
这　关于　我　多　我说过了
关于这件事我讲的很多了。

《ytʃ padiʃaliq heqqide qisse》　《三国演义》
三　王朝　论　演义

gezitte tok toχtitiʃ heqqide uqturuʃ elan qilindi.
在报上　电　停　关于　通知　公布了
报上登了关于停电的通知。

（4）arqiliq “通过、借助，用”表示方式、手段等意义。如：

men køwryk arqiliq øttym.
我　桥　借助　我越过了
我从桥上过去了。

u poʃta arqiliq χet ewetti.
他　邮局　通过　信　他寄走了
他通过邮局把信寄走了。

2.要求与格的后置词有：

（1）qariʁanda、nisbeten “对，与…比较”，“对于，与…比较，较之于…，”表示比较，对象，针对等意义。例如：

adettiki-ge qariʁanda bygyn wezipini normidin
向平常的　比较　今天　把任务　从定额

aʃurup orunliduq。
超过 我们完成了

同平常比较，今天我们超额完成了任务。

uniŋ-ʁa nisbetɛn bu jaXʃiraq。
向他的 对于 这 比较好

对他来说，这个较好。

（2）asasɛn①、binaɛn“根据、基本上”表示根据或行为的出发点。例如：

amminiŋ pikri-gɛ asasɛn (～binaɛn)，pilanni
群众的 向意见 根据 把计划

jɛnɛ tyzitɛjli。
又 让我们修改

根据群众的意见，把计划再修改一下。

ɛmilij ɛhwal-ʁa binaɛn (～asasɛn) Xizmɛt
实际的 向情况 根据 工作

elip barduq。 根据实际情况，我们进行了工作。
我们进行了

3.要求从格的后置词有：

（1）burun～ilgiri②“以前、从前，原先”表示时间意义。例如：

azatliq-tin burun (～ilgiri) u oquʁutʃi idi。
从解放 以前 他 学生 他曾是

解放前，他是个学生。

siz buniŋ-din ilgiri (～burun) qɛjɛrdɛ
您 从 这 以前 在什么地方

---

① asasɛn 也是副词。

② burun 和 ilgiri 也是副词。

iʃlɛttiŋiz?　　您在这以前，曾经在哪儿工作？
您曾工作过

（2）kejin、bujan～beri① "以后，从…起" 表示空间或时间意义。例如：

jamʁur-din kejin hawa etʃilidu。雨后天晴。
从 雨 以后 天气 将被开

ikki kyn-din bujan mɛdʒlis bolup ketip, bu
二 从天 以来 会议 有 去 这
iʃ bilɛn karim bolmidi。
事 以 我的理会 没有
这两天只顾开会，也没有理会这件事。

sɛn on jil-din beri muʃu rajonda turamsɛn?
你 十 从年 以来 这 在区上 你住吗
你十年以来，就住在这个区上吗？

（3）baʃqa、taʃqiri② "除…外" 表示分离、缺乏或丧失等意义。例如：

mɛn-din baʃqa hetʃkim bu jɛrgɛ kɛlmɛjdu。
从 我 除了 不论谁 这 向地方 不来
除了我之外，谁也不到这儿来。

Xizmɛt-tin taʃqiri jɛnɛ kɛspni obdan tiriʃip
从工作 …之外 还 把业务 好 努力
yginiʃimiz kerɛk。
我们的学习 应该
除了工作之外，我们还要努力学好业务。

---

① kejin、bujan 和 beri 也是副词。
② baʃqa 也是形容词，taʃqiri 也是副词。

（八）连　词

连词是用来连接词、词组或分句的词类。维吾尔语里的连词，根据意义和作用可分为以下几种：

1. 表示并列关系的连词有：wɛ、hɛm、bilɛn“和、与、同、而、及、又、并且”。例如：

jeza　wɛ　ʃɛhɛr　　乡村与城市
乡村　和　城市

qɛt'i　wɛ　baturluq　　勇敢而坚定
坚定地　而　勇敢地

az　hɛm　saz　　少而精
少　而　精

kyn　bilɛn　hawa，qar　bilɛn　jamʁur　øsymlyklɛr
太阳　和　空气　雪　和　雨　植物

ytʃyn　aʃ-nandɛk　kerɛk。
对于　象饭馕一样　需要

太阳和空气，雪和雨水对植物来说，犹如需要食物一样。

2. 表示转折关系的连词有：amma、lekin、biraq“但是、可是、然而”，bɛlki“而且、可能、也许”，peqɛt、jalʁuz“只、只有、只要、仅仅”等。例如：

mɛn　bardim，amma　uni　kørmidim。
我　我去了　但是　把他　我没有看见

我去了，但没有看见他。

qar　erip　boldi，lekin　kyn　issip　ketɛlmidi。
雪　融化　完了　但是　天　热　没有能去

雪融化了，但是天气没有暖起来。

sɛn　jaXʃi　adɛm，　biraq　azraq　aldiraŋʁu。
你　好　人　但是　一点儿　你急躁啊

你是个好人，只是有点儿急躁。

bu adɛttiki mɛsilɛ ɛmɛs, bɛlki pirinsipal mɛsilɛ.
这 一般的 问题 不是 而且 原则 问题
这不是一般问题，而是原则问题。

3.表示分离选择关系的连词有：ja、jaki“或、或者”，nɛ…nɛ“既不…也不”等。例如：

ja bar, ja joq 或者有或者没有
或 有 或 无

qɛʁɛz jaki qɛlɛm 纸或笔
纸 或者 笔

biz ɛtɛ oqujmiz, jaki iʃlɛjmiz.
我们 明天 我们读 或者 我们工作
我们明天学习或者工作。

nɛ u jɛrgɛ barmajsilɛr, nɛ bu jɛrdɛ qalmajsilɛr.
既不 那 向地方 你们不去 也不 这 在地方 你们不留下
你们既不去那里，也不留在这里。

4.表示因果关系的连词有：tʃynki“因为”，ʃuniŋ ytʃyn、ʃuŋlaʃqa～ʃuŋa“所以、因此”等。例如：

mɛn bygyn ʃɛhɛrgɛ barmaj qaldim, tʃynki aʁrip
我 今天 向城市 不去 我留下了 因为 病
qalʁan idim.
留下的 我曾是
我今天没能进城，因为我病了。

bygyn hawa otʃuq, ʃuniŋ ytʃyn tamaʃiʁa tʃiqtuq.
今天 天气 晴朗 所 以 向游玩 我们出去了
今天天气好，所以我们出去玩了。

tapqa selip teriduq, ʃuŋlaʃqa tɛp-tɛkʃi øsyptu.
向畦 放 我们种了 所以 整齐 生长了
我们是条播种植的，所以长得很齐。

tupraq terkiwide su we ozuqluq madda bar,
土壤 在成份上 水 和 养料 物质 有

ʃuŋa ziraetler øselejdu.
所以 作物 能够生长

土壤含有水份和养料，所以作物能够生长。

（九）助 词

助词是一种特殊的虚词，表示说话人的各种语气。助词不能独立使用和充当句子成分；只具有语法上的意义，通常只起句法上的作用；只能跟实词结合使用，依附在词、词组或句子上表示某种附加意义。

助词的另一个特点是，在结构上多为单音节形式，它们跟附加成分十分相似，有些还有自己的语音变体。在书面语中，助词同附加成分一样和它前面的词连写或使用连读符号隔开。常用的助词有：

mu 表示询问、疑问、猜疑、强调等语气。例如：

sen ʃindʒaŋliqmu? 你是新疆人吗？
你 新疆人 吗

siz bygynki gezitini kørdiŋizmu?
您 今天的 把报纸 您看过 吗
您看过今天的报纸吗？

ular sizni Xapa qilmidimu?
他们 把您 生气 没有做 吗
他们没有使您生气吗？

waqittin qimmet nerse barmu?
比时间 贵的 东西 有 吗
有比时间更宝贵的东西吗？

men bu kitapnimu aldim.
我 这 把书 也 我买了
我把这本书也买了。

ʁu～qu 表示强调、提醒、确信、熟知等语气。例如：

buniŋ koniliʁiʁu kona, biraq iʃletkili bolidu.
这个的 旧倒是 啊 旧 但是 使用 可以
这东西旧倒是旧，但还能用。
øzeŋ barmajmen digenʁu?
你自己 我不去 说过的 吗
你自己不是说过你不去吗?
bu kinoni kørduqqu! 我们看过这个电影啊!
这 把电影 我们看过 啊
mamutqu bygyn kelidu.
马木提 嘛 今天 他要来
马木提嘛，他今天是要来的。

tʃu 表示询问、反问、祈求、催促等语气。例如：

men bir paj etip baqsamtʃu?
我 一 排 射 如果我试 吗
我打一枪试试好吗?
bu iʃnitʃu, uniŋdin kørgilimu bolmajdu.
这 把事吗 从他的 责怪也 不可以
这件事吗，其实也不能怪他。
men oqudum, sentʃu. 我读了，你呢?
我 我读过了 你呢
tʃapsanraq kelseŋlartʃu! 你们快些来呀!
稍快一点 你们来 呀

du～tu 表示询问、怀疑或估计等语气。例如：

bu adεm kimdu?　　这人是谁呀？
这 人 谁 呀

u saŋa birεr søz ejtqandu.
他 向你 某一个 话 他说过吧
他可能给你讲过什么话。

qasim bu tʃaqqitʃε kεlgεndu?
卡斯木 这 到时候 他来过吧
卡斯木这会儿该来了吧？

baʃqa pikiriŋni joqtu?
其他的 您的意见 没有吧
您大概没有别的意见吧？

dε～tε 表示肯定、赞叹、惊讶、征询、试探等语气。有时表示动作与其它动作发生的时间紧密相连。例如：

kim ikεn disεm, sεn ikεnsεn-dε.
谁 原是 我说 你 原是你 呀
我以为是谁，原来是你呀。

alεmdε muʃundaqmu iʃ boldikεn-dε!
在宇宙 这样的 也 事 原来是有啊
天底下竟会有这样的事（啊）！

Xojma jaXʃi at-tε!　　真是匹好马啊！
太 好 马啊

mawu rεsim rast oXʃaptu-dε!
这个 画 真的 相同 呀
这幅画画得真像呀！

zɛjnɛp atisini kørdi-dɛ Xoʃallikidin nimɛ
则依乃甫 把她父亲 她看见了一 她由于高兴 什么
dijiʃni bilmɛj qaldi.
把说 不知道了
则依乃甫一见她父亲，就高兴地不知说什么。

biz zalʁa kirduq-tɛ, kørgɛzmini køryʃkɛ
我们 向礼堂 我们进入了一 把展览 向看
baʃliduq.
我们开始了
我们一进入大厅，就开始看展览了。

la 表示强调、限制或表示动作与其它动作发生的时间紧密相连。例如：

boldila, meni jɛrgɛ qaratma.
行了 把我 向地方 别使难堪
行了，别让我难堪了。

birla kyn qaldi. 只剩下一天了。
一 只 天 剩下了

u Xɛnzutʃini burunla biletti. 他本来就会汉语。
他 把汉语 从前 就 他曾懂得

sɛn jetip beripla Xɛt jazʁin.
你 到达 去 一 信 请你写吧
你一到就请写信吧。

ju～u 多依附于动词之后，表示指派、吩咐和用于两者对比，加强疑问句的语气或表示不满。例如：

ularniŋ qolidin kelidu-ju, bizniŋ qolimizdin
他们的 从手中 来 就 我们的 从我们的手中

kɛlmɛmdu?
不来吗

就他们做得到，我们就做不到吗？

u kørsunu men kørmɛmdimɛn?
他 让他看都 我 我不能看吗

他都可以看，我为什么不能看？

zɛ 通常依附于人称代词之后，表示遗憾、责备或讽刺、抱怨等语气。例如：

sɛnzɛ daim øjdɛ olturmajdikɛnsɛn。
你嘛 经常 在家 你老是不坐

你嘛，老是不在家。

sɛnzɛ aXir baridiʁan bolduŋ。
你呀 最后 将要去的 你已是

你呀，终究还是要去的。

sɛnzɛ barisɛn, mɛn barmajmɛn?
你嘛 你去 我 我不去

你还能去，我就不能去？

seniŋtʃɛ uzɛ barsun, mɛn barmaj!
依你的意见 他嘛 让他去 我 我不去

照你的意思，让他去，不让我去！

hɛ① 通常依附动词谓语之后，表示赞叹、惊讶、询问、祈求等语气。例如：

bu ziraɛtlɛr nimɛ digɛn aXʃiʁanhɛ!
这 作物 多么的 喜人的 哪

这庄稼长得多喜人哪！

---

① hɛ 作助词使用时位于句尾，作叹词使用时位于句首。

sen baramsɛn barmamsɛn-hɛ?
你 你去吗 你不去吗 啊
你到底去不去啊?

（十）叹 词

叹词是一种特殊的虚词，通常表示说话人的各种强烈感情或对客观事物所持有的一定态度。叹词在句子里不跟其它词发生组合关系，而是赋予全句以某种感情色彩。同一个叹词可以表达几种感情，通常用在句子的前面。

维吾尔语里常用的叹词有：

1.表示赞叹、惊讶的，如：

pah, bu kino nimɛ digɛn jaXʃi!
嘿 这 电影 多么的 好
嘿，这电影多么好啊！

ohu, ɛdʒɛpmu joʁan tawuz ikɛn-hɛ!
喔唷 更加 大 西瓜 原来是啊
喔唷，这么大的西瓜！

wah! nimɛ digɛn jaXʃi! 哎呀，好极了！
哎呀 多么的 好

huj! bu qandaq iʃ? 咦！这是怎么回事儿？
咦 这 怎样 事

2.表示哀叹、忧伤、痛楚、懊悔或惋惜、呻吟的，如：

ah, ikki aj aʁrip kelip Xizmɛtni aqsitip
唉 二 月 病 来 把工作 使受挫折
qojdum. 唉，病了两个月，把工作都耽搁了。
我放了

uh! herip kɛttim, bir dɛm olturaj!
咳 累 我去了 一 会儿 让我坐吧
咳！累死我了，让我歇会儿吧！
wajdʒan! qosuʁum bɛk aʁrip kɛtti.
哎呀 我的肚子 特别 疼 起来了
哎呀！我的肚子好疼！
hɛj, nimandaq døtliʃip kɛttimkin taŋ!
咳 为什么这样 糊涂 起来了(是) 不知道
咳，不知道我怎么这样糊涂！
ɛttɛŋ, mudaqliʁini burun bilgɛn bolsam,
真遗憾 这样 早先 知道的 我如果是
kɛlmigɛn bolattim.
不来的 我曾经是
真遗憾！早知道是这样，我就不来了。

3.表示惊慌、着急的，如：

waiɛj! kimniŋ øjigɛ ot kɛtti.
哎呀 谁的 向家 火 起来了
哎呀！谁家的房子着火了，
ɛsta! ɛmdi nimɛ qilarmɛn?
哎呀 现在 什么 我要做
哎呀！现在我该怎么办呢？
apla saɛt 12 bolup qaptu!
哎哟 钟点 已经是 了
哎哟，都十二点了！
wijɛj! rast, ɛmdi qandaqmu tʃiqip ketɛrmɛn?
哎哟 真的 现在 怎么样也 出去 我去
哎哟！是啊，我可怎么出去哪！

4. 表示呼唤或应答的，如：

hɛj! qasim maŋa qara.
喂 卡斯木 向我 你看
喂！卡斯木你瞧我。

Xop, ʃundaq qilajli!
看 这样 让我们做
看，咱们就这么办！

hɛ, tʃyʃɛndim. 嗯！我懂了。
嗯 我懂了

hɛ, mɛn bilimɛn. 是，我知道。
是 我 我知道

5. 表示喜悦或兴奋的，如：

ohu! mɛn taptim. 哈哈！我猜着了。
哈哈 我 我找到了

hoh, hah! mɛn toʁra dʒawap beriptimɛn.
哈 哈 我 对的 回答 我给了
哈哈！我答对了。

eh! bu usul hɛqiqɛtɛn jaXʃi.
啊 这 办法 确实 好
啊！这办法真妙。

6. 表示怀疑、不信任、鄙视或愤怒的，如：

him, uniŋ gepigimu iʃinɛmdiʁan!
哼 他的 对他的话也 相信的吗
哼，你信他的！

tywij! mɛn undaq øzigɛ pajda, baʃqilarʁa zijan
呸 我 那样 对他自己 有利 对其他人 损害

keltyriʁan iʃni qilmajmen。
将使来的 把事 我不做

呸！我不能干那种损人利己的事，

him, sen meni aldijalamsen teXi!
嗽 你 把我 你能欺骗吗 还

嗽，你还能骗得了我！

（十一）象声词

象声词也称摹拟词。维吾尔语里的象声词十分丰富，除摹拟事物或动作的声音外，还可摹拟形象，感觉或情绪等。象声词的结构大多为重叠形式或谐音形式，并且可以通过一定的附加成分构成动词和形容词，充当句子成分。

1.维吾尔语常见的象声词有：

驱使牲畜或召唤禽兽的，如：

tʃyh-tʃyh	驱马声	kurruw-kurruw	唤马声
taX-taX	逐鸡声	tø-tø	叫鸡声
ket-ket	叱狗声	piʃ-piʃ	唤狗声
geh-geh	呼鹰声	tiʃ-tiʃ	呼驴转弯声

摹拟各种声响的，如：

ʃildir-ʃildir	潺潺流水声	gyr-gyr	风呼啸声
tʃirt-tʃirt	昆虫唧叫声	tʃir-tʃir	蝉鸣声
war-war	哇哇哭泣声	øhy-øhy	喀喀咳嗽声
poltiŋ-poltiŋ	鱼跃泼剌声	taraqqida	哗啦开门声
paraq-puruq	水沸咕嘟声	kidʒ-kidʒ	水滴入火内吱吱声
ʁatʃ-ʁatʃ	在雪地行走时的脚底咕唧声		
mitʃil-mitʃil	在雨地行走时的脚底咕唧声		

purride　　　鸟的翅膀扑楞抖动声

kaldur-kuldur　说话快时的嘀里嘟噜声

摹拟人的感觉、情绪以及人或事物的形象或状态的，如：

ziŋ-ziŋ　　扎针时的刺痛状

luq-luq　　疼痛时的感觉状

pulaŋ-pulaŋ　来回摇头晃脑状

løm-løm　　蛇虫蠕动貌

ʃaq-ʃuq　　动作迅速敏捷状

jalt-jult　　电光闪烁状

2.象声词在语法上的两大特点：

（1）象声词跟叹词不同，它能充当句子成分。它在名词前面时作定语；在动词前面时作状语。例如：

ʁur-ʁur　ʃamal　kelip　turatti.

呼呼的　风　来(曾经多次)站过

呼呼的风在刮着。

ʃar-ʃur　adɛm　iʃni　oŋʃalmajdu.

乱吵乱嚷　人　把事　他不会顺

乱吵乱嚷的人，不能把事情做好。

su　ʃildir-ʃildir　aqmaqta.　　水哗哗地流着。

水　哗啦哗啦　正在流着

tʃødʒilɛr　tʃik-tʃik　qilatti.

雏鸡　吱吱(曾经多次)做过

小鸡儿吱吱地叫着。

at　dykyr-dykyr　ketiwatatti.

马　踢蹋踢蹋　在走着

马踢蹋踢蹋地走着。

（2）象声词有派生新词的能力。例如：

象声词（或摹拟词）后接缀附加成分 -la/-lɛ，-ra/-rɛ，-ʃa/-ʃi 或 -sa 等可构成动词。

dʒaraŋ 叮当声—dʒaraŋ-la 响、响彻
poltiŋ 鱼跃泼刺声—poltiŋ-la 泼刺
gyldyr 雷鸣声—gyrdyr-lɛ 雷鸣、轰鸣
iŋ-iŋ 哼哼呻吟声—iŋ-ra 呻吟，嗷嗷叫
tit-tit 哆嗦颤抖状—tit-rɛ 打哆嗦
mø-mø 哞哞牛叫声—mø-rɛ 哞哞叫，牛叫
ʁuduŋ 咕咕哝哝声—ʁuduŋ-ʃa 咕哝
løm-løm 蠕动状—løm-ʃi 蠕动，咕容
waj-wuj 啊呀呀—waj-sa 嚷嚷

某些以辅音结尾的单音节象声词后，接缀附加成分 -ilda/-ulda/-yldɛ 也可构成动词。

wiŋ-wiŋ 嗡嗡声—wiŋ-ilda 嗡嗡响
taq-taq 啪嗒声—taq-ilda 啪嗒
tʃirt-tʃirt 唧唧虫叫声—tʃirt-ilda 唧唧叫
pok-pok 扑腾声—pok-ulda 扑腾
gyr-gyr 呼呼，轰隆声—gyr-yldɛ 呼啸，轰鸣

某些象声词与动词 qil-“做”相结合也可以构成动词。这类动词在句子中多以副词性词组形式出现，充当状语。例如：

kijim	tikiʃ	maʃinisi	ʃar-ʃar	qilip	awaz	tʃiqar-
衣服	缝	机器	轧轧	做	声音	正在使

maqta，
出来

缝纫机轧轧轧地响着。

pis qilip poŋzɛkniŋ jeli tʃiqip kɛtti.
扑哧 做 皮球的 气 出 去了
扑哧一声，皮球撒了气。

u bir tʃinɛ suni ʁurt-ʁurt qilip itʃiwɛtti.
他 一 碗 把水 咕嘟咕嘟 做 喝光了
他咕嘟咕嘟地把一碗水喝光了。

如果象声词后结合 qil- "做" 是以形动词词组形式出现在名词前面时，它们在句子中充当定语。例如：

paŋ-paŋ qilʁan miltiq awazi.
劈啪劈啪 做的 枪 声音
劈啪劈啪的枪声。

u iʃikniŋ taraqqida qilʁan awazdin tʃøtʃyp
他 门的 呱哒 做的 从声音 吃惊
ojʁinip kɛtti.
醒 去了
门呱哒一声，把他惊醒了。

二、句　法

（一）词的组合

维吾尔语的词与词之间在句法上的组合关系，大致有四种类型。

1.一致关系　表现在主语和谓语之间从属词必须在数和人称的关系上同中心词相互一致。例如：

mɛn oquʁutʃimɛn. 我是学生。
我 我是学生

meniŋ søzym 我的话
我的 我的话

bizniŋ wɛtinimiz 我们的祖国
我们的 我们的祖国

dʒuŋgo χɛlqi 中国人民
中国 人民

iʃtʃilarniŋ jataqliri 工人宿舍
工人们的 他们的一些宿舍

2.支配关系 从属词根据中心词的要求，具有一定格的形式作为其从属的标志。例如：

wɛtɛn-ni søj 爱祖国
祖国（把） 爱

ammi-ʁa jølɛn 依靠群众
群众（向） 依靠

idiji-dɛ azat bol 解放思想
思想（在） 解放

ilʁarlar-din ygɛn 学先进
先进者们（从） 学习

3.附加关系 从属词直接位于中心词的前面，而不发生任何语法上的变化。两个词相连仅仅是句法上的修饰语（定语或状语）与被修饰语（中心词）的关系。例如：

qizil mis 红铜
红 铜

uluʁ wɛtinimiz 我们伟大的祖国
伟大的 我们的祖国

qɛdimij binalar 古老的建筑
古老的 建筑

intajin　Xata　极端错误
十分　错误的

tʃapsan　iʃlɛjli　赶快干吧
快　我们干吧

jaXʃi　yginidu　学习好
好　学习

4.并列关系　词与词之间是平等、并列的关系。有时几个词连接在一起，有的中间有停顿，有的没有停顿，有的用连词连接，有的不用连词连接。例如：

iʃtʃi　diXan　eskerler　工农兵
工人　农民　士兵们

jaXʃi　adɛm，jaXʃi　iʃ　好人好事
好　人　好　事

jerim　diXantʃiliq，jerim　tʃarwitʃiliq　半农半牧
一半　农业　一半　畜牧业

quruqluq，deŋiz　wɛ　hawa　arimijiliri　陆海空军
陆地　海　和　天空　军队

hɛm　pakiz　hɛm　joquq　又干净又豁亮
又　干净　又　明亮

（二）词　组

根据词组的语法功能和结构关系，维吾尔语的词组可分为名词性词组、动词性词组、形容词词组、副词性词组。

1.名词性词组　名词性词组是按照定语加中心词的结构关系组成的。除了名词作中心词以外，还有动名词。（中心词下面画有浪线～～～）例如：

ɛmgɛk　nɛmunitʃisi　劳动模范
劳动　模范

sanaɛt arimijisi 产业军
工业 军队

piʃqɛdɛm diχan 老农
前辈的 农民

inqilawij kadir 革命干部
革命的 干部

iʃlɛptʃiqiriʃ usuli 生产方式
生产 方法

ikki adɛm 两个人
二 人

bu mɛktɛp 这所学校
这 学校

su-quruqluq qatniʃi 水陆交通
水陆地 交通

jeza igilik iʃlɛptʃiqiriʃi 农业生产
乡村 经营 生产

维吾尔语的名词性词组，通常用一个名词修饰另一个名词，构成名词修饰名词的词组。这种词组有三种类型：

（1）从属词和中心词都没有任何形态标志，词与词之间只有句法上的联系。从属词在语义上需要指明中心词的某种特性、质料或结构。例如：

altun qɛlɛm 金笔　　laj diwɛ 泥塑巨人
金子 笔　　泥 妖魔

jaʁatʃ dʒabduq 木器　　gøʃ nan 肉馕
木 器具　　肉 馕

taʃ tuluq 石碾子　　tømyr iradɛ 铁的意志
石头 碌碡　　铁 意志

（2）从属词带主格形式，中心词带从属性第三人称附加成

分 -i/-si。从属词在语义上需指明中心词的范畴、属性或专有等。例如：

partijɛ geziti 党报 dølɛt bajriʁi 国旗
党 报纸 国家 旗帜

øj hajwanliri 家畜 dʒuŋji dorisi 中药、国药
家 牲畜 中医 药

mukapat puli 奖金 omumiXɛlq mylyktʃiligi
奖 钱 全体人民 所有制

全民所有制

（3）从属词带领格形式，中心词带从属性第三人称附加成分 -i/-si 的主格形式。从属词需在语义上指明与中心词的从属关系。例如：

yrymtʃiniŋ kotʃisi 乌鲁木齐的街道
乌鲁木齐的 街道

baliniŋ ojuntʃuʁi 儿童玩具
孩子的 玩具

kewɛzniŋ ʁozisi 棉桃
棉花的 棉桃

dølɛtniŋ gøhiri 国之瑰宝
国家的 宝贝

patɛmXanniŋ qizi 帕台木汗的女儿
帕台木汗的 姑娘

从属词有些还可指明主体与客体或整体与部分的关系。如：

partijiniŋ rɛhbɛrligi 党的领导
党的 领导

ʃudʒiniŋ dokladi 书记的报告
书记的 报告

turmuʃniŋ jaXʃiliniʃi 生活的改善
生活的 被改善

køptʃilikniŋ idʒadijiti 群众的创造
群众的 创造

atlarniŋ jaXʃisi 马群中的好马
许多马中的 其中之好的

2. 动词性词组 以动词为中心词的词组大体可分为三种类型：

（1）从属词为带格标志的静词。如：

iʃqa tʃiq 上班、出工 maŋa bɛr 给我
工作(向) 出 向我 给

jɛŋni tyr 捋起袖子 kijimni jɛʃ 解开衣服
袖子（把） 捋 衣服（把）解

qasqanda issit 回馏 pikridɛ tur 坚持意见
蒸笼（在）使热 意见（在）站

orundin qop 起床 maʃinidin tʃyʃ 下汽车
位置（从）起 汽车（从） 落下

（2）从属词为副词或起副词作用的其他词。如：

tʃapsan maŋ 快走 jaXʃi oqu 好好读
快 走 好 读

dʒiq al 多拿 bir kør 一看
多 拿 一 看

hazir kɛl 刚来 bir az kyt 少待
刚刚 来 一 少 等待

ɛmilij iʃlɛ 实干 qattiq kyl 轰然大笑
实际的 做 剧烈地 笑

（3）从属词为副动词。如：

køtʃyryp jaz 誊写　　sɛkrɛp øt 跳过
使迁移 写　　跳 越

tikilip qara 盯着看　　tiriʃip ygɛn 努力学习
使立着 观看　　努力 学

oquʁili bar 去学习　　aldirap kɛl 匆忙来
学习 去　　忙 来

3.形容词词组　形容词词组比较特殊，除了形容词作中心词外，还有形动词作中心词，从属词往往是带从属性第三人称附加成分 -i/-si 的名词。在语义上这类词组大部分不是简单的语义组合，表示的不是原来各自的意义，而是一种比喻意义。例如：

jyrigi qaptɛk 有气量的　　jyzi tʃɛmdɛk 脸皮厚的
心 象袋子一样的　　脸 象靴底一样的

tili jaʁliq 嘴甜的　　baʁri qattiq 冷酷无情的
舌头 有油的　　肝 硬的

køŋli tyz, aʁzi ittik 心直口快的
心意 直的 嘴 快的

jyzi qizarmajdiʁan 不害臊的
脸 不发红的

kɛlgysi parlaq 前途光明的
将来 光辉的

4.副词性词组　大致分以下几种：

（1）以副动词作中心词的，从属词为名词或起副词作用的其他品词。例如：

kyn patgitʃɛ 日落之前　　ajiʁi yzylmɛj 源源不断
日 降落之前　　下游 不被折断

kytʃ jɛtkitʃɛ 力所能及　　aldi-kɛjnigɛ qarmaj
力量 达到为止　　前 向后 不看

不顾前后

举例：

ketʃɛ-kyndyz dimɛj iʃlidi.
夜 昼 不说 他工作了
他不分昼夜地工作。

Xɛltʃɛm aʁzi-aʁziʁa tɛgmɛj søzlɛp kɛtti.
海力且姆 嘴 向嘴 不接触 说起来了
海力且姆喋喋不休地说个没完。

（2）以后置词的前面所依附的实词（名词或形容词）作中心词的，例如：

aq køŋyllyk bilɛn 衷心地
白 心意 以

idʒabi halda 肯定地
正面的 状况

举例：

mɛn tʃin køŋlym bilɛn bu gɛpni sizgɛ dɛwati-
我 真 我的心意 以 这 把话 向您 我在

mɛn. 我是真心诚意地对您说这句话。
说

u iXtijarsiz halda sɛkrɛp kɛtti.
他 不由自主的 状况 跳起来了
他情不自禁地跳起来了。

（3）以带位格或从格标志的名词作中心词的，例如：

dɛl dʒaji-da 一针见血 bir baʃ-tin 循序地
恰巧 在它的地方 一 从头

bir eʁiz-din 一致地 partijɛ rɛhbɛrligi-dɛ
一 从嘴 党 在它的领导下
在党的领导下

举例：

bir jɛr-dɛ olturup søzlɪʃɛjli.
一 在地方 坐着 让我们交谈
我们坐在一起交谈一下吧。

ular partijiniŋ rɛhbɛrligi-dɛ saʁlam øsmɛktɛ.
他们 党的 在它的领导下 健康的 成长着
他们在党的领导下茁壮成长。

（4）以带有 -dɛk 标志的形动词作中心词，例如：

beliq suʁa kirgɛn-dɛk 如鱼得水
鱼 向水 象进入了一样

qumʁa su siŋgɛn-dɛk 无痕迹地
向沙子 水 象渗入了一样

tikɛn ystidɛ olturʁan-dɛk 如坐针毡
刺 在它的上面 象坐上了一样

举例：

gøhɛr tepiwalʁan-dɛk Xoʃal bolup kɛtti.
宝贝 象找到了一样 高兴 起来了
他象获得宝贝一样的高兴（如获至宝）

u Xuddi ata-anisi ølgɛn-dɛk jiʁlap kɛtti.
他 好象 父 母 象死了一样 哭起来了
他象死了父母一样地哭起来了。（如丧考妣）

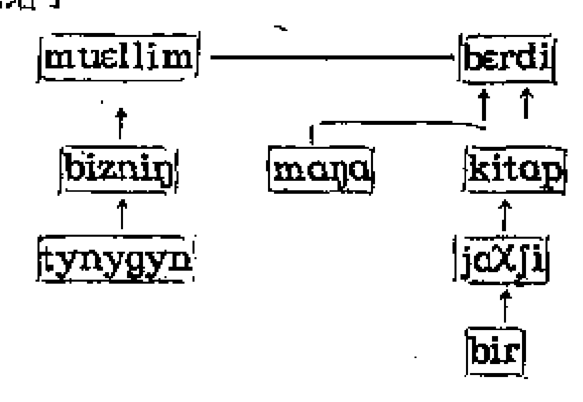
（三）句子成分

句子成分可分为主要成分和次要成分。主要成分包括主语和谓语；次要成分包括定语、宾语（直接宾语和间接宾语）和状语，它们是用来修饰、限定、补充或说明主语和谓语的。下面用图表方式来说明这些成分之间的关系：

mɛn　kitap　oqudum。　我读书了。
我　书　我读了



tynygyn　bizniŋ　muɛllim　maŋa　bir　jaXʃi　kitap
昨天　我们的　老师　向我　一　好　书
bɛrdi。　昨天我们的老师给了我一本好书。
他给了



充当句子成分的主要是词，有名词、形容词、代词、数词、动词、副词等，也有词组。

1.主要成分

（1）主语　主语是谓语表述的对象。可以作主语的主要有名词、代词、数词、形容词、形动词和动名词等。主语在语法上都是主格形式的词（例句下面画横线的是主语）。

oquʁutʃi　kitap　oqujdu。　学生读书。
学生　书　他读

bu　mɛktɛp。　这是学校。
这　学校

toqquz　ytʃkɛ　bølynidu。　九被三除。
九　向三　被分

horun qiȷintʃiliqtin qorqidu. 懒人害怕困难。
懒的（人）从困难 害怕

quʃqatʃtin qorqqan teriq terimaptu.
从麻雀 害怕的(人) 谷子 不种
怕麻雀的（人），不种谷子。（因噎废食）

yginiʃ bizniŋ wɛzipimiz.
学习 我们的 我们的任务
学习是我们的任务。

（2）谓语 谓语是对主语加以陈述的部分。维吾尔语中的谓语分静词性谓语和动词性谓语两类（例句下面画横线的是谓语）。

静词性谓语 可以作静词性谓语的主要有名词、形容词、代词、数词、动名词等。例如：

u ujʁur. 他是维吾尔族。
他 维吾尔

bu qiz tʃirajliq. 这姑娘（很）漂亮。
这 姑娘 漂亮的

heliqi adɛm kim? 那个人是谁？
那个 人 谁

ytʃ kɛrrɛ sɛkkiz—jigirmɛ tøt. 三八二十四。
三 乘 八 二十 四

diҲanlar nahajiti qizʁinliq bilɛn kyzgi buʁdajliqqa
农民们 很 热情 以 秋天的 向小麦地
oʁut toplimaqta.
肥料 正在积累
农民们正在以极大的热情为冬小麦地积肥。

动词性谓语　动词性谓语是动词陈述式和祈使式的人称时间形式或条件式形式。例如：

men mɛktɛpkɛ barimɛn. 我去学校。
我 向学校 我去

biz bu Xɛwɛrni aŋlimiduq.
我们 这 把消息 我们没听到
我们没有听到这个消息。

tʃaj itʃiŋ! 请您喝茶吧！
茶 您喝吧

sɛn uniŋʁa jeqin olturʁin!
你 向他的 近 请你坐吧
请你挨着他坐吧！

tʃapsan tʃiqip ketiŋ! 你快出去吧！
快 出 你去

kinoni køryp tʃiqtim. 我看完电影了。
把电影 我看完了

hɛrqandaq iʃiŋ bolsa, bizni tapsaŋ bolidu.
不论怎样 你的事 如果有 把我们 你可以找
你有什么事儿，只管找我们好了。

2.次要成分

（1）定语　定语是名词前面的修饰或限定的成分。可以作定语的主要有名词、数词、代词、形容词和形动词等（例句下面画横线的是中心语，画浪线的是定语）。例如：

biz dʒuŋgo tariXini yginiʃimiz kerɛk.
我们 中国 把历史 我们学习 应该
我们应该学习中国的历史。

wetinimizniŋ taʁ-derjaliri nime digen hejwetlik
我们祖国的 山河 多么的 庄严

we gyzel! 我们祖国的山河是多么庄严美丽啊!
和 美丽

sen maŋa ytʃ depter berdiŋ.
你 向我 三 本子 你给了
你给了我三个本子。

bu tawuz awu tawuzdin jaχʃi.
这 西瓜 那个 比西瓜 好
这个西瓜比那个西瓜好。

uniŋ ata-anisi yrymtʃide iʃlejdu.
他的 父母 在乌鲁木齐 工作
他父母亲在乌鲁木齐工作。

aq it, køk it bari bir it.（谚）
白 狗 青 狗 全 一 狗
白狗黑狗都是狗。（一丘之貉）

bu—bejdʒiŋʁa baridiʁan pojiz.
这 向北京 将要去的 火车
这是开往北京去的火车。

（2）宾语　宾语是受动词支配的成分，表示动作涉及的人或事物。宾语分直接宾语和间接宾语（例句下面画横线的是宾语）。

直接宾语　凡是带宾格形式的词都是直接宾语，但是，在某些情况下，宾格附加成分可以省用（参见《词法》名词宾格部分）。例如：

men bu maqali-ni oqudum.　我读过了这篇文章。
我 这 把文章 我读了

tursun se-ni kørgili keldi. 吐尔逊看你来了。
吐尔逊 把你 看 他来了

uniŋ kelgenligi-ni aŋlidim. 我听到他来了。
他的 把他来 我听过了

ytʃtin bir-ni alsa, ikki qalidu. 三减一剩二。
从三 把一 如果拿 二 剩下

u maŋa nurʁun kitap berdi.
他 向我 许多 书 他给了
他给了我很多书。

间接宾语 凡是在静词后接缀与格附加成分，表示补充或说明动词的间接对象的都是间接宾语。例如：

men at-qa jem berdim. 我给马喂饲料了。
我 向马 饲料 我给了

maŋa bir qelem beriŋ. 请您给我一支笔。
向我 一 笔 您给

ikkini ytʃ-ke qoʃsa, beʃ bolidu.
把二 向三 如果加 五 是
二加三等于五。

sen qandaqsi-ge unimu tonumaj qaldiŋ?
你 向他的怎么 把他也 你不认识
你怎么连他也不认识？

（3）状语 状语是修饰动词和形容词的成分。可作状语的主要有副词、副动词、形容词、数词、象声词等。（例句下面画横线的是状语）

sen sel kytyp turuŋ, u hazirla kelidu.
你 稍微 你稍等候 他 马上 他来
你稍候一会儿，他马上就来。

uniŋ awazi intajin zil。 他的嗓音挺脆。
他的 声音 十分 清脆

u jygryp keliwatidu。 他正跑着来呢。
他 跑着 他正在来

uni kørgetʃ keldim。 我顺便看他来了。
把他 看 我来了

jygyrɛ -jygyrɛ jetiwaldim。
跑啊 跑啊 我赶上了
我跑啊，跑啊，赶上了。

u tʃirajliq jazidu。 他写得漂亮。
他 漂亮的 他写

bu jil ziraɛt jaχʃi ajnidi。
今 年 作物 好 茂盛了
今年庄稼长得好。

bir jɛp baqaj。 让我尝一下。
一 吃 让我试

bir kylyp qojdi。 他一笑置之。
一 笑 他放置了

at dykyr-dykyr ketiwatatti。
马 踢蹋踢蹋 走着
马嗒嗒地走着。

tam gyppidɛ qilip ørylyp tʃyʃti。
墙 哗啦一声 被翻转 落下了
哗啦一声，墙倒了。

除此之外，词组也可以作句子中的各种成分。例如：

kɛspij yginiʃ hɛmmimizgɛ nahajiti muhim。
业务 学习 向我们所有的 很 重要

（词组作主语）

业务学习对我们大家都是很重要的。

sawut biznin jaXʃi dostimiz. （词组作谓语）
沙吾提 我们的 好 朋友
沙吾提是我们的好朋友。

kerim bizgɛ bir Xoʃ Xɛwɛrni ejtip berdi.
克里木 向我们 把一个好消息 他告诉了
（词组作宾语）
克里木告诉了我们一个好消息。

ikki jyzdin artuq sawaqdaʃlirimiz jeŋi Xizmɛtkɛ
二百多位 我们的同学 新的 向工作
tʃiqti. （词组作定语）
出去了
我们的二百多位同学走上了新的工作岗位。

ular ketʃɛ-kyndyz tinmaj iʃlɛwatidu. （词组作状语）
他们 昼夜 不停地 工作着
他们在昼夜不停地工作。

在维吾尔语里，句子的成分除了主要成分和次要成分以外，还有一些独立于句子之外的特殊成分，它们不和句子中的任何一种成分发生结构上的关系，这样的成分叫做插入成分。

最常用的插入成分有呼语、感叹语和插入语三种。

呼语　通常用名词表示。例如：

joldaʃlar, ʁɛjrɛt bilɛn iʃlɛjli!
同志们 干劲 用 让我们干
同志们，加油干哪！

tursun, tʃapsanraq maŋʁinaǃ
吐尔逊　稍快一点儿　请你走啊
吐尔逊，请你快点走啊！

感叹语　通常用感叹词表示。例如：

waj-waj hedʒep tola søzlejdiken.
哎呀　真　多　他说的话
哎呀！他的话真多。
wujı heli muʃu jerde idi, tujuqsiz joqaldi.
咦　刚才　这　在地方　曾经是　突然　消失了
咦！刚才还在这儿，怎么忽然不见了。

插入语　可以是词、词组或短句。插入语的位置可以在句首或句子的中间。例如：

meniŋtʃe bu iʃta ymit bar.
依我看　这　在事情　希望　有
（依我看）这件事有希望。
bu wezipini køp digende 10 kynde orunlap
这　把任务　充其量　在天　完成
bolʁili bolidu.
是　可以
这项任务（充其量）十天就可以完成。
iʃtʃi abdulla azatliqtin burun (uni hemme jaχʃi
工人　阿不都拉　从解放　以前　把他　全部　好
bilidu.) hajwandin better turmuʃ ketʃyretti.
知道　从禽兽　更糟　生活　他过着
工人阿不都拉，解放前（大家都知道他）过着牛马不如的生活。

（四）语　序

维吾尔语句子的语序象其他突厥语一样，一般是主语位于句首，谓语位于句末，宾语位于主语和谓语的中间，其中间接宾语通常在直接宾语的前面，定语位于中心词之前，而不管这个中心词是句子中的那一种成分。状语的情况是：如果直接说明动作和状态，则在谓语之前；如果说明整个句子，通常位于句首，在主语之前。在句子中同时出现几个状语时，通常是：时间状语在前，其后的顺序是地点状语、目的状语、原因或行为方式状语。下面分别举例说明。

1.主语在谓语的前面，通常只有表示时间、地点的状语或形容主语的定语才可以放在主语的前面。例如：

u　ɛmgɛk　qiliwatidu。他正在劳动。
他　劳动　正在做

6-ajda　pɛmidur　køplɛp　bazarʁa　kiridu。
在月　西红柿　大量　向市场　进入
六月里西红柿大量上市。

bu　qiztʃaq　nahajiti　tʃirajliq　ikɛn。
这　小姑娘　很　漂亮　她是
这小姑娘很秀丽。

2.谓语在句子的最后。例如：

biz　bir　qudrɛtlik　pɛn-teXnika　qoʃuniʁa　muhtadʒ-
我们　一　强大的　科学技术　向队伍　我们
miz。我们需要有一支强大的科技队伍。
需要

uniŋ　teni　saʁlam。　他身体强健。
他的　他的身体　强健

mɛn bir partʃɛ Xɛt tapʃuruwaldim.
我 一 封 信 我接到了
我接到了一封信。

3.定语永远位于被它所修饰的成分的前面。例如：

uluʁ wɛtinimizniŋ jyrygi bejdʒiŋdur.
伟大的 我们祖国的 心脏 北京
我们伟大祖国的心脏就是北京。

dʒuŋXa milliti ɛzɛldinla uluʁ、batur、ɛmgɛktʃan
中华 民族 从来 伟大的 勇敢的 勤劳的
bir millɛttur.
一 民族
中华民族从来就是一个伟大的、勇敢的、勤劳的民族。

tursun aXun 10 tujaq semiz qoj setiwaldi.
吐尔逊 阿洪 十 只 肥的 羊 买了
吐逊尔阿洪买了十只肥大的羊。

3.宾语在主语之后，谓语之前，其中间接宾语通常位于直接宾语之前，直接宾语也可以位于间接宾语之前，但一定要带宾格标志。例如：

anam-ʁa Xɛt jezip ɛwɛttim.
向我母亲(间宾) 信(直宾) 写 我寄了
我写信寄给我母亲了。

sɛn Xɛnzutʃi-ni ujʁujtʃi-ʁa terdʒimɛ qilʁin.
你 把汉语(直宾) 向维吾尔语(间宾)翻译 你做
你把汉语翻译成维吾尔语。

4.时间、地点状语和谓语之间的联系比较松弛，一般位于句首，而方式状语通常直接位于动词谓语之前。例如：

tynygyn ikki pɛj ɛsker kɛlgen idi, bygyn jɛnɛ
昨天 二 排 士兵 来了 曾是 今天 又
jyryp kɛtti.
走 去了
昨天开来两排人，今天又走了。

jeqinqi birnɛtʃtʃɛ jildin bujan, jɛr asti mɛdinijɛt
近 几个 年（从） 以来 地 下边 文化
jadikarlikliri kɛjni-kɛjnidin tepimaqta.
文物 陆续地 正在找着
近年来，地下文物迭有发现。

维吾尔语句子的语序可以因逻辑重音的转移而变动顺序。逻辑重音转移到哪一个句子成分上，那个句子成分便直接位于谓语的前面。试以〔tynygyn aminɛ maŋa bir kitapni bɛrdi.〕
昨天 阿米娜 向我 一 把书 他给了
“昨天阿米娜给了我一本书”为例。这个句子的语序可以因逻辑重音的改变有以下三种情况：

逻辑重音落在主语上的语序是：

tynygyn maŋa bir kitapni aminɛ bɛrdi.
（状语）（间宾）（定语）（直宾）（主语）（谓语）

逻辑重音落在间接宾语上的语序是：

tynygyn aminɛ bir kitapni maŋa bɛrdi.
（状语）（主语）（定语）（直宾）（间宾）（谓语）

逻辑重音落在状语上的语序是：

aminɛ maŋa bir kitapni tynygyn bɛrdi.
（主语） （间宾） （定语） （直宾） （状语） （谓语）

维吾尔语的句子往往因语调的强弱变化，有时会引起谓语位置的改变。当讲话人为了突出或强调自己的强烈感情时，谓语可以挪到句首。这种情况常常见于标语、口号以及带有请求、惊讶等语气的句子里。例如：

jaʃisun dʒuŋgo kommunistik partijisi!
万岁 中国 共产主义的 党
中国共产党万岁！

maŋajli joldaʃlar! 走吧，同志们！
我们走吧 同志们

qaraŋ! bu balinin zirɛkligini. 瞧！这孩子真神。
你瞧 这 孩子的 把他的伶俐

nimɛ boldi, saŋa? 怎么啦，你？
怎么啦 向你

（五）句子类型

1.句子按照语气的不同，大致可分为陈述、疑问、祈求和感叹四类。

（1）陈述句 叙述和说明一件事实或一种情况的句子。陈述句的后面用句号。例如：

bu qetimqi pojiz ʃindʒaŋʁa baridu.
这 趟 火车 向新疆 去
这趟火车开往新疆。

u bir top balilarni baʃlap kɛldi.
他 一 群 把孩子们 带领 来了
他带来了一群小孩子。

u bir danɛ qɛlɛmni jyttyrywɛtti.
他 一 支 把笔 丢失了
他丢了一支笔。

（2）疑问句 表示疑问和反问的句子。通常用疑问代词、疑问助词或动词的疑问式表示。句末用问号。例如：

sɛn kimni izlɛjsɛn? 你找谁？
你 把谁 你找
u nimɛ dɛwatidu? 他说什么？
他 什么 正在说
sɛn gezitini oqudunmu? 你读报纸了吗？
你 把报纸 你读了吗
qasim ɛtɛ kelɛmdu? 哈斯木明天来吗？
哈斯木 明天 他来吗

（3）祈使句 表示请求、命令、劝告或催促的句子。通常用动词的祈使式表示。句末可以用句号，语气较强的用感叹号。例如：

mɛnmu aŋlap baqaj! 让我也听听吧！
我也 听 让我试
qɛlɛmni tʃiqar. 把笔拿出来。
把笔 使出来
uniŋ tʃiʃiʁa tegmɛ. 你别惹他。
他的 向他的牙 不碰
tez barsaŋtʃu! 你快去吧！
快 你去吧

（4）感叹句 表示惊奇、喜悦、感叹等语气的句子。多用感叹词或感叹意义的助词表示。句末用感叹号。例如：

hoj, qar jeʁiptuʁu! 啊，下雪了！
啊 雪 下了呀

bu qiziq kitap iken-he! 这本书真有趣啊！
这 有趣的 书 原来是啊

pah! nime digen tʃoŋ beliq! 嘿！好大的鱼！
嘿 多么 大的 鱼

he, ʃundaq iken-de! 啊，原来如此（呀）！
啊 那样 原是呀

2. 句子按照结构，可分为简单句和复合句两类。

（1）简单句 只包括主要成分（主语和谓语）的句子或者除主要成分外，还包括必要的次要成分（定语、宾语、状语）的句子。一个简单句中的主语，有时可以有两个或两个以上的名词或代词等组成，它的谓语也可以由两个或两个以上的动词组成。例如：

gyller etʃildi. 花儿开了。
花儿 开放了

bu qelemni helila aldim. 这支笔是我刚买来的。
这 把笔 刚 我买了

luʃynniŋ eserliri ademXor kona dʒemijetni qattiq
鲁迅的 作品 吃人的 旧的 把社会 剧烈地
qamtʃilidi.
鞭打了
鲁迅的作品有力地鞭挞了吃人的旧社会。

eXmet bilen erkin ʃeherge ketti.
艾合买提 和 艾儿肯 向城市 去了
艾合买提和艾儿肯进城去了。

sa'ette sa'et, mimut we sekunt jiŋniliri bar.
在表上 时 分 和 秒 针 有
表上有时针、分针和秒针。

4—maj herkiti dʒahan'girlikke qarʃi herket,
五月 运动 向帝国主义 反对 运动

ʃundaqla feodalliqqimu qarʃi herket boldi.
同时 向封建主义(也) 反对 运动 是

五四运动是反对帝国主义的运动，又是反对封建主义的运动。

（2）复合句　由两个或两个以上有关联的简单句组成。按照分句之间意义上的联系，复合句可分为并列复句和偏正复句两类。

并列复句　分句之间由两个或两个以上互相平等的、不分主次的，并非依从的分句组成。分句之间又分为不带连词的和带连词的两种。

不带连词的并列复句，例如：

mu'ɛllim sinipqa kirdi, ders baʃlandi.
教师 向教室 进入了 功课 开始了

教师进入教室，开始上课了。

men Xizmetke barimen, u yginiʃke baridu.
我 向工作 我去 他 向学习 他去

我去上班，他去学习。

siz awal meŋip turuŋ, men hazir barimen.
您 首先 走 您站 我 马上 我去

您头里走，我马上就来。

imindʒan saz tʃeliwatidu, adalet resim siziwatidu,
伊敏江 乐器 正在弹 阿达来提 图画 正在画

biz naXʃa ejtiwatimiz.
我们 歌 我们正在唱

伊敏江在弹琴，阿达来提在写生，我们在唱歌。

带连词的并列复句（例句下面画浪线的是连词）。例如：

mu'ɛllim sinipqa kirdi wɛ dɛrs baʃlandi.
教师 向教室 进入了 并且 功课 开始了
教师进入了教室，并且开始上课了。

hawa tutulup qaldi hɛm ʃamal tʃiqqili baʃlidi.
天气 阴 了 同时 风 刮 开始了
天阴了，同时开始刮风了。

iʃtʃilar uniŋʁa bir soal qojuʃni ojliʁan idi,
工人们 向他 一 问题 把提出 想过的 曾是
lekin u burulupla kɛtti.
但是 他 转身(就) 他走了
工人们想向他提一个质问，但他一转身就走了。

qar jaʁdi, lekin jɛr toŋlimidi.
雪 下了 但是 地 没有冻
下雪了，但是土地没有上冻。

偏正复句　偏正复句是由正句（或称主句）和偏句（或称从句）构成的句子。正句表示全句的主要意义，偏句对正句有着意义上的从属关系，是说明、限制或补充正句的。象其他突厥语一样，维吾尔语正句的谓语大多是用带人称标志的动词表示，而偏句的谓语并不都是用带人称标志的动词表示，往往使用副动词、动名词、形动词（大多带格的标志）等形式来表达。偏句的谓语没有人称标志并不妨碍它们在句子中的谓语性功能，一般说来，如果非人称形式的副动词或形动词等谓语具有独立的主语，就可以构成偏句；从意义上看，它们有相对的独立性。

在维吾尔语里，偏句一般位于正句的前面，但也有位于正句后面的。

偏正复句的分句之间，大致通过下列方法构成。偏句与正句

之间的关系主要有以下几类，（例句下面画横线的是连接成分）。例如：

通常用“tʃynki”、“ʃuniŋ ytʃyn”、“ʃuŋlaʃqa”、“ʃuŋa”、“ytʃyn”等连词或后置词连接。这种结构表示：

因果关系。例如：

men tynygyn mɛktɛpkɛ baralmaj qaldim（偏句），
我 昨天 向学校 我没能去

tʃynki bizniŋ øjgɛ bir tuqqan kelip qaldi（正句）。
因为 我们的 向家 一 亲戚 他来 了

昨天我没能去学校，因为我们家来了一位亲戚。

bu kitapni oqumidim（偏句），ʃuniŋ ytʃyn bu
这 把书 我没有读 所 以 这

toʁruluq mɛndin sorimaŋ（正句）。
关于 从我 你别问

我没有读过这本书，所以你别问我这方面的问题。

tupraq tɛrkiwidɛ su wɛ ozuqluq madda bar（偏
土壤 在成长上 水 和 养料 物质 有

句），ʃuŋa ziraætlɛr øsɛlɛjdu（正句）。
所以 作物 能生长

土壤含有水份和养料，所以作物能够生长。

waqtim bolmidi（偏句），ʃuŋlaʃqa sizniŋkigɛ
我的时间 没有 所以 向您哪儿

baralmidim（正句）。
我没有能去

我没有时间，所以没有能到您那儿去。

目的关系。例如：

bu jil buʁdajdin mol hosul eliʃ ytʃyn (偏句),

这 年 从小麦 丰富的 收获 拿 为了

diXanlar jeŋi terilʁu sajmanlirini iʃletti (正句).

农民们 新的 耕种 把工具 使用了

为了今年小麦获得丰收，农民们使用了新式农具。

balilarniŋ Xatirdʒɛm yginiʃ ytʃyn (偏句), jaXʃi

孩子们的 安心的 学习 为了 好

ʃɛrt-ʃaraitlar jaritildi (正句).

环境 使创造了

为了使孩子们安心学习，创造了好的环境。

偏句谓语使用动词条件式、动名词、副动词或形动词构成。动名词、形动词有的带位格或从格标志，副动词有的带与格标志。这种结构表示：

假设关系。例如：

kim tiriʃip oqusa (偏句), ʃu køp bilidu (正句).

谁 努力 如果学习 那个 多 知道

谁（如果）努力学习，（那么）他就懂得多。

sɛn barmaj (偏句), iʃ pytmɛjdu (正句).

你 不去 事情 不完毕

你如果不去，事情就办不成功。

ɛgɛr tiriʃip ygɛnmisɛk (偏句), arqida qalimiz (正句).

如果 努力 如果我们不学习 在后面 我们落后

倘若不努力学习，我们就要落后。

bygyn jamʁur jaʁmiʁanda (偏句), biz diŋizʁa

今天 雨 不下的话 我们 向海

tʃyʃyp beliq tutimiz (正句).

落 鱼 我们捉

今天如果不下雨，我们就出海打鱼。

条件关系。例如：

peqɛt kɛmtɛr bolsaŋla（偏句），alʁa basalajsɛn（正句）。
只 虚心的 如果你是（只） 前进 你能够压

只有虚心，你才能进步。

muʃu iʃni ejtqandila（偏句），andin uniŋʁa
这 把事 告诉（只有） 然后（才）向他

køŋli aram tapidu（正句）。
他的心 才会安宁

只有把这件事告诉他，他心里才会安然。

hɛrqantʃɛ tʃoŋ qijintʃiliq bolsimu（偏句）， biz
不论多少 大的 困难 不论有 我

jeŋip ketɛlɛjmiz（正句）。
我们能战胜

不管有多大的困难，我们都能克服。

连锁关系。例如：

sɛn qandaq jaz digɛn bolsaŋ（偏句），mɛn ʃundaq
你 怎样 写 你如果说了 我 那样

jezip tʃiqtim（正句）。
我写完了

你是怎样说的，我就怎样写了。

mɛn qantʃilik bilsɛm（偏句），ʃuntʃilik ejtmɛn
我 多少 我如果知道 那么些 我说

（正句）。 我知道多少，我就说多少。

时间关系。例如：

maʃina meŋiwatqanda（偏句）， beʃiŋni derizidin
汽车 在行走的时候 把你的头 从窗户

tʃiqarma（正句）．　行车的时候，不要把头探出窗外。
你别使出来

bu　wɛzipini orunlap bolmiʁitʃɛ（偏句），sɛn　kɛtmɛ
这　把任务　完成　没有之前　你　你别走
（正句）．　在完成这项任务以前，你不要走。

sɛn　kɛlgitʃɛ（偏句），mɛn　maqalini　oqup　tʃiqimɛn
你　来以前　我　把文章　我要　读完
（正句）．　在你来以前，我要看完这篇文章。

目的关系。例如：

biz　ekiskursijigɛ barmaqtʃi bolup（偏句），mɛktɛpkɛ
我们　向参观　准备去　是　向学校
ɛtigɛndɛ　jiʁilduq（正句）．
在早晨　我们集合了
我们准备去参观，一早就来学校集合了。

balilar　oqusun　dɛp（偏句），mɛn　nurʁun　qiziq
孩子们 让他们读　说　我　许多　有趣的
kitaplarni　aldim（正句）．
把许多书　我买了
为了孩子们阅读，我买了许多有趣的书。

转折让步关系。例如：

qijintʃiliq　køp　bolsimu（偏句），biz　bu　ʃanliq
困难　多　尽管是　我们　这　光荣的
wɛzipini　tʃoqum　orundajmiz（正句）．
把任务　一定　我们要完成
困难虽多，但我们一定要完成这光荣的任务。

boran　tʃiqip　turʁiniʁa　qarimastin（偏句），ular
狂风　刮　向持续的　不管　他们

jɛnɛ adɛttikidɛk iʃqa tʃiqti（正句）。
还 象平常一样的 向工作 他们出去了
尽管刮起了大风，他们还是照常出工。

因果关系。例如：

bygyn ʃamal oŋidin kɛlgɛtʃkɛ（偏句），kemɛ nahajiti
今天 风 因为顺风 船 很
tez maŋdi（正句）。
快 走了
今天因为顺风，船走得很快。

dɛrjada køwryk bolmiʁanliqtin（偏句），bizgɛ su
在河上 桥 因为没有 向我们 水
ketʃip øtyʃkɛ toʁra kɛldi（正句）。
涉 向通过 只 得
因为河上没有桥，我们只得涉水而过。

偏句的谓语后面接缀附加成分 -ki 构成的。这种结构表示偏句与正句是采取或是舍弃的关系。例如：

ølymgɛ razimɛn-ki（偏句），qul bolmajmɛn（正句）。
向死 我宁愿 奴隶 我不成为
宁愿死，决不作奴隶。

qurban boluʃqa razi-ki（偏句），tʃekiniʃkɛ razi
牺牲 向成为 宁愿 向退却 愿意
ɛmɛs（正句）。 宁愿牺牲，也决不退却。
不是

这种偏正复句，如果把二者的次序调换一下，在正句的谓语后面接缀附加成分 -ki，正句在前，偏句在后，偏句就带有一种补充说明的意味。例如：

hεmmε <u>bildi-ki</u> (正句)， qεʁεzni dʒuŋgo alimi
大家都知道 把纸 中国 科学家
sεjlun idʒat qilʁan (偏句).
蔡伦 创造的
大家都知道，纸是中国科学家蔡伦发明的。

jaʃlarniŋ bir Xususijiti <u>ʃu-ki</u> (正句)， ular jeŋi-
青年们的 一 特点 这个 他们 把新事物
liqlarni asan qobul qilidu (偏句).
容易 ， 他们接受
青年人的一个特点是，他们容易接受新事物。

词　汇

在维吾尔语的词汇中，突厥语族语言的共同成分是词汇的基本组成部分，是词汇丰富发展的基础。这些突厥语同源词一直作为最稳定或最活跃的部分在突厥语族各语言中广泛使用，并且大部分在读音、意义和用法上基本相同。在维吾尔语的基本词汇中，就根词而言，很难找到哪些词是本族固有的。维吾尔语的词汇和同语族语言的哈萨克语和柯尔克孜语比较，除了语音上的对应关系造成的差别外，其他方面的差别也有，那就是维吾尔语中的借词较多，在哈萨克语和柯尔克孜语中许多用本民族语言表达的词，在维吾尔语中已为借词所代替，如：millɛt“民族”（哈萨克语 ult，柯尔克孜语 ulut）、ʃimal“北”（哈萨克语 soltystik，柯尔克孜语 tyndyk）、merkez“中央”（哈萨克语ortaləq～orta，柯尔克孜语 orto～borbor）、dahi“领袖”（哈萨克语 køsem，柯尔克孜语 køsøm）等。

一、词汇的组成

维吾尔语的词汇主要包括与各亲属语言同源的固有词和借词组成。

（一）突厥语族同源词

维吾尔语的基本词汇绝大部分是与同语族的其他语言同源的。现在拿我国突厥语族的哈萨克语、柯尔克孜语、撒拉语和裕

周语四种亲属语言在语音和语义上相同或相似的一些词，跟维吾尔语进行如下比较：①

维吾尔语	哈萨克语	柯尔克孜语	撒拉语	裕固语	
kiʃi	kisi	kiʃi	kiʃ	kəsi	人
bala	bala	bala	bala	mula	儿童
køz	køz	køz	gøz	gøz	眼
tʃiʃ	tis	tiʃ	tiʃ	dəs	牙
at	at	at	at	aht	马
øʃkɛ	eʃki	etʃki	eʃgu	ʂugə	山羊
taʁ	taw	too	daʁ	taɣ	山
jamʁur	dʒaŋbər	dʒaŋʁər	jaʁmur	jaɣmər	雨
jɛr	dʒer	dʒer	jer	jer	地
kyn	kyn	kyn	gun	kun	太阳、日
altun	altən	altən	altun	ahldən	金
taʃ	tas	taʃ	daʃ	das	石
tømyr	temir	temir	dimir	demər	铁
qara	qara	qara	ɢara	ɢara	黑
seriq	sarə	sarə	sarə	sarəɣ	黄
jaχʃi	dʒaqsə	dʒaqʃə	jaχʃi	jaχʂi	好
mɛn	men	men	men	men	我
sɛn	sen	sen	sen	sen	你
u	ol	al	u	gol	他

① 撒拉语和裕固语的塞音和塞擦音都不分清浊，只分为送气的和不送气的两套，我们用 b、d、g、ɢ、dʒ、dz、dʐ 等符号来表示不送气的清塞音和清塞擦音，而用 p、t、k、q、tʃ、ts、tʂ 等符号表示送气的清塞音和清塞擦音。

bir	bir	bir	bir	bər	一
ytʃ	yʃ	ytʃ	uş	uş	三
jigirmɛ	dʒəjərmɑ	dʒəjərmɑ	jiɣirme	jiɣərmə	二十
kɛl	kel	kel	gel	gel	来
kij	kij	kij	gij	gez	穿

（二）借　词

维吾尔语的词汇在历史发展过程中，一方面在突厥语同源词的基础上不断丰富扩大，一方面又不断地从有关民族的语言中吸收大量的借词，借词的主要来源有汉语、伊朗语、阿拉伯语、俄语等。其中汉语借词借入的时间最早，伊朗语和阿拉伯语的数量较多。另外，历史上也曾吸收过一些蒙古语、藏语和梵语的借词。下面主要对汉语、伊朗语、阿拉伯语和俄语借词分别举例说明。

1.汉语借词

维吾尔族人民在祖国多民族的大家庭里，很早就同汉族在政治、经济和文化等方面发生了密切的联系，因此，维吾尔语里曾吸收了很多的汉语借词。我们在已经发现的最早的突厥文献中，证明早在回鹘人（古代维吾尔人）西迁以前，如公元七世纪时期的《回纥英武威远毗伽可汗碑》等碑铭文献中，就有了汉语借词。回鹘人在接受伊斯兰教和使用以阿拉伯字母为基础的文字以前的文献中，如十世纪中期的《菩萨大唐三藏法师传》（根据《玄奘传》从汉文翻译成回鹘文写本）等，这些翻译文献在汉语借词的吸收和交流方面都起过一定的作用。尔后，如十一世纪的著名文献《突厥语大词典》、《福乐智慧》、明代的《华夷译语》、清代的《五体清文鉴》等，都发现有相当数量的汉语借词。解放以后，随着社会主义建设事业的发展，一些反映新事

物、新概念的汉语词，很自然地被吸收到维吾尔语里。这对维吾尔语词汇的丰富和发展起着显著的作用。可见汉语借词进入维吾尔语的时间是早于其他语言的，而且是绵延至今的。

汉语借词按借入时间的先后，大体可分为早期借词和近期借词两类。

（1）早期借词　早期汉语借词主要包括政权机构名称和社会职称、单位名称、生活和生产用具等方面的词语。例如：

bɛg	伯克	tutuq	都督	tutuŋ	都统
sɛngyn	将军	wapʃi	法师	jamul	衙门
putɛj	府台	sɛjpuŋ	裁缝	mudʒaŋ	木匠
kimbaʁ	金箔	kimχap	锦缎	lim	檩
tʃaj	茶	manta	包子	puntoza	粉条
bɛjsɛj	白菜	dʒimbil	蒸笼	dʒado	铡刀
dʒotu	馒头	qaŋ	夯（名）	tʃiʁ～tʃiza	尺子
saŋ	仓	kaŋ	炕	maχo	马号，马厩
podʒaŋza	炮仗子	mɛk	墨	mɛŋiz	面颊
dawli	道理	suj	罪	ʃyk	肃静的（<肃）
jim～him	严	tʃin	真	dʒɛŋ	战，战斗
jɛŋ	赢，胜	san	数目（<算）	dʒiŋ	斤
dʒaŋ	丈	ʃiŋ	升	mo	亩
syj-lɛ	催	dɛŋ-sɛ	掂量	pyt-	书写，记（<笔）
tiŋ-la	听	san-a	点，数	toŋ-la	冻，冻结

随着社会的发展，有些古汉语词在现代维吾尔语中已不怎么使用了，如 mɛk“墨”，被 sija 所代替，有些历史语词，如 tutuŋ“都统”、tutuq“都督”、putɛj“府台”等，只在叙述历史时使用。但生活和生产用语中的汉语词则仍在广泛使用，有的

进入了维吾尔语的基本词汇，并获得了派生新词的能力。

（2）近期借词　近期汉语借词主要是解放后吸收的。例如：

gowujuɛn	国务院	zuŋli	总理	judʒi	书记
biŋtuɛn	兵团	quŋʃe	公社	daʃø	大学
luʃjɛn	路线	bɛnzi	班子	suljaw	塑料
gaŋbɛn	钢板	zimadʒjaŋ	芝麻酱	tʃjuχɛj	球鞋

2.伊朗语借词

伊朗语借词进入维吾尔语的时间较早。历史上新疆地区曾经居住有操伊朗语支语言的居民。在长期的历史发展过程中，维吾尔族逐渐与新疆各地的原有居民包括操伊朗语支语言的居民相互融合，形成了一个共同体——即今天新疆的维吾尔族。现代维吾尔语中的大批伊朗语词，甚至某些语法成分，正是维吾尔语长期跟伊朗语支语言相互渗透和相互作用以及跟这些语言融合的必然结果，或者说是伊朗语底层影响的反映。因此，伊朗语渗入维吾尔语的时间，除早期的汉语借词外，是先于其他语言借词的。下面举一些例子：

paχta	棉花	tawuz	西瓜	miwɛ	水果
gøʃ	肉	gyl	花	sɛwzɛ	胡萝卜
anar	石榴	nan	馕	qɛn(t)	糖
asman	天空	bahar	春天	zaman	时代
azat	解放	ʃɛhɛr	城市	bazar	集市、市场
mehman	客人	dost	朋友	dɛrja	江，河

3.阿拉伯语借词

阿拉伯语借词进入维吾尔语的时间较晚些。公元十世纪后半叶，伊斯兰教开始传入我国西域地区。阿拉伯语借词主要是在维

吾尔族改信伊斯兰宗教，受伊斯兰文化的强烈影响后逐渐吸收的。下面举一些例子：

adɛm	人	kitap	书	qɛlɛm	笔
mɛktɛp	学校	tariχ	历史	inqilap	革命
χɛlq	人民	pɛn	科学	iχtisat	经济
ɛdibijat	文学	dunja	世界	χizmɛt	工作
millɛt	民族	mɛdʒlis	会议	χɛwɛr	消息

4.俄语借词

俄语借词或通过俄语吸收的国际语词，主要是俄国十月社会主义革命后逐渐进入维吾尔语的，其中大部分是有关政治、经济和科学技术的新词术语，也有一些生活方面的日常用语。下面举一些例子：

partijɛ	党	kompartijɛ	共产党	idijɛ	思想
rajon	区	sotsijalizim	社会主义	banka	银行
gezit	报纸	puroletarijat	无产阶级	kino	电影
radijo	无线电	telefon	电话	maʃina	机器、汽车
karwat	床	iʃkap	柜子	istakan	玻璃杯

二、构 词 法

维吾尔语的构词方式可分为派生法和合成法两大类。

维吾尔语属黏着类型的语言，它有着丰富的构词附加成分，附加成分构词法是维吾尔语构成新词、充实和扩大词汇的最重要的方式。

（一）**派生法**　主要是在语言的现存词汇，首先是在基本词

汇的基础上通过接缀各种不同的构词附加成分派生新词的方法。维吾尔语中的一个根词可以接缀许多不同的构词附加成分；同一个构词附加成分可以加在许多不同的根词上，一个根词后面可以加两个以上的构词附加成分等等。这些都是维吾尔语词汇丰富发展的主要原因。例如：

在［iʃ］“事情、工作”这个根词之后，接缀不同的构词附加成分就造出：iʃ-tʃi“工人”、iʃ-tʃan“能干的”、iʃ-siz“失业的”、iʃ-waz“事务主义者”、iʃ-lɛ“做、干”、iʃ-Xana“办公室”等等。

在［baʃ］“头、初始”这个根词之后，接缀不同的构词附加成分就造出：baʃ-liq“首长”、baʃ-tʃi“首领”、baʃ-aq“穗”、baʃ-qur“管理”、baʃ-siz“无头的”、baʃ-la“开始”、baʃ-la-n“开始”（被动态）、baʃ-la-n-ʁutʃ“原始的、初级的”、baʃ-qar-ma“管理处，办事处”等等。

用［-tʃi］这一构词附加成分接缀在许多不同的词根或词干上可以造出：iʃ-tʃi“工人”、Xizmɛttʃi“职员”、ɛmgɛk-tʃi“劳动者”、po-tʃi“吹牛大王”、asas-tʃi“奠基人”、ɛl-tʃi“大使”、tømyrtʃi“铁匠”、jardɛm-tʃi“帮手”、dʒamaɛt-tʃi“社会人士”、nɛmuni-tʃi“模范”等等。

下面概括介绍一下维吾尔语主要的构词附加成分。

构成静词的主要附加成分

1.表示从事某种职业、职务或社会地位以及对某种事物的爱好、专长、倾向等名称意义的有：

（1）-tʃi 接在名词后可构成名词。

tariX　历史——tariXtʃi　历史学家
beliq　鱼　——beliqtʃi　渔民

qiziq　有趣——qiziqtʃi　有趣的（人）
jalʁan　撒谎——jalʁantʃi　说谎的（人）

（2）-wɛn、-pɛz、-waz、-gɛr、-kar、-dar、-kɛʃ、-Xor、-ʃunas、-pɛrɛs、-pɛrwɛr① 等，接在名词或形容词后可构成名词。

-wɛn：baʁ　花园——baʁwɛn　园丁
hønɛr　手艺——hønɛrwɛn　手工艺者
-pɛz：aʃ　饭　——aʃpɛz　炊事员、厨师
samsa　烤包子　——samsipɛz　做烤包子的人
-waz：qimar　赌博——qimarwaz　赌徒
ʃɛkil　形式——ʃɛkilwaz　形式主义者
-gɛr：soda　商业——sodigɛr　商人
iʁwa　谣言——iʁwagɛr　造谣者
-kar：Xizmɛt　工作——Xizmɛtkar　勤务员
hɛwɛs　兴趣——hɛwɛskar　爱好者
-dar：ɛmɛl　官职——ɛmɛldar　官员
din　宗教——dindar　信教者
-kɛʃ：haraq　酒　——haraqkɛʃ　酒鬼
harwa　大车——harwikɛʃ　驭手，车把势
-Xor：qan　血　——qanXor　吸血鬼，刽子手
israp　浪费——israpXor　挥霍者，浪费者
-ʃunas：ujʁur　维吾尔　——ujʁurʃunas　维吾尔学家
til　舌、语言——tilʃunas　语言学家
-pɛrɛs：Xijal　幻想——Xijalpɛrɛs　空想家
uruʃ　战争——uruʃpɛrɛs　战争贩子

① 这些构词附加成分都是从伊朗语吸收来的。

-perwer: weten 祖国——wetenperwer 爱国主义者

hørijet 自由——hørijetperwer 爱好自由者

（3）-daʃ 接在名词后可构成表示志同道合、协作共事或同类等意义的名词。

jol 路——joldaʃ 同志

Xizmet 工作——Xizmetdaʃ 同事，同僚

qerin 腹——qerindaʃ 同胞

teqdir 命运 ——teqdirdaʃ 共命运

rewiʃ 副词，状况——rewiʃdaʃ 副动词

（4）-ʁutʃi、-qutʃi、-gytʃi、-kytʃi（<ʁu+tʃi…），① 接在动词后，可构成表示从事某种行为或事业、职务的名称。

oqu 读——oquʁutʃi 学生

baq 抚养——baqqutʃi 保姆

lajihile 设计——lajiligytʃi 设计师

kyzet 观察——kyzetkytʃi 观察员

2.表示事物性质、特征、属性或地理位置等意义的有：

（1）-liq、-lik、-luq、-lyk，在语法上带有双重性，既能构成名词，又能构成形容词：

接在名词、形容词（或副词）后可构成表示特征或抽象意义的名词。

ana 母亲——aniliq 雌蕊

jaXʃi 好 ——jaXʃiliq 妙处、恩情、善良

---

① -ʁutʃi/-qutʃi/-gytʃi/-kytʃi 原来是由动词构成形动词的附加成分，现代维吾尔语已作为由动词构成名词的附加成分。

ɛrkɛ　娇的——ɛrkilik　娇气
partijiwi　党的——partijiwilik　党性
sus　浅、淡——susluq　消极、冷淡
horun　懒惰的——horunluq　懒惰
køz　眼睛——køzlyk　贪心
køp　多——køplyk　多数

接在名词后可构成表示事物生长的地点或集合意义的名词。

buʁdaj　小麦——buʁdajliq　麦田
jikɛn　蒲草——jikɛnlik　香蒲地
qomuʃ　芦苇——qomuʃluq　芦苇塘、苇滩
kømyr　煤——kømyrlyk　煤田

接在地理专有名词或民族名称后，可构成表示籍贯、出生地或指明属于某一国籍的人。

qɛʃqɛr　喀什——qɛʃqɛrliq　喀什人
Xotɛn　和田——Xotɛnlik　和田人
dʒuŋgo　中国——dʒuŋgoluq　中国人
bygyr　轮台——bygyrlyk　轮台人

接在名词或数词后，可构成表示对某种事物的占有或特征的形容词。

at　马——atliq　有马的、骑马的
tʃiraj　面貌——tʃirajliq　美丽的、漂亮的
ɛt　肉、膘——ɛtlik　多肉的、肥的
tɛlɛj　运气——tɛlɛjlik　有运气的
nur　光——nurluq　光明的、光辉的

urʁu 重音 ——urʁuluq 有重音的
yn 声音 ——ynlyk 大声的、洪亮的
jyz 百 ——jyzlyk 百位（的）

（2）-Xana、-zar、-stan～istan①，接在名词后，可构成表示位置、地点及场所等名称。

gezit 报纸——gezitXana 报社
kitap 书 ——kitapXana 书店
gyl 花儿——gylzar 花坛
yzym 葡萄——yzymzar 葡萄园
qɛwrɛ 坟 ——qɛwristan 陵园
gyl 花儿——gylistan 花坛

（3）-tʃiliq、-tʃilik（<-tʃi＋-liq～-lik），这一合成附加成分接在形容词或名词后，可构成表示事物的性质特征、行业名称或抽象意义的名词。

qurʁaq 干燥的——qurʁaqtʃiliq 干旱
høl 湿的 ——høltʃilik 潮湿、涝
diXan 农民 ——diXantʃiliq 农业
tewip 民族医——tewiptʃilik 医学
tuqqan 亲戚——tuqqantʃiliq 亲戚关系
tɛdʒribɛ 经验——tɛdʒribitʃilik 经验主义

3.表示抽象意义或行为工具名称的有：

（1）-ʁu、-qu、-gy、-ky 接在动词后，可构成表示抽象意义或行为工具的名词。

① 这些附加成分都是从伊朗语吸收来的。

ur　打　——urʁu　兴奋，重音
tart　拉、吸——tartqu　罗架（罗面用的）
sɛz　发觉　——sɛzgy　感觉
tɛp　踢　——tɛpky　撞针

（2）-ʁutʃ、-qutʃ、-gytʃ、-kytʃ（<-ʁu+-tʃ……），这一合成附加成分接在动词后，可构成表示行为工具的名词。

qir　刮　——qirʁutʃ　刮刀，礤床
jap　盖、关——japqutʃ　盖子，罩子
jɛlpy　扇　——jɛlpygytʃ　扇子
syrt　抹、擦——syrtkytʃ　黑板擦

（3）-ma、-mɛ、-im、-um、-ym 接在动词后，可构成表示行为工具或行为过程及结果或抽象意义的名词。

tart　拉、拖　——tartma　抽屉
bas　压、印　——basma　印刷
kørgɛz 使展　——kørgɛzmɛ　展览
syz　过滤　——syzmɛ　乳酪
kir　进入　——kirim　收入
bil　知道　——bilim　知识
uq　懂、明白——uqum　概念
boʁ　勒　——boʁum　节，音节
yn　出芽　——ynym　效率
øs　生长　——øsym　利息

4.-tʃaq、-tʃɛk、-tʃuq 或 -tʃɛ 接在名词后，可构成表小指爱意义的名词。

qiz 姑娘 ——qiztʃaq 小姑娘、小鬼
taj 一岁马驹——tajtʃaq 小马驹儿
kelin 儿媳 ——kelintʃɛk 小媳妇，小娘子
køl 湖 ——køltʃɛk 小池子
ojun 游戏 ——ojuntʃuq 玩具
kitap 书 ——kitaptʃɛ 小册子
siziq 线条 ——siziqtʃɛ 小横线

5.-tʃan 接在名词或动词后，可构成表示人或事物的特征、嗜好、倾向、能力及状态意义的形容词。

bilim 知识、学问——bilimtʃan 知识渊博的
iʃ 事情、工作——iʃtʃan 勤劳的、肯干的
køjnɛk 衬衣 ——køjnɛktʃan 穿着内衣的
kyrɛʃ 斗争 ——kyrɛʃtʃan 斗争性强的，战斗的
ujat 羞耻 ——ujattʃan 爱害臊的，羞怯的

6.-siz 接在名词或形容词后，可构成表示人或事物缺乏某种特征、属性或感觉意义的形容词。

taqɛt 忍耐、忍受 ——taqɛtsiz 无耐性的，气量小的
wapa 守信、信义 ——wapasiz 不孝顺的，无信用的
rɛhim 慈祥、仁慈 ——rɛhimsiz 残酷无情的
mɛjdan 立场 ——mɛjdansiz 无立场的
ɛqil 智慧的，理性的——ɛqilsiz 不聪明的

7.-ʁi、-qi、-gi、-ki 接在名词后，可构成表示时间关系或地点的形容词。

jaz 夏天——jazʁi 夏天的
taʃ 外面——taʃqi 外面的、表面的

kyz 秋天——kyzgi 秋天的

itʃ 内、里面——itʃki 内部的

8.-dɛk、-tɛk 接在名词后，可构成表示与某一事物类似、相象或特征意义的形容词。

bala 孩子——balidɛk 幼稚的、稚气般的.

taʁ 山 ——taʁdɛk 象山一样的

jolwas 老虎——jolwastɛk 老虎似的

taʃ 石头——taʃtɛk 象石头一样的

9.-diki、-tiki（<-da + -ki～-tɛ + -ki）这一合成附加成分接在名词后，可构成表示人或事物的隶属关系或物体所在的方位及地点的形容词。

dunja 世界 ——dunjadiki 世界上的

øj 家、屋——øjdiki 家里的

kitap 书 ——kitaptiki 书上的

mɛktɛp 学校 ——mɛktɛptiki 学校里的

10.-ɛn、-anɛ 这是从伊朗语吸收的构词附加成分，专门用来接在伊朗语或阿拉伯语的名词后，构成形容词或副词。

qisim 部分 ——qismɛn 部分的、局部的

qɛst 阴谋、企图——qɛstɛn 有意的、故意的

dost 朋友 ——dostanɛ 友谊的、友好地

qɛhriman 英雄 ——qɛhrimananɛ 英勇地

11.-na、-bi、-bɛt 这些是从伊朗语吸收的前加构词附加成分，接在名词或形容词前，可构成表示有关事物特征和性质具有相反或贬意的形容词或名词。

iladʒ 办法 ——nailadʒ 无办法的
insap 良心 ——nainsap 无良心的
mɛnɛ 意义 ——bimɛnɛ 无意思的
nɛm 潮湿的——binɛm 旱田
qiliq 脾气 ——bɛtqiliq 恶习性的
nam 名誉 ——bɛtnam 坏名声

构成动词的主要附加成分

1. -la、-lɛ 是由名词、形容词、代词、数词等静词构成动词最常用的附加成分。

baʃ 头——baʃla 开始
oŋ 右——oŋla 修理
søz 话——søzlɛ 说
bir 一——birlɛ 联合、合并

2. -a、-ɛ这种附加成分大多接在单音节的静词后，构成动词。

san 数目——sana 点、数
jaʃ 年青的——jaʃa 生活、生存
tyn 夜 ——tynɛ 过夜、守岁
tyz 直的 ——tyzɛ 改正

3. -aj、-ɛj、-ar、-ɛr，-ʁar、-qar、-qur 等，也是常用的由静词构成动词的附加成分。

az 少——azaj 减少
køp 多——køpɛj 增加
aq 白——aqar 发白
køk 兰——køkɛr 发绿

su　　水——suʁar　灌溉、给牲口饮水

qis　　稀、紧——qisqar　缩短

baʃ　　头　——baʃqur　管理

（二）**合成法**　合成词主要是用两个以上的单纯词依照一定的规则构成的新的稳定的语义单位。维吾尔语的合成词主要有三种类型：

1.并列关系的合成词。根据两个词根的意义关系的不同，又分为两类：

（1）由两个意义相同或相近的词根组合而成的，表达一个总的概念。如：

kytʃ-quwɛt　力量（kytʃ　力量　quwɛt　力量）

gɛp-søz　话语（gɛp　话　søz　话）

ot-tʃøp　杂草（ot　草　tʃøp　草）

ojun-tamaʃa　娱乐（ojun　游戏　tamaʃa　游玩）

bala-qaza　灾难（bala　灾祸　qaza　遇难）

mal-mylyk　财产（mal　牲畜、货物　mylyk　财产）

（2）由两个意义完全相反的词根（或词干）组合而成的，例如：

tʃoŋ-kitʃik　大小　（tʃoŋ　大　kitʃik　小）

az-tola　多少　（az　少　tola　多）

ketʃɛ-kyndyz　昼夜　（ketʃɛ　晚上　kyndyz　白天）

kirim-tʃiqim　收支　（kirim　收入　tʃiqim　支出）

hɛq-nahɛq　是非　（hɛq　是　nahɛq　非）

2.修饰关系的合成词。从意义上说，通常是用第一个词根从不同的角度来修饰、限定第二个词根。但是某些偏正合成词之间

的修饰关系，则是由两个词根结合起来表示一种更概括或抽象的意义。如：

anitil	母语	(ana	母亲	til	语言)
sujqaʃ	汤面	(sujuq	稀的	aʃ	饭)
qoljazma	手稿	(qol	手	jazma	稿本)
χɛlqara	国际	(χɛlq	人民	ara	之间)
aʃqazan	胃	(aʃ	饭	qazan	锅)
taʃpaqa	乌龟	(taʃ	石头	paqa	青蛙)

3.宾动关系的合成词。这类词的前一个词根表示动作或行为所支配的对象，后一个词根表示支配的动作或行为。如：

jol qojuʃ	让路，允许	(jol	路	qojuʃ	放置)
ʁɛm jijiʃ	关心	(ʁɛm	忧愁	jijiʃ	吃)
jardɛm qiliʃ	帮助	(jardɛm	帮助	qiliʃ	做)
qulaq seliʃ	听	(qulaq	耳朵	seliʃ	放入)
qanat jajduruʃ	开展	(qanat	翅膀	jajduruʃ	使舒开)

谐音词

在维吾尔语的词汇中，有一种广泛使用的谐音词。这种词的构成方式，既不同于根词，也不同于派生词和合成词。谐音词有以下特点：

1.谐音词的构成　主要用重叠名词或形容词词干的形式并变换或增加后一形式（即谐音部分）开头的辅音或变换元音的方法构成的。或者说，这种词的谐音部分（即重叠部分）是模仿原有语词的一种有规律的变音重叠。

（1）重叠而改变词首辅音　原有词的词首是辅音开头时，重叠部分只变换开头的辅音，大多改换为 p、s 或 tʃ 等辅音。

例如：

su	水	→su-pu	水之类，水什么的
tʃala	不完整的	→tʃala-pula	潦潦草草的
qiŋʁir	歪斜的	→qiŋʁir-siŋʁir	歪歪扭扭的
miwɛ	水果	→miwɛ-tʃiwɛ	果品之类，水果什么的

（2）重叠而增加辅音或变换元音　原有词的词首是元音开头时，重叠部分需在元音前增加一个辅音（或同时变换辅音后的元音，通常为宽窄元音之间的谐音搭配），大多增加 p、m、b 或 t 等辅音。例如：

at	马	→at-pat	马之类的牲口，马什么的
iʃik	门	→iʃik-miʃik	门之类
ala	花的	→ala-bula	花里胡哨的，花花绿绿的
ɛgri	弯曲的	→ɛgri-bygri	曲里拐弯的
ɛski	陈旧的	→ɛski-tyski	破破烂烂的，嘀里嘟噜的
uʃʃaq	细碎的	→uʃʃaq-tyʃʃɛk	零七八碎的

上述两类谐音词，从语音结构上看，两个组成部分的音节数目是完全一致的，两个组成部分的元音又大多是相同的。

2.谐音词表达的意义主要是以构成这个谐音词的原有词的意义为核心，附着于词干后面的谐音部分不具有词汇意义，只起表音作用或某种语法意义。因此，谐音部分的主要功能是给原有词增添某些附加意义或扩大词义范围的作用，一般表示泛指事物的类别。

但是，维吾尔语的谐音词的情况较复杂，对具体的谐音词要做具体的分析，按照有义，无义这个标准，可以把谐音词中的音节分为三类：

（1）谐音部分没有意义的，如：

dɛrɛX-pɛrɛX （附着于 dɛrɛX） 树木之类
树

etiz-petiz （附着于 etiz） 农田之类
田地

（2）谐音部分有意义，但不能独立运用，如：

tʃaj “茶” paj “股份” →tʃaj-paj 茶点一类的饮食

az “少” maz “旧棉花，懦弱的” →az-maz 稍稍一点儿

（3）谐音词里边的两个组成部分都没有意义，但两部分组合起来便有了意义，如：

opul-topul 匆匆忙忙的

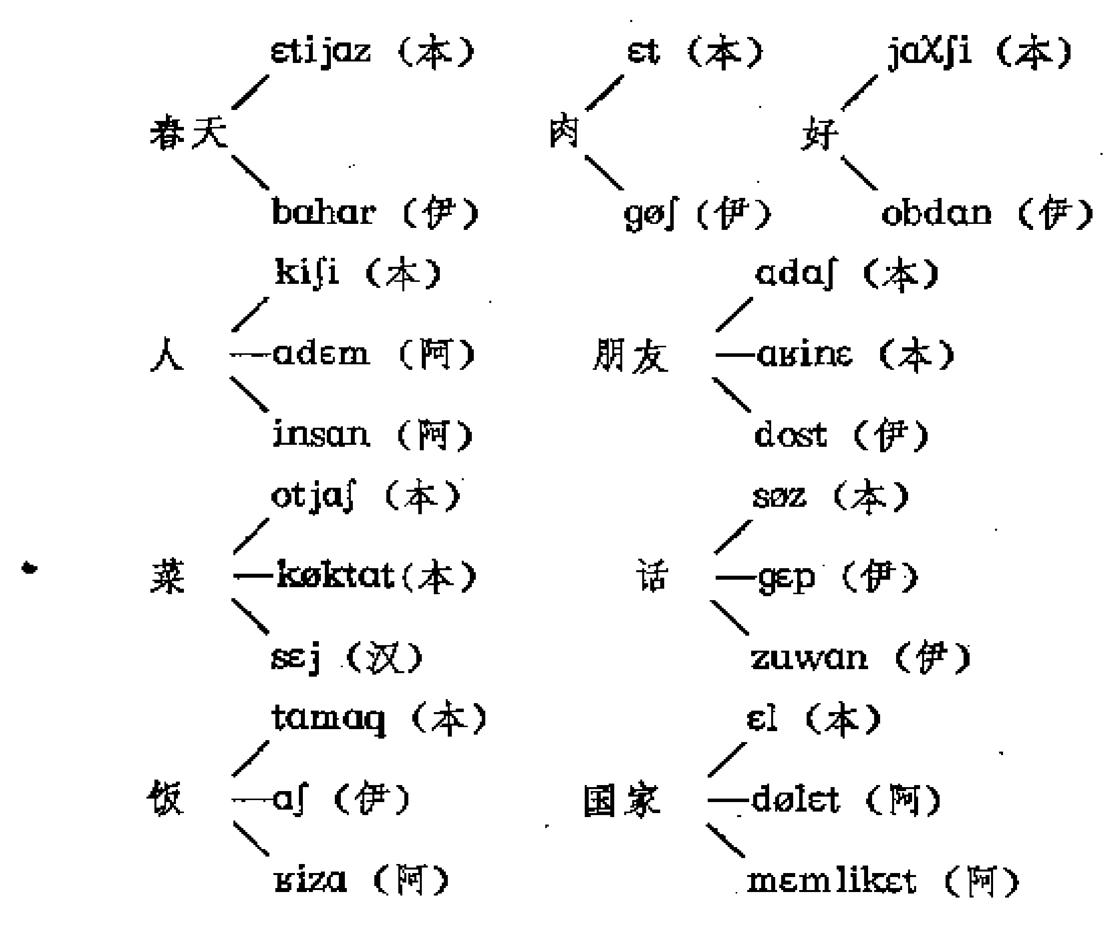
oŋtɛj-toŋtɛj 乱七八糟的

从上面列举的三类谐音词里可以看出：一类的谐音部分（即重叠部分）都不是词；二类的谐音部分虽然都是词，但这些词在具体的语言环境中不能独立运用，都只能代表一个或两个以上的音节，本身没有意义，所以都不是词；三类的两个组成部分都没有意义，只有把两部分组合成一个整体，才能构成有意义的语言单位。因此，不能把谐音词里边的两个组成部分都有意义的或两个组成部分都不具有词义的音节拆开来，去推测它们的词义，而是应当把两部分视为一个整体，去理解谐音词结构的意义。

总之，维吾尔语里的谐音词具有悠久的传统和特殊的表达功能，它既能使语言更生动、精炼或更抽象概括，增强语言的表达能力，同时又能利用词的变音重叠的手段扩大词义的范围。如，tʃaj-paj 不单单指“茶”，而是泛指茶点一类的饮食；nan-pan 不单单指“馕”，而是泛指馕一类的食品，等等。

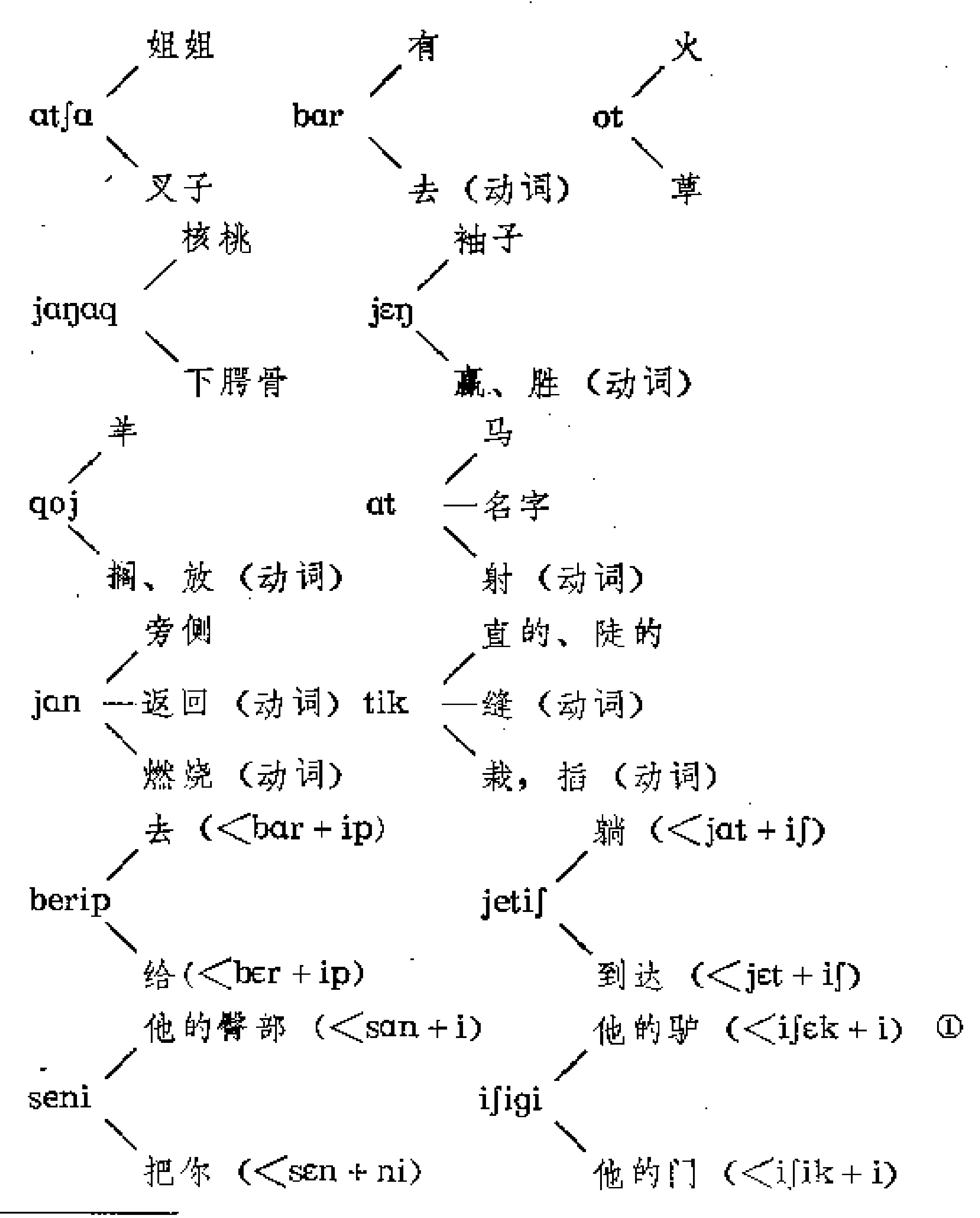
三、词汇的变化和发展

由于各种外来语进入维吾尔语，就产生了大量的同义词或等义词。同一事物、同一概念，往往可以用本族固有语词或从各种不同语言吸收的同义词表达。在维吾尔语的发展过程中，有些同义词在词义上逐渐分化了，并在用法和修饰方面，具有特殊的表达功能；有些保留了其中的一种，有些一直并存使用。为数众多的同义词或等义词的存在是维吾尔语词汇丰富和发展的重要标志，它对于交流思想，帮助人们细致地区别客观事物或思想感情的细微差别，增强语言的表达力有着积极的作用。例如：



在维吾尔语的发展过程中，由于弱化、同化、减音或脱落等

语音变化和词的意义上的演变以及借词等原因，在基本词汇中产生了大量的同音词。同音词在具体的语言环境中，不会发生词义混淆的现象。例如：



① iʃɛk "驴"的读音是根据维吾尔语书面语的写法。在口语中"驴"字的读音为 eʃɛk，"他的驴"读音为 eʃigi。

解放以后，维吾尔语词汇的发展和变化是很大的。词汇的发展首先表现在词义的丰富上。这同大量的翻译作品（首先是报纸杂志）有着直接的关系。词义的发展表现在许多方面，如词义的引申方面：halqa 原义为“环子”、“耳环”，现在引申出“环节”：adʒiz halqa“薄弱环节”，iʃlɛptʃiqiriʃ halqisi“生产环节”。有些词的引申意义，是通过词的比喻用法产生出来的。例如：sajraʃ 本意是“鸟鸣”，现在可以用来比喻艺术上不同形式或风格，不同学派之间的自由争论，在学术问题上畅所欲言地发表意见。如：hɛmmɛ eqimlar bɛs-bɛstɛ sajrisun“百家争鸣”。qizil 本意是“红”，现在则用来表示政治制度的优越和政治思想、工作方面的先进，如：qizil hakimijɛt“红色政权”，qizil bajraqdar orun“红旗单位”，hɛm qizil-liʃiʃ，hɛm iχtisasliʃiʃ“又红又专”等。

在词义的演变发展上，一些表示赞许意义的词，在某种情况下则产生了贬意的现象，如：aq 它的原意为“白”，它的引申义的核心是“纯洁”、“诚恳”、“坦白”、“坦率”，如 aq køŋyl“衷心”、“忠厚”，aq nijɛt“好心肠的”、“善良的”，aq χalatliq dʒɛŋtʃi“白衣战士”等等好的赞许。现在却产生了某种贬意，如：aq armijɛ“白军”、“白匪”，aq rajon“白区”，aq terrorluq“白色恐怖”并且由 aq 派生出动词 aqla，它的基本意义表示“刷白”、“洗净”、“粉饰”，现在却又产生了 nahɛq ɛnzilɛrni aqlaʃ“昭雪冤案”，aqliʁutʃi“辩护士”等等。这些都是通过基本意义的转化、引申和借喻用法发展而来的。

方　言

关于维吾尔语的方言情况，经过1955年至1957年两次大规模的方言调查，基本上可以说明现代维吾尔语方言的大体轮廓。总括来说，维吾尔语各地区方言之间的差别不大，语法和词汇方面的差别很小，主要差别表现在语音方面。所以，新疆各地的维吾尔族在相互交际方面不存在什么阻碍。

关于我国维吾尔语的方言划分问题，1955年和1956年分别在北京和乌鲁木齐举行的民族语文科学讨论会上，有关同志经过共同讨论曾提出了划分为中心方言、和田方言和罗布方言三个方言的见解。这一见解是在分析比较了大量的语言材料的基础上提出的，它基本上反映了我国维吾尔语的实际情况，并且得到了国内外学者的广泛注意。但是，某些国外学者并未亲身来我国作过语言调查，竟把早已定居在我国甘肃、青海省的裕固族和撒拉族的两种独立的民族语言，划入新疆现代维吾尔语的一种方言，这是完全违背客观事实的。

我们认为，目前把我国的维吾尔语划分为三个方言，即中心方言、和田方言和罗布方言的见解是比较合理的。中心方言分布的区域最大，它包括乌鲁木齐、伊犁、喀什和吐鲁番、库车、阿克苏、库尔勒为代表的东自哈密，西至喀什整个自治区的中部、西部、北部的维吾尔族居住的广大地区。说这个方言的大约占新疆维吾尔族总人口的百分之七十八以上。和田方言分布在莎车以东的和田地区所辖的各个县以及且末、若羌等县所辖的部分地区。

说这个方言的人口大约占新疆维吾尔族总人口的百分之二十，仅次于中心方言。罗布方言分布在塔克拉玛干大沙漠以东塔里木盆地的尉犁县所辖的大部分地区和若羌县所辖的部分地区。说这个方言的仅占新疆维吾尔族总人口的百分之零点四左右。

下面简要介绍罗布方言（以尉犁县恰拉乡为代表）、和田方言（以和田县为代表）的一些主要特点并分别跟中心方言（以伊宁、吐鲁番、喀什三个土语为代表）作比较，来说明维吾尔语方言之间的异同情况。

一、罗布方言

（一）语音方面的特点

罗布方言同其他两个方言的音位系统相同，但在语音上有较大的差别并具有显著特点。这些语音上的差别大都是由同一音位的有条件的变体或由某些语音的对应现象造成的。

1.元音和谐

罗布方言的圆唇元音和谐保持着很大的严整性。圆唇元音o、ø 在其他方言里一般不出现在词的第一音节以后。某些词在罗布话里第二音节为 o、ø 的，在其他方言里（除极少数词或借词外）是 ɑ 或 ɛ，即大都表现为部位和谐。分别举例说明如下：

（1）词干内部的元音和谐

伊宁	吐鲁番	喀什	和田	罗布	
posmɑ	posmɑ	posmɑ	posmɑ	posmo	童帽，睡帽
borɑn	borɑn	borɑn	borɑn	boron	狂风
tʃønɛk	tʃønɛk	tʃønɛk	tʃønɛk	tʃønøk	田畦
ødɛk	ødɛk	ødɛk	ødɛk	ørdøk	鸭子

（2）词干与附加成分之间的元音和谐

伊宁	吐鲁番	喀什	和田	罗布	
otʃaq-qa	otʃaq-qa	otʃaq-qa	otʃaq-qa	otʃoq-qo	向炉灶
qotaz-da	qotaz-da	qotaz-da	qotaz-da	qotoz-zo	在牦牛身上
tos-qatʃqa	tos-qatʃqa	tos-qatʃqa	tos-qatʃqa	tos-qotʃqo	由于阻碍
kør-gɛn	kør-gɛn	kør-gɛn	kør-gɛn	kør-gøn	看见过的
østɛŋ-gɛ	østɛŋ-gɛ	østɛŋ-gɛ	østɛŋ-gɛ	øssøŋ-ŋø	向水渠
kyt-kɛtʃkɛ	kyt-kɛtʃkɛ	kyt-kɛtʃkɛ	kyt-kɛtʃkɛ	kyt-køtʃkø	由于等待

2.元音弱化

在罗布方言里，单音节词干中的 a 或多音节词最后一个音节中的元音 a，后面接缀附加成分时 a 不发生弱化，而在其他方言里，因重音后移，a 弱化为 e 或 i。

（1）在单音节词里

伊宁	吐鲁番	喀什	和田	罗布	
at—eti	eti	eti	eti	ati	他的马
baʃ—beʃim	beʃim	beʃim	beʃim	baʃim	我的头
atʃ—etʃiʃ	etʃiʃ	etʃiʃ	etʃiʃ	atʃiʃ	开（动名词）
qal—qelip	qelip	qelip	qelip	qalip	留下（副动词）

（2）在多音节词里

伊宁	吐鲁番	喀什	和田	罗布	
bala—balilar	balilar	balilar	balilar	balalar	孩子们
ajal—ajilim	ajilim	ajilim	ajilim	ajalim	我的妻子
baʃla—baʃlidi	baʃlidi	baʃlidi	baʃlidi	baʃtadila(r)	他们开始了

此外，从历史来源看，在维吾尔书面语和其他方言里，一部

分多音节词里第一音节中的元音 e 是由 a 弱化而来的，而在罗布方言里不发生弱化，仍保存着原来的 a。

伊宁	吐鲁番	喀什	和田	罗布	
beliq	beliq	beliq	beliq	baliq	鱼
eʁir	eʁir	eʁir	eʁir	aʁir	重的
etiz	etiz	etiz	etiz	atiz	田地
seriq	seriq	seriq	seriq	sariq	黄的
seʁizXan	seʁizXan	seʁizXan	seʁizXan	saʁizXan	喜鹊

3.辅音同化

辅音的同化现象是罗布方言典型的特点。下面分顺同化和逆同化两项进行比较。

（1）顺同化　在罗布方言里，语词音节末尾或词干的尾辅音，通常把后续音节或者附加成分中的起首辅音同化为与其完全相同的辅音，从而造成了首辅音的大量语音变体。这种现象在其他方言里是少有的。例如：

词干内部辅音之间的同化

伊宁	吐鲁番	喀什	和田	罗布	
jastuq	jastuq	jastuq	jastuq	jassuq	枕头
asta	asta	asta	asta	assa	慢
aldi	aldi	aldi	aldi	alli	前面
dʒaŋgal	dʒaŋgal	dʒaŋgal	dʒaŋgal	dʒaŋŋal	荒野
qiŋʁir	qiŋʁir	qiŋʁir	qiŋʁir	qiŋŋir	歪的，斜的

词干与附加成分之间的辅音同化

伊宁	吐鲁番	喀什	和田	罗布	
jaz-da	jaz-da	jaz-da	jaz-da	jaz-za	夏天（位格）

køl-niŋ	køl-niŋ	køl-niŋ	køl-niŋ	køl-ly	湖（领格）
tuŋ-ni	tuŋ-ni	tuŋ-ni	tuŋ-ni	tuŋ-ŋu	桶（宾格）
qiz-lar	qiz-lar	qiz-lar	qiz-lar	qiz-zar	姑娘（复数）

（2）逆同化　在罗布方言里以 ʃ、t、z 辅音收尾的词干，后面接缀以 tʃ 起首的附加成分时，tʃ 把词干的尾辅音逆化为与其完全相同的辅音。这种逆化现象，在其他方言里是少有的。

伊宁	吐鲁番	喀什	和田	罗布	
bɛʃ-tʃɛ	bɛʃ-tʃɛ	bɛʃ-tʃɛ	bɛʃ-tʃɛ	bɛtʃ-tʃɛ	约五个
iʃ-tʃan	iʃ-tʃan	iʃ-tʃan	iʃ-tʃan	itʃ-tʃan	勤劳的
at-tʃi	at-tʃi	at-tʃi	at-tʃi	atʃ-tʃi	马夫
Xizmɛt-tʃi	Xizmɛt-tʃi	Xizmɛt-tʃi	Xizmɛt-tʃi	Xizmɛtʃ-tʃi	职员
kigiz-tʃilik	kigiz-tʃilik	kigiz-tʃilik	kigiz-tʃilik	kigitʃ-tʃilik	织毯业

4.某些辅音的对应情况

（1）在罗布话里，某些语词仍保存着词首高元音 i、y 前面的 t 辅音。这一特点虽与中心方言的吐鲁番、哈密土语一致，但区别于中心方言的其他土语及和田方言。

伊宁	喀什	和田	吐鲁番	罗布	
tʃiʃ	tʃiʃ	tʃiʃ	tiʃ	tiʃ	牙齿
tʃyʃ	tʃyʃ	tʃyʃ	tyʃ	tyʃ	梦，中午，降
tʃiʃlɛ-	tʃiʃlɛ-	tʃiʃlɛ-	tiʃlɛ-	tiʃtɛ-	咬

（2）某些词首读 b 的，在其它方言读 m；其他方言词首读 b 的，罗布方言则读 m。

伊宁	吐鲁番	喀什	和田	罗布	
musulman	musulman	musulman	musulman	busurman	穆斯林
mozaj	mozaj	mozaj	mozaj	buzu	牛犊
burun	burun	burun	burun	murun	鼻子
bojun	bojun	bojan	bujan	mujun	颈

（3）在罗布方言里，某些语词末尾读 q 的现象，同中心方言的吐鲁番、哈密土语相同，在中心方言的其他土语及和田方言里则读 ʁ。

伊宁	喀什	和田	吐鲁番	罗布	
taʁ	taʁ	taʁ	taq	taq	山
qiʁ	qiʁ	qiʁ	qiq	qiq	粪
tʃoʁ	tʃoʁ	tʃoʁ	tʃoq	tʃoq	炭火
tʃaʁ	tʃaʁ	tʃaʁ	tʃaq	tʃaq	时候，时刻

5.换位

罗布方言同其他方言相比较，有一些较为特殊的辅音换位现象。

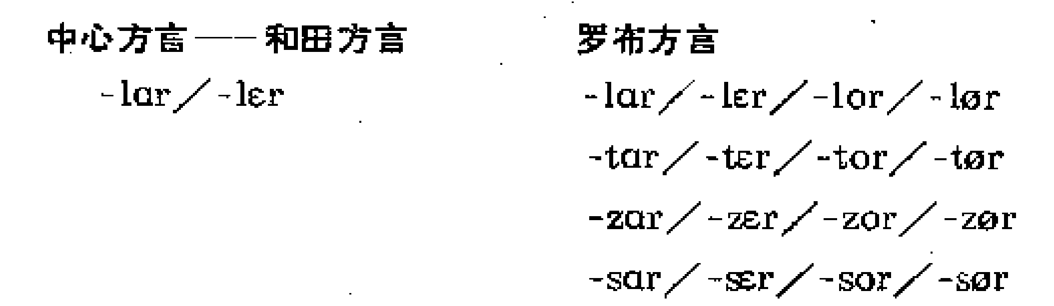
伊宁	吐鲁番	喀什	和田	罗布	
oʁlaq	oʁlaq	oʁlaq	oʁlaq	olʁoq	山羊羔
ɛwrɛ	ɛwrɛ	ɛwrɛ	ɛwrɛ	ɛrwɛ	重孙
ɛswap	ɛswap	ɛswap	ɛswap	apsap	工具，器具
apqut	apqut	apqut	apqut	aqput	（鞋帮后部的）衬皮
tatliq	tatliq	tatliq	tatliq	taltiq	甜的

（二）语法方面的特点

罗布方言由于保存着严整的圆唇元音和谐和辅音同化现象，

因而在语法附加成分上构成了极其多样的语音变体。这些显著的特点，在和田方言和中心方言里都是见不到的。分别举例说明如下：

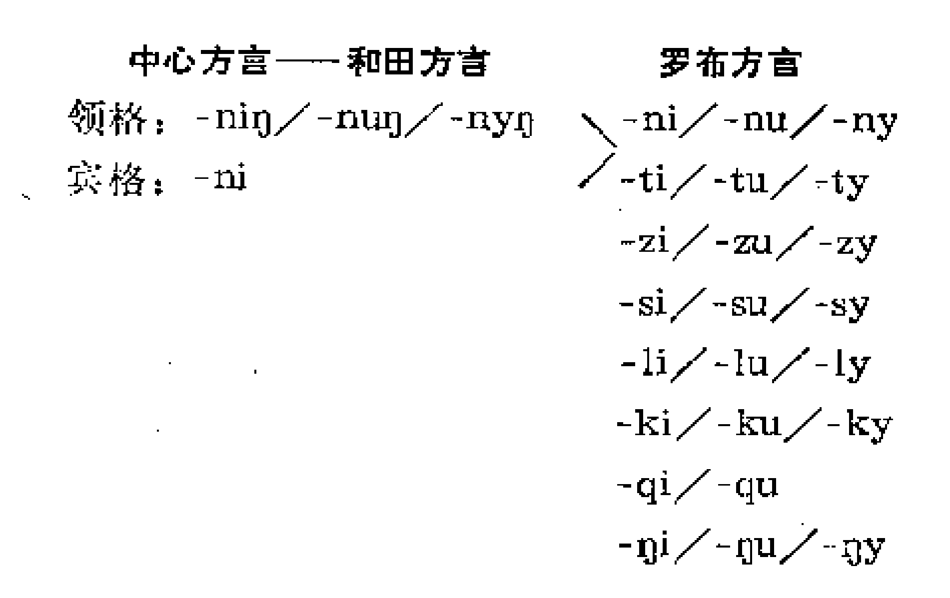
1.复数附加成分　在维吾尔书面语和其他方言里只有 -lar／-lɛr 两种标志，在罗布方言里随着词干的语音情况的不同而有十六种变体。试比较：



中心方言——和田方言	罗布方言
-lar／-lɛr	-lar／-lɛr／-lor／-lør
	-tar／-tɛr／-tor／-tør
	-zar／-zɛr／-zor／-zør
	-sar／-sɛr／-sor／-sør

2.在变格附加成分方面

（1）领格和宾格　在维吾尔书面语里领格标志只有 -niŋ，宾格标志只有 -ni；和田方言和中心方言的领格附加成分有 -niŋ／-nuŋ／-nyŋ，宾格附加成分只有 -ni 一种形式，而在罗布方言里领格和宾格形式相同，都用［-ni］及其变体表示，共有三十二种形式。（罗布方言里的领、宾格标志可以用 -ku）试比较：



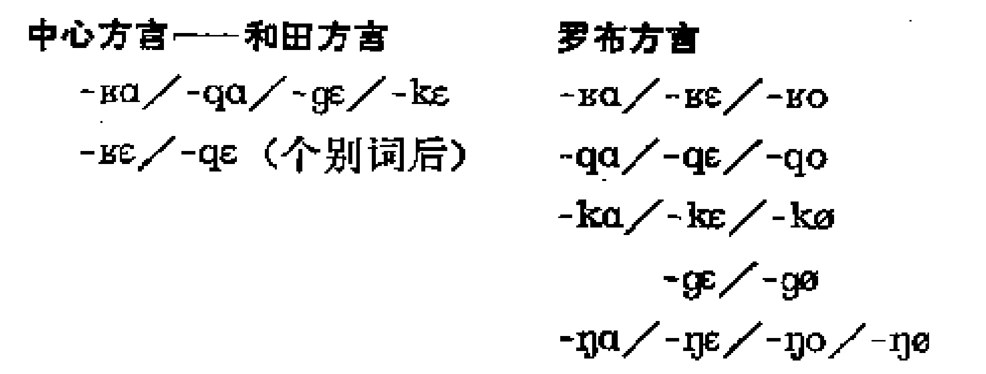
	中心方言——和田方言	罗布方言
领格：	-niŋ／-nuŋ／-nyŋ	-ni／-nu／-ny
宾格：	-ni	-ti／-tu／-ty
		-zi／-zu／-zy
		-si／-su／-sy
		-li／-lu／-ly
		-ki／-ku／-ky
		-qi／-qu
		-ŋi／-ŋu／-ŋy

-pi／-pu／-py
-mi／-mu／-my
-tʃi／-tʃu／-tʃy

在罗布方言里，这三十二种形式只有在具体的语言环境中才能区别领格和宾格的意义。例如：

turdu-nu qolu　　吐尔迪的手
吐尔迪（领格）手
turdu-nu kørdy.　　他看见吐尔迪了。
吐尔迪（宾格）他看见了
lop-pu hawasi　　罗布（地区）的气候
罗布（领格）气候
lop-pu ajlanip tʃiqtim.　　我走遍了罗布地区。
罗布（宾格）旋转　　我出去了

（2）与格　在中心方言和和田方言里与格附加成分有六种形式，而在罗布方言里有十五种形式。试比较：



中心方言——和田方言	罗布方言
-ʁa／-qa／-gɛ／-kɛ	-ʁa／-ʁɛ／-ʁo
-ʁɛ／-qɛ（个别词后）	-qa／-qɛ／-qo
	-ka／-kɛ／-kø
	-gɛ／-gø
	-ŋa／-ŋɛ／-ŋo／-ŋø

（3）位格　在和田方言和中心方言里位格附加成分有四种形式，而在罗布方言里有十六种形式。试比较：

中心方言——和田方言　　**罗布方言**

-da／-dɛ／-ta／-tɛ　　-da／-dɛ／-do／-dø

-ta／-tɛ／-to／-tø
-za／-zɛ／-zo／-zø
-sa／-sɛ／-so／-sø

（4）从格　在和田方言和中心方言里从格附加成分有六种形式，而在罗布方言里有十二种形式。试比较：

中心方言——和田方言	罗布方言
-din／-dun／-dyn	-din／-dun／-dyn
-tin／-tun／-tyn	-tin／-tun／-tyn
	-zin／-zun／-zyn
	-sin／-sun／-syn

3.在罗布方言里，动词第三人称有区别，复数可以加 -lar，而在其他方言里却没有单、复数的区别。试比较：

中心方言	和田方言	罗布方言	
u baridu	u baridu	o baradu	他去
ular baridu	ular baridu	olor baradular	他们去
ular baʃlidi	ular baʃlidi	olor baʃtadilar	他们开始了

4.动词现在将来时第一人称，在罗布方言里通常在人称附加成分之前加 -di，但也可以省用，而在其他方言里没有这种形式。试比较：

中心方言	罗布方言	
mɛn jatimɛn	mɛn jatamɛn mɛn jatadimɛn	我要躺
sɛn jatisɛn	sɛn jatasɛn	你要躺
biz jatimiz	biz jatawiz biz jatadiwiz	我们要躺

（三）词汇方面的特点

就词汇而言罗布方言与中心方言和和田方言基本相同。当然，其中属语音差别的词，属词义差别的词，与其他方言或书面语完全不同的词，都是有一些的。试比较：

1.有语音差别的词：

aʁa “哥哥” （其他方言为 [aka] ）
økø “弟弟” （其他方言为 [uka] ）
inɛ “母亲” （其他方言为 [ana] ）
taqu “鸡” （其他方言为 [toχu] 或 [tuχa] ）
olor “他们” （其他方言为 [ular] ）
tʃaŋqan “快，迅速” （其他方言为 [tʃapsan] 或 [tʃaqqan] ）
bojutʃu “按照” （其他方言为 [bojitʃɛ] ）

2.有词义差别的词：

dada “祖父”、“爷爷”（其他方言为“爸爸”、“大爷”）
tʃiwin “蚊子” （其他方言为“苍蝇”）
indin “后天” （其他方言为“大后天”）
øgyn “大后天” （其他方言为“后天”）
dʒula “影射”，“刺激” （其他方言为“光泽”）
mijaŋ “半死不活” （其他方言为“猫叫”，“咪咪叫”）

3.与其他方言或书面语完全不同的词：

qara siŋɛk “苍蝇” （其他方言为 [tʃiwin] ）
dʒara “刺猬” （其他方言为 [kirpɛ] ）
qaruʃqu～qariʃqu “狼” （其他方言为 [børɛ] ）
gøimø “鱼网” （其他方言为 [tor] ）

usqaq“勺子”（其他方言为［qoʃuq］）
sala“手指”（其他方言为［barmaq］）
gyn“深的”（其他方言为［tʃoŋqur］）

罗布方言与和田方言和中心方言比较，伊朗语和阿拉伯语借词的数量不多，俄语借词则更少。但汉语借词的数量不少，有些汉语借词是其他方言少见的。例如：

bindi～biŋdi	（<bendi）	本地的
kupaŋ	（<kufang）	库房
bøgøn	（<bao guan）	保管员
tʃintʃi	（<qingqi）	清漆
duŋʃi	（<dong xi）	东西（物品）

二、和田方言

和田方言在语音、词汇和语法结构上有其一些显著特点。有些特点虽然跟中心方言的喀什、莎车土语有一致的地方，但在语音、语法上也有所不同，特别是跟中心方言的伊宁、吐鲁番土语和罗布方言有明显的区别。下面分别举例说明。

（一）语音方面的特点

1.辅音 j 在和田方言里出现在词首高元音 i、u、y 前面时，没有变体［ʒ］，这点与罗布方言和吐鲁番土语相同。

伊宁	喀什	吐鲁番	罗布	和田	
jil～ʒil	ʒil	jil	il	jil	年
jut～ʒut	ʒut	jut	jut	jut	吞咽
jyrɛk～ʒyrɛk	ʒyrɛk	jyrɛk	yrɛk	jyrɛk	心脏

2.颤音 r，出现在词首、词中音节首或音节尾及词尾时，大都变读作 [j] 。这点与罗布方言的米兰土语相同。

伊宁	喀什	罗布(米兰话)	和田	
rɛχ	rɛq	jɛq	jɛq	布
burut	burut	mujut	bujut	髭
qara	qara	qaja	qaja	黑的
qordaq	qordaq	qojdaq	qojdaq	红烧肉
bir	biʒ	bij	bij	一

3.元音和谐

和田方言圆唇元音和谐比较松弛。在罗布方言或中心方言的伊宁、吐鲁番土语的某些语词表现为圆唇和谐的，在和田方言里则表现为强烈的部位和谐。这点与中心方言的喀什土语相同。

（1）词干内部元音之间的和谐

伊宁	吐鲁番	罗布	喀什	和田	
oʁul	oʁul	oʁul	oʁal	oʁal	儿子
bojun	bojun	mujun	bojan	bujan	颈
øtyk	øtyk	øtyk	øtɛk	øtɛk～ytɛk	靴子
kønyl	kønyl	kønøl	kønɛl	kønɛl	心情

（2）词干与附加成分之间的元音和谐

伊宁	吐鲁番	喀什	和田	
qol—qolum	qolum	qolam	qolam	我的手
køz—køzym	køzym	køzɛm	køzɛm	我的眼
bol—bolup	bolup	bolap	bolap	是（副动词）
bøl—bølyʃ	bølyʃ	bølɛʃ	bylɛʃ	分（动名词）

4.辅音弱化

以清塞音 p、k、q 结尾的词后，接缀元音起首的附加成分时，p、k,q 处在两个元音之间不浊化,而在中心方言的伊宁、吐鲁番土语和罗布方言里则分别变为浊擦音 [w]、[ɣ]、[ʁ]。

伊宁	吐鲁番	罗布	喀什	和田	
kitap—kitawi	kitawi	kitawi	kitapi	kitapi	他的书
tʃilɛk—tʃiliɣi	tʃiliɣi	tʃilɛɣi	tʃiliki	tʃiliki	他的水桶
qulaq—quluʁum	quluʁum	qulaʁim	quluqum	quluqum	我的耳朵

5.某些语词的语音对应

（1）和田方言里某些词干中的元音 u 或 o,在中心方言的伊宁、吐鲁番土语和罗布方言里读 [y] 或 [ø]。

伊宁	吐鲁番	罗布	喀什	和田	
kyndʒyt	kyndyt	kyndʒyt	kundʒut	kundʒut	芝麻
gyl	gyl	gyl	gul	gul	花儿
kytʃyk	kytʃyk	kytʃyk	kutʃuk	kutʃuk	崽子
søk	søk	søk	sok	sok	粟，小米
gøʃ	gøʃ	gøʃ	goʃ	goʃ	肉
gøhɛr	gøhɛr	gøhɛr	gohɛr	gohɛr	珠宝

（2）和田方言里某些语词的末尾仍保存着古代浊辅音 g、ʁ 的,在罗布方言和中心方言的伊宁、吐鲁番土语里读清辅音 [k] 或 [q]。

伊宁	吐鲁番	罗布	喀什	和田	
øzbɛk	øzbɛk	øzwøk	øzbɛg	øzbɛg	乌孜别克族
ɛllik	ɛllik	ɛllik	ɛllig	ɛllig	五十

tirik	tirik	tirik	tirig	tirig～tijig	活的
ulaq	ulaq	ulaq	ulaʁ	ulaʁ	牲畜，货物
qandaq	qandaq	qajdaq	qandaʁ	qandaʁ	怎样
bojaq	bojaq	bojaq	bojaʁ	bujaʁ	颜料

（二）语法方面的特点

1.在和田方言里，构成形容词指小表爱的附加成分除使用 -ʁina/-qina/-gina/-kina 外，还普遍使用在 -ʁina 等附加成分后再加［-q/-k］的形式。

中心方言	和田方言	
uzun-ʁina	uzun-ʁina～uzun-ʁinaq	长长儿的
kitʃik-kinɛ	kitʃik-kina～kitʃik-kinak	小小儿的
tatliq-qina	tatliq-qina～tatliq-qinaq	甜甜儿的
tyz-ginɛ～tyz-gina	tyz-gina～tyz-ginak	平平儿的

2.中心方言构成动词现在将来时第一人称（单、复数）的形式，和田方言是在人称标志的前边再加［-t］表示。

中心方言	和田方言	
ur- “打” —urimɛn	urutmɛ (n)	我打
tɛp- “踢” —tepimɛn	tipitmɛ (n)	我踢
kɛl- “来” —kelimɛn	kilitmɛ (n)	我来
qil- “做” —qilimiz	qilitmiz～qitmiz	我们做
qoj- “放” —qojimiz	qojitmiz～qojtmiz	我们放

3.在和田方言里，以 -p 结尾的副动词后结合助动词 jat- “躺”构成表示持续性状态的复合动词时，不变为［-wat］，这点与罗布方言相似，而区别于中心方言。

	中心方言	罗布方言	和田方言
iʃlɛ-“做”—	iʃlɛwatimɛn	iʃtɛwjatadimɛn	iʃlɛwjatimɛn
			我正在做
	iʃlɛwatattim	iʃtɛwjatattim	iʃlɛwjatittim
			我曾正在做
	iʃlɛwatqan	iʃtɛwjatqan	iʃlɛwjatqan
			正在做着的
oqu-“读”—	oquwatimɛn	oquwjatadimɛn	oquwjatitmɛn
			我正在读
	oquwatattim	oquwjatattim	oquwjatittim
			我曾正在读
	oquwatqan	oquwjatqan	oquwjatqan
			正在读着的

4.在和田方言里，构成动词确定过去时的附加成分除使用 -di/-du/-dy，-ti/-tu/-ty 外，还同时并用 -da/-ta/-dɛ/-tɛ 的形式。

中心方言	和田方言	
al-“拿”—aldim	aldim～aldam	我拿了
at-“射”—attim	attim～attam	我射了
soj-“剥”—sojdum	sojdum～sojdam	我剥了
qoj-“放”—qojdum	qojdum～qojdam	我放了
kør-“看”—kørdym	kørdym～kørdɛm	我看了
øt-“越过”—øttym	øttym～øttɛm	我越过了

（三）词汇方面的特点

和田方言的词汇与中心方言和罗布方言基本相同，有的词属语音差别，有的词属语义差别，还有一些与其他方言完全不同的

词（其中包括词汇来源不同的词）。试比较：

1.有词义差别的词：

muz“冰雹”（中心方言为“冰”）
noʁutʃ“分线杆”（中心方言为“擀面杖”）
patʃaq“织地毯架上的直栏”（中心方言为“小腿”）
tana“哪个”（中心方言为“细绳子”）
baqi“大羊羔”（中心方言为“永存的”，“永恒的”）
amma“吼叫，吹胡子瞪眼”（中心方言为“群众”）

2.一些与其他方言完全不同的词：

dɛlgɛ“冬天”（其他方言为［qiʃ］）
sikilɛk“少妇”（其他方言为［dʒuwan］）
tɛjlik“有力的”（其他方言为［kytʃlyk］）
mut“无报酬的”（其他方言为［hɛqsiz］）
kusaŋ“木盆”（其他方言为［jaʁatʃ das］）
bedʒik“乳房”（其他方言为［ɛmtʃɛk］）
kødʒym“稠密的”（其他方言为［zitʃ］）

从三个方言之间的比较中可以看出，现代维吾尔语方言之间的主要差别表现在语音方面；语法结构上的差别也大多是由语音差别造成的；词汇方面的差别也有，但是不多。因此，我们把维吾尔语划分为三个方言，也正是从这个特点出发，主要是以语音原则作为划分的依据。其中决定性的标准是元音和谐、辅音同化和语音弱化等特点，并参照或兼顾了各地方言语法和词汇方面的情况。

如上所述，喀什土语、吐鲁番土语和伊宁土语在语音、语法和词汇方面大部分是相同或相近的，在很多地方它们与和田方言

或罗布方言是有区别的。喀什土语在语音方面虽然和吐鲁番、伊宁土语不同而接近或者与和田方言相同，但这种情况是比较少的。如果把喀什土语与伊宁土语、吐鲁番土语之间的共同点跟喀什土语与和田方言或罗布方言之间的共同点相比较，则前者相同的地方更多于后者。所以，我们把喀什土语和吐鲁番、伊宁土语划在一个方言里，称作中心方言。

从和田方言和罗布方言的材料比较中，都说明它们不同于中心方言，两者之间彼此也有区别于中心方言诸土语而有比较一致的地方，但这究竟不多；而它们本身的特点倒使它们之间的差别较远一些，因此可以构成两个独立的方言。

中心方言分布的地域广大，使用的人口最多，位于中心方言的乌鲁木齐市，是自治区的首府，乌鲁木齐的广大维吾尔族居民又大多来自吐鲁番、喀什和伊犁，他们的口语已逐渐形成了共同的标准。同时这个地区的经济、文化等方面也比较发达，所以这个方言在促进现代维吾尔书面标准语的形成和发展的过程中起着主要的作用。它的威信最高，已为其他方言区的广大群众所熟悉，并成为现代维吾尔书面标准语的基础方言。维吾尔书面标准语今后仍将在中心方言的基础上，吸收其他方言和语言中的一切有用成分，使它不断丰富和发展，更好地为维吾尔族人民服务。

至于罗布方言，尤其是建国三十多年来，随着政治的统一和自治区经济的繁荣，交通的发展，教育的普及，各地人民接触的频繁；代表中心方言的文学语言通过报纸杂志、文艺作品、电台广播以及学校教育的影响等等渠道，都极为强烈地影响着罗布方言。加上说这个方言的人数极少，而且目前讲罗布方言的只限于本地的一些老年人，青壮年和儿童大多已经讲普通话了，所以它在方言上的特点已退居次要地位，并且处于逐渐消亡的过程中。

文　字

维吾尔族是一个具有悠久历史和丰富文化的民族。根据在我国新疆、甘肃和蒙古人民共和国等地发现的碑铭文献，至少在七、八世纪维吾尔族就有了自己的民族文字。维吾尔族在不同的历史时期曾先后使用过突厥文、回鹘文和以阿拉伯字母为基础的维吾尔文。

1959年进行文字改革，设计了以拉丁字母为基础的新文字方案。1965年开始推行新文字。1982年9月13日，新疆维吾尔自治区举行五届人大常委会第十七次会议，认为在全区推行维吾尔、哈萨克新文字的条件尚不成熟。会议决定：改变自治区五届人大常委会第二次会议通过的对《关于继续推行维吾尔、哈萨克新文字和同时使用维吾尔、哈萨克老文字的决定》的决议；批准自治区人民政府关于在自治区全面使用维吾尔、哈萨克老文字的报告。在全面使用老文字以后，新文字仍可作为一种拼音符号予以保留，并在必要场合使用。同时，对新文字继续进行研究，使其完善。

另外，仅据二十世纪初以来，在我国新疆吐鲁番盆地发掘的文献材料中，可以看出维吾尔族还曾使用婆罗米文、粟特文、摩尼文、梵文等多种形式的文字书写过维吾尔语的文献。这些文字大都用在书写经典方面。研究维吾尔族的文字发展史，对于进一步了解和阐明维吾尔族的历史和古代文化有着极其重要的意义。

下面我们仅就维吾尔族曾使用过的突厥文、回鹘文和现在使用的阿拉伯字母式的维吾尔文三种主要文字作简要的介绍。

一、突 厥 文

突厥文，主要是因为这种文字首先为建立突厥汗国（公元552—744年）的突厥人使用而得名。又因铭刻有这种文字的碑碣，最初主要在今蒙古人民共和国的鄂尔浑河畔和苏联西伯利亚的叶尼塞河流域出土，所以人们管它叫鄂尔浑-叶尼塞文。突厥文在外形上与古代北欧的鲁尼克文相似，因而，有人又称它为鲁尼克文。

突厥文是古代突厥、回鹘、黠戛斯等族共同使用的文字。这种文字约由38到40个符号组成（因各地发现的碑铭和写本中使用的字母数目不完全相同），其中四个符号代表元音，其余符号代表辅音。词与词之间一般用两点隔开。通常由右向左横写，也有从左到右横写的。迄今已发现的《阙特勤碑》、《回鹘英武威远毗伽可汗碑》(又称《磨延啜碑》)、《九姓回鹘爱登里罗汩没密施合毗伽可汗圣文神武碑》（简称《九姓回鹘可汗碑》等碑铭，都是用突厥文镌刻的，也有少数用这种文字写成的抄本。这些碑铭文献是研究古代突厥各族和维吾尔族人民的历史文化及语言的珍贵文物，也是我国历史文化珍品的重要组成部分。

二、回 鹘 文

回鹘文亦称“回纥文”，是古代回鹘人（古代维吾尔族）采用窣利文（通称“粟特文”）字母的基础上创制的文字。回鹘人

原使用突厥文，信仰萨满教，八世纪中叶以后，改信摩尼教。这时，回鹘人由大规模经营游牧生活逐渐转向定居的农业生活，社会经济获得了空前的发展。经济基础的进一步发展必然会引起上层建筑的变革，从而出现了文化上的繁荣昌盛局面。他们逐渐改变了宗教信仰，皈依佛教并废弃了突厥文，采用了生活在中亚一带操伊朗语族语言的粟特人使用的窣利文（或称粟特字母）的基础上，经过修改补充作为拼写维吾尔语的文字，这就是回鹘文。

回鹘文约有19到23个字母（因时代的差异，字母数目有所不同），字母写法不定型。其中五个字母表示元音，两个字母表示半元音，其余表示辅音。它基本上是辅音系统的文字，缺乏标记元音的符号。早期由右向左横写，后来改为由上向下直写，分印刷体和书写体，书写体又分楷书和草书两种。楷书用以书写经典，草书用以书写一般文书。

回鹘文使用的时间很久，自唐代至明代（八世纪至十五世纪）曾流行于今我国吐鲁番盆地和中亚楚河流域。当阿拉伯字母式的文字排挤了回鹘文以后，东疆吐鲁番盆地、哈密一带的维吾尔人依然使用回鹘文，继续存在到十六世纪左右。我国的蒙古文和满文字母，都是在回鹘文字的基础上创制的。回鹘文在拼写法上，曾给后来阿拉伯字母式的维吾尔文（即察哈台文）以很大的影响。

古代回鹘文留存到现在的著名文献除《福乐智慧》、《金光明经》两本巨著外，还有《牟羽可汗入教记》和明代的《高昌馆来文》以及近几十年来在甘肃敦煌和新疆哈密、吐鲁番盆地相继出土的大批宗教经典、碑刻、雕版印刷品和契约等文化珍品，都是用此种文字书写的。

解放后，我国已故著名学者冯家昇教授，于1953年曾先后整理发表了回鹘文中的“菩萨大唐三藏法师传研究报告”、“元代畏兀儿文契约二种”、“刻本回鹘佛说天地八阳神咒经研究”等论文，为后来我国学者对回鹘文献的释读和研究作出了贡献。这些回鹘文的写本可以证明，当时汉族文化与回鹘文化之间的密切关系。

三、现行阿拉伯字母式的维吾尔文

公元十世纪末或十一世纪初，伊斯兰教开始传入我国西域地区，先从回鹘喀喇汗王朝（即黑汗国）传入喀什噶尔（今喀什市），继由叶尔羌（今莎车县）传入和田，后来逐渐传播到全疆各地。当时原信仰摩尼教和佛教的维吾尔人，转而逐渐信仰伊斯兰教。在伊斯兰教的深入传播和影响下，维吾尔人逐渐废弃了回鹘文字而广泛改用了阿拉伯字母式的文字来拼写自己的语言。

阿拉伯字母共二十八个，都是辅音。元音用附加符号表示，自右向左书写。每个字母又分单写、字头、字中、字尾等几种形式。维吾尔人最初全部接受了阿拉伯文的二十八个字母。由于阿拉伯文首先是根据闪语支的语音系统和语法结构创立的文字，因此不能充分表达维吾尔语的语音结构。后来维吾尔人又采用了由波斯人在二十八个阿拉伯文字母的基础上增补的 پ [p‘]、چ [tʃ‘]、ژ [ʒ]、گ [g] 四个字母，即所谓波斯文字母表，也就是通常所说的“察哈台文”。这套字母共三十二个：

ا، ب، پ، ت، ث، ج، چ، ح، خ، د، ذ ، ر، ز، ژ، س،
ش، ص، ض،ط، ظ، ع، غ، ف، ق، ك، گ، ل، م، ن،
و، ه، ى.

维吾尔族使用这套字母以后，曾又不止一次地对它加以改进或补充，以适应在一定程度上接近维吾尔语的语音系统。1937年以来，从维吾尔文字母表中，取消了 ث、ح、خ、ص、ض、ط、ظ、ع 这些反映阿拉伯语音的特殊字母，增添了几个区别元音和辅音的字母。这套字母的数目仍然为三十二个，但始终未能脱离阿拉伯字母的原有体系。

1949年，新中国成立后，在中国共产党和人民政府的重视和关怀下，1950年就曾专门研究过维吾尔文的改革问题。1954年，维吾尔族的语文工作者从阿拉伯文字母表中又废弃了一些不必要的辅音字母，增加了几个元音字母，对个别字母的写法也作了一次修改并制订了新的正字法规则。这样就消除了一个字母既表元音又表辅音的现象。这套字母总共有三十个。其字母表如下：

ر،	د،	ھ،	خ،	چ،	ج،	ت،	پ،	ب،	ئا،
[r]	[d]	[h]	[x]	[tʃ']	[dʒ]	[t']	[p']	[b]	[ɑ]
ڭ	گ،	ك،	ف،	ق،	غ،	ش،	س،	ژ،	ز،
[ŋ]	[g]	[k']	[f]	[q]	[ʁ]	[ʃ]	[s]	[ʒ]	[z]
ئە.	ئۇ،	ئو،	ۋ،	ن،	م،	ل،	ي،	ئې،	ئى،
[ɛ]	[u、y]	[o、ø]	[w]	[n]	[m]	[l]	[j]	[e]	[i]

1983年，新疆维吾尔自治区人民政府根据《新疆维吾尔自治区人民代表大会常务委员会关于全面使用维吾尔、哈萨克老文字的决议》精神公布了维吾尔文字字母表，并决定从1984年1月1日起，所有使用维吾尔老文字印刷公文、报纸、书刊的单位，应一律以此字母表为准。这套字母总共有三十二个，即比原来的字母表增加了 ئۆ [ø] 和 ئۈ [y] 两个字母，而字母表中的字母排列顺序也有所调整。新字母表如下：

د،	خ،	چ،	ج،	ت،	پ،	ب،	ئه~ه،	ئا~ا،
[d]	[X]	[tʃ']	[dʒ]	[t']	[p']	[b]	[ɛ]	[ɑ]
گ،	ك،	ق،	ف،	غ،	ش،	س،	ژ،	ز،	ر،
[g]	[k']	[q]	[f]	[ʁ]	[ʃ]	[s]	[ʒ]	[z]	[r]
ئۆ~ۆ،	ئۇ~ۇ،	ئو~و،	ھ،	ن،	م،	ل،	ڭ،		
[ø]	[u]	[o]	[h]	[n]	[m]	[l]	[ŋ]		
				ي،	ئى~ى،	ئې~ې،	ۋ،	ئۈ~ۈ،	
				[j]	[i]	[e]	[w]	[y]	

阿拉伯字母式的维吾尔文大约有一千年的历史。它在维吾尔族民族文化、科学、教育事业的发展上起过重大的作用，并且用这种文字保存了丰富的文化遗产。譬如，举世皆知的十一世纪马赫穆德·喀什噶尔的《突厥语大词典》和玉素甫·哈斯·哈吉甫的古典叙事长诗《福乐智慧》两部著名文献。《突厥语大词典》被称为维吾尔语的大百科全书，它是用阿拉伯字母拼写并用阿拉伯文解释；《福乐智慧》有三种抄本，一种是用回鹘文写的，有两种是用阿拉伯字母写成的。人们常常把用回鹘文写成的《金光明经》和《福乐智慧》、《突厥语大词典》誉为维吾尔族古典文学中的“三大瑰宝”。史学家们也常常把十一世纪前后称为维吾尔族人民文化发展史上的“黄金时代”。这些著名文献为我国源远流长的文化史增添过光辉灿烂的篇章。

建国三十多年来，用现行以阿拉伯字母式的维吾尔文出版了大量的政治、经济、文化、科学、教育等方面的书籍，并发行了多种报刊，在社会主义现代化建设中日益发挥着巨大的作用。



词 汇 附 录

asman	天
kyn	太阳
qujaʃ	
aj	月亮
saman joli	银河
jultuz	星
gyldyrmama	雷
qar	雪
bulut	云
ʃamal	风
boran	狂风
qara boran	暴风
ʃiwirʁan	暴风雪
boran-tʃapqun	暴风雨
dʒudun-tʃapqun	
jamʁur	雨
su	水
muz	冰
qiro	霜
ʃɛbnɛm	露
møldyr	雹
hawa	天气
hawa	空气
hor	汽、蒸汽
otʃuq	晴
tutuq	阴
aptap	阳光
nur	光、光线
hɛsɛn-hysɛn	霓虹
jɛr、zimin	地
dɛrja	江、河
deŋiz	海
køl	湖
køltʃɛk	池塘、涝坝
quduq	井
eriq	渠（小沟）
eriq	溪
østeŋ	人工渠
dolqun	浪
dolqun	波
tuʁan	坝（小坝）
taʁ	山
tʃoqqa	山峰
jar	崖

dawan	岭（山路）
tyzlɛŋ	平原
tupraq	土壤
dʒaŋgal	荒野
etiz	田
jol	路（道路）
dɛrɛX	树
orman	树林
bulaq	泉
topa	土
tʃaŋ、tʃaŋ-tozaŋ	尘土
laj	泥
kamar	窟窿
tøʃyk、ʁar øŋkyr	洞（山洞）
quruq	干燥
nɛm	湿
soʁaq	冷
issiq	热
ilman	温
altun	金
kymyʃ	银
mis	铜
qizil mis	红铜
tømyr	铁
polat	钢
qɛlɛj	锡
kømyr	煤、炭
tʃoʁ	炭火
taʃ	石头
qaʃ teʃi	玉石
almas	钻石
jaqut	宝石
mardʒan	珊瑚
tutʃ	青铜
ot	火
is	烟
ʃɛrq	东
ʁɛrp	西
dʒɛnup	南
ʃimal	北
tuʃmu-tuʃ、tɛrɛp-tɛrɛp	四面八方
ald	前面
arqa	后面
sol	左边
oŋ	右边
yst	上面
ast、tøwɛn	下面
ara、orta	中间
jan	旁边
tʃɛk，tʃɛt	边缘
itʃ	里面

sirt、taʃ	外面
ɛtirap	周围
jiraq、uzaq	远
jeqin	近
jil	年
jaʃ	岁
aj	月（月份）
waqit、tʃaʁ	时候
bu jil	今年
kelɛr jil	明年
bultur	去年
øtkɛn jil	前年
indinqi jil	后年
bygyn	今天
ɛtɛ	明天
tynygyn	昨天
burnakyn	前天
ozakyn	大前天
øgyn	后天
indin	大后天
taŋ	黎明
sɛhɛr、ɛtigɛn	清晨
qaq sɛhɛr、taŋ sɛhɛr	大清早
ɛtigɛn	早晨
tʃyʃ、piʃin	晌午
tʃyʃtin burun	上午
tʃyʃtin kejin	下午
kyndyz	白天
tyn	夜
ketʃɛ	晚上
aXʃam	傍晚
aXʃam	昨晚
kyp-kyndyz	大白天
ɛtijaz、bahar	春
baʃ bahar	立春
ɛtijazliq toXti-ʃi	春分
jaz	夏
baʃ jaz	立夏
tʃillɛ	数伏
kyz	秋
baʃ kyz	立秋
qiʃ	冬
baʃ qiʃ	立冬
dʒu kiriʃ	数九
qiʃliq kyn-tyn toXtiʃi	冬至
birintʃi aj	一月
ikkintʃi aj	二月
ytʃintʃi aj	三月
tøtintʃi aj	四月
bɛʃintʃi aj	五月
altintʃi aj	六月

jɛttintʃi aj　七月
sɛkkizintʃi aj　八月
toqquzintʃi aj　九月
onintʃi aj　十月
on birintʃi aj　十一月
on ikkintʃi aj　十二月
dyʃɛnbɛ　星期一
sɛjʃɛnbɛ　星期二
tʃarʃɛnbɛ　星期三
pɛjʃɛnbɛ　星期四
dʒymɛ　星期五
ʃɛnbɛ　星期六
jɛkʃɛnbɛ　星期日
mal-waran　牲畜
kala　牛
buqa　公牛、种牛
inɛk　母牛
topaq　小牛（两岁公牛）
mozaj　牛犊
qotaz　牦牛
økyz　犍牛
at　马
ajʁir　公马
bajtal　骒马
toruq　枣红马
taj　小马（一岁马驹）
qulun　马驹
dønɛn　四岁公马
qoj　羊、绵羊
tajtʃaq　小马驹
øtʃkɛ　山羊
erik　羯羊
qoʃqar　羝羊
oʁlaq　山羊羔
qoza　绵羊羔
tekɛ　公山羊
saʁliq　母绵羊
kijik　黄羊
buʁa　鹿
toʃqan　兔子
bødʒɛn　小兔
eʃɛk　驴
χetʃir　骡
tøgɛ　骆驼
buʁra　种骆驼
hiŋgɛn　母骆驼
tajlaq　小骆驼
botilaq　小驼羔
nar　独峰骆驼
it　狗
qandʒuq　母狗
tajʁan　细狗、猎狗
myʃyk　猫

aslan	小猫
myʃyk ejiq	熊猫
arslan、ʃir	狮子
jolwas	虎
pil	象
ɛdʒdiha	龙
ejiq	熊
qaplan	豹
jilpiz	
tylkɛ	狐狸
børɛ	狼
tʃilbørɛ	豺狼
majmun	猴子
tʃoʃqa、toŋguz	猪
qawan	公野猪
tʃaʃqan	老鼠
toxu	鸡
Xoraz	公鸡
mikijan	母鸡
qirʁul	雉（野鸡）
kɛklik	雪鸡
tʃødʒɛ	雏鸡
aʁmiXan	黄鼠
tijin	松鼠
bulʁun	貂
kirpɛ	刺猬
ødɛk	鸭子
ʁaz	鹅
paqa	青蛙
bulbul	百灵鸟
bødynɛ	鹌鹑
torʁaj	云雀
ʃatuti	鹦鹉
toz	孔雀
qalʁatʃ	燕子
turna	雁
kɛptɛr	鸽子
qaʁa	乌鸦
batʃka	雏鸽
qartʃuʁa-qur-ʁujlar	鹰、兔鹘
byrkyt	山鹰
qurʁuj	鹞子、雀鹰
myʃyk japilaq	猫头鹰
huquʃ	鸱鸮
seʁizXan	喜鹊
quʃqatʃ	麻雀
ʃɛpirɛŋ	蝙蝠
høpyp	戴胜鸟、哱哱哧
qariʁodʒa	八哥儿
beliqaʁutʃ	鹭鸶
kepinɛk	蝴蝶
jiŋnaʁutʃ	蜻蜓

tʃikɛtkɛ	蚱蜢、蝗虫
hɛrɛ	蜜蜂
ana hɛrɛ	雌蜂
boʁun	蚂蜂
ømytʃyk	蜘蛛
sɛksɛnput	蜈蚣
tʃiwin	苍蝇
paʃa	蚊子
tomuzʁa	蝉
qara tʃekɛtkɛ	蟋蟀
sazaŋ	蚯蚓
tʃajan	蝎子
byrgɛ	跳蚤
pit	虱子
tʃytʃyn, tʃusa	臭虫
patmitʃuq	壁虎
qurut	蛆、虫
tʃymylɛ	蚂蚁
pilɛ	蚕
pilɛ kepinigi	蚕蛾
pilɛ uruʁi	蚕种
pilɛ tuXumi	蚕子
beliq	鱼
belidʒan	鱼苗
sylyk	蚂蟥
taʃ paqa	乌龟
qumtʃaq	蝌蚪
qunduz	河狸
ilan	蛇
qanat	翅膀
tirnaq、pendʒɛ	爪
tujaq	蹄
myŋgyz	角（羊角、牛角）
qujruq	尾巴
gylistan	花坛
øsymlyk	植物
yzymzar	葡萄园
dɛrɛX	树
orman	树林
toʁraq	胡杨
artʃa	柏树
søgɛt	柳树
mɛdʒnun tal	龙爪柳
terɛk	杨树
qejin	白桦树
aq terɛk	白杨
qariʁaj	松树
tuχumɛk	槐树
qarijaʁatʃ	榆树
gyl、tʃetʃɛk	花
tadʒigyl	鸡冠花
qizilgyl	玫瑰花
søgɛtgyl	夹竹桃

anar gyl	石榴花
namazʃam gyl	紫茉莉
azʁan	野蔷薇
aptapperɛs	向日葵
ot、tʃøp	草
tʃiʁ	芨芨草
uruq	种子
jiltiz	根
ʁol	茎
jopurmaq	叶子
ʃaχ	树枝
biχ	芽、萌芽
uruqtʃa	核
baʃ	穗子
qiltiriq	麦芒
tikɛn	刺
tømyrtikɛn	蒺藜
saman	麦草
ʃal	稻
buʁdaj	小麦
arpa	大麦
sulu	燕麦
gawlaŋ	高粱
qonaq	玉米
gyrytʃ	大米
teriq，søk	小米
un	白面
kømmɛ qonaq	玉蜀黍
paχta、kewɛz	棉花
ʁozɛk、ʁoza	棉桃
kɛndir	苧麻
ziʁir	胡麻
kyndʒyt、zima	芝麻
maʃ	豆子
køk purtʃaq	豌豆
kawa	南瓜
χaŋga、terχɛmɛk	黄瓜
taʃkawa	倭瓜
tʃɛjzɛ	茄子
køktat	蔬菜
bɛjsɛj	白菜
leŋχabi	莲花白（菜）
pɛmidur	西红柿
sɛwzɛ	胡萝卜
aʃkøki、jumʁaq-syt	芫荽
suŋpijaz	大葱
pijaz	洋葱
tʃiŋsɛj	芹菜
usuŋ	莴苣
samsaq	蒜
laza	辣椒
qitʃa	芥子

miwɛ	水果
tawuz	西瓜
qoʁun	甜瓜
sojma	甜瓜旦
midʒgan (qoʁun)	蜜极甘（甜瓜品种之一）
ʃoptul	桃子
toʁatʃ	李光桃
yzym	葡萄
alma	苹果
ɛndʒyr	无花果
amut	梨
alutʃa	樱桃
qara yryk	酸梅
bijɛ	木瓜
tʃilan	枣
dʒigdɛ	沙枣
badam	巴旦果
jaŋaq	核桃
yryk	杏
taʃalma	海棠果
ydʒmɛ	桑葚儿
ʃatut	红桑葚
tɛn、bɛdɛn	身体、躯体
baʃ	头
piʃanɛ	前额
maŋlaj	额
tʃatʃ	头发
miŋɛ	脑
til	舌
jyz	脸
mɛŋiz	面颊
qaʃ	眉毛
køz	眼
qapaq	眼皮
kirpik	眼睫毛
jaʃ (køz jeʃi)	眼泪
tʃanaq	眼眶
burun	鼻
qaŋʃar	鼻梁
qulaq	耳朵
eʁiz	嘴
zinaq	酒窝
kalpuk、lɛw	嘴唇
tʃiʃ	牙齿
eziq tʃiʃ	臼齿
saqal	胡子
burut	髭
bojun	颈
tamaq	喉咙
qil	鬃毛
tyk	汗毛
myrɛ	肩膀
muʃt	拳头

qol	手	øt	胆
alqan	手掌	dowsun	膀胱
bilɛk	胳臂	tɛr	汗
tirnaq	指甲	maŋqa	鼻涕
mɛjdɛ	胸脯	tykyryk	痰
dymbɛ	脊背	syt	奶
ɛmtʃɛk	乳房	syjdyk	尿
qosaq	肚（dù）子	poq	屎
bɛl	腰	tʃaqa、jara	疮
kindik	肚脐	poqaq	瘿（甲状腺瘤）
ajaq	脚	tʃetʃɛk	天花
tiz	膝盖	boʁma	白喉
put	腿	bɛzgɛk	疟疾
jota	大腿	jøtɛl	咳嗽
qoltuq	腋下	waba	霍乱、瘟疫
tɛrɛ	皮肤	gatʃa	哑巴
søŋɛk	骨头	paŋ、gas	聋子
pataŋ	筋	taz	秃子
qan	血	kikɛtʃ	结巴、口吃
tomur	脉、脉搏	saraŋ	疯子
aʃqazan	胃	kor、qarʁu	瞎子
børɛk	肾	aqsaq	瘸子
ytʃɛj	肠子	putʃuq	塌鼻子
soqur ytʃɛj	盲肠	tʃoqur	麻子
jyrɛk	心	kiʃi、adɛm	人
beʁir	肝	ɛr	男人
tal	脾	ajal	女人

qeri	老人	ɛskɛr	兵
jigit	青年男子	kadir	干部
qiz	青年女子	amma	群众
bala	儿童、孩子	doχtur	医生
bowaq	婴儿	tiwip	民族医、大夫
bojtaq	独身汉	muɛllim	教师
tul χotun	寡妇	ustaz	导师
kelin	儿媳	wɛkil	代表
χotun	妻子、妇人	nɛmunitʃi	模范
χanim	夫人、女士	batur	英雄
jar	情人	qɛhriman	
aʃna	情人（姘头）	tʃaχtʃaqtʃi	爱开玩笑者
aʁinɛ、dost	朋友	hynɛrwɛn	手艺人
joldaʃ	同志	dɛŋdʒa	店家
χoʃna	邻居	dɛllal	掮客、中人
χizmɛtdaʃ	同事	maχtantʃaq	爱自夸者
χizmɛttʃi	职员	mozduz	靴匠
oquʁutʃi	学生	boritʃi	编席匠
igɛ、χodʒajin	主人	bojaqtʃi	染匠
mehman	客人	tamtʃi	泥水匠
iʃtʃi	工人	jaʁatʃtʃi、	木匠
diχan	农民	mudʒaŋ	
paditʃi、tʃar-witʃi	牧民	sɛjpuŋ	裁缝
		nawaj	烤馕师
tʃarwidar	牧主	owtʃi	猎人
kassap	屠夫	aʃpɛz	炊事员、厨师
ahalɛ	居民	oqɛttʃi	买卖人

jajmitʃi、tɛnzikɛʃ	摊贩	χuda alla	真主、上帝
sodigɛr	商人	pɛjʁɛmbɛr	圣人
ʃagirt	徒弟、徒工	imam	依麻木（教长）
saqtʃi	警察	qazi	宗教法官
dʒyn'gɛn	军官	hadʒi	阿吉（朝觐者）
padiʃa	皇帝	mupti	宗教律师
wɛzir	首相	molla	毛拉（宗教知识较高者）
rɛis、dʒuʃi	主席	bɛndɛ	信徒（伊斯兰教的忠实教徒）
zuŋli	总理	mɛzin	麦僧（礼拜宣礼员）
budʒaŋ	部长	sopi	索皮（伊斯兰教派中的修道士）
ʃudʒi	书记	iʃan	依禅（自渭伊斯兰教派中的圣裔）
ʃedʒaŋ	社长	bywi	布维（依禅教派中的女道修士）、巫婆
ɛza	成员	kapir	异教徒
partijɛ ɛzasi	党员	islam dini	伊斯兰教
ittipaq ɛzasi, ømɛk ɛzasi	团员	budda dini	佛教
katip	秘书	lama dini	喇嘛教
alaqitʃi	联络员	χiristijan dini	基督教
muχbir	新闻工作者	jɛhudi dini	犹太教
bajwɛtʃtʃɛ	花花公子	millɛt	民族
oʁri	贼、小偷	χanzu	汉族
jantʃuqtʃi	扒手	ujʁur	维吾尔族
qimarwaz	赌棍、赌鬼		
din	宗教		
dindar	信教者		
aχun	阿訇		

qazaq	哈萨克族
qirʁiz	柯尔克孜族
Xujzu	回族
moŋʁul	蒙古族
ʃibɛ	锡伯族
tadʒik	塔吉克族
tatar	塔塔尔族
øzbɛk	乌孜别克族
daʁur	达斡尔族
rus	俄罗斯族
qɛbilɛ	部落
ailɛ	家庭
bowa	祖父
moma	祖母
bowaj	老汉、老爷爷
momaj	老太太
ata、dada	父亲
ana、apa	母亲
tʃoŋ dada、taʁa	伯父
tʃoŋ apa	伯母
kitʃik dada	叔父
kitʃik ana	婶母
tʃoŋata、aka	姑父
hammatʃa、hamma	姑母
taʁa	舅父
kitʃik apa	舅母
aka	哥哥
jɛŋgɛ	嫂子
uka、ini	弟弟
siŋil	妹妹
hɛdɛ、atʃa	姐姐
ɛr	丈夫
Xotun	妻子
oʁul	儿子
tundʒi oʁul	长子
kɛndʒi oʁul、oʁultʃaq	小儿子
kyjoʁul	女婿
nɛwrɛ	孙子
qiz nɛwrɛ	孙女
qejnata	岳父
qejnata	公公（丈夫之父）
qejnana	岳母
qejnana	婆婆（丈夫之母）
qejnaʁa	大舅子
qejnaʁa	大伯子
qejnini	小舅子
qejnini	小叔子
qejni siŋil	小姨子
qejni siŋil	小姑子
siŋiltʃaq	小妹妹
øgɛj ata	继父

øgɛj ana	继母
qerindaʃ	同胞
hɛmra	伴侣
hɛmʃirɛ	姊妹
bala-tʃaqa	家属
tuqqan、uruq-tuqqan	亲戚
quda	亲(qìng)家
quda ɛr	亲家公
quda ajal	亲家母
jitim	孤儿
awam	平民
ørp-adɛt	风俗习惯
nika	婚姻
toj	喜事、婚礼
hejt	节日(宗教节日)
roza	斋戒
roza hejt	开斋节
qurban hejt	古尔邦节
tawut	灵柩
nɛzir	乃孜尔(丧礼宴席)
kepɛn	殓衣
synnɛt toj	割礼
matɛm	哀悼，追悼
mazar	陵墓
wapat	逝世
ʃahit	证婚人
reside	成年的姑娘
soʁa、tojluq	聘礼
talaq	休妻
dua	祈祷
ʤɛnɛt	天堂
dozaq	地狱
namaz	乃麻子(礼拜)
metʃit	清真寺
butχana	庙宇
ʃɛhɛr	城市
suŋ、kɛnt	村、寨
mɛhɛllɛ	街道、居民点
bazar	集市
kitʃik kotʃa、tar kotʃa	胡同儿
ɛrkin bazar	自由市场
montʃa	澡堂
dukan	商店
zal	礼堂
kinoχana	电影院
kitapχana	书店
qora	院子
øj	房屋
øgzɛ	屋顶
iʃik	门
ojuq	壁龛

dɛrwaza	大门
ajwan	走廊、凉亭
ambar	库房
tam	墙壁
tywryk	柱子
lim	檩
derizɛ	玻璃窗
pɛndʒir	木格窗、纸窗
tyŋlyk	天窗
pɛrdɛ	布窗帘
qorʁan	大围墙、城堡
doqmuʃ	墙角、拐角
buluŋ-putʃqaq	角落、隅
supa	土台子
torus	天花板
dʒoza	桌子
ystɛl	书桌、办公桌
orunduq	椅子
bɛldiŋ	板凳
tartma	抽屉
saɛt	钟、表
qoŋʁuraq	铃、钟
tʃiraq	灯
lampa	煤油灯
ʃam	蜡烛
elektir tʃiraq	电灯
djɛnʃi	电视
djɛnʃidʒi	电视机
sanduq	箱子
ɛjnɛk	镜子
taʁaq	梳子
qajtʃa	剪子
dukat	小剪子
das	脸盆
sɛndɛl	火盆
dastiχan	桌布、餐布
tʃinɛ	碗
pijalɛ	小菜碗
tawaq	陶碗
tʃɛjnɛk	壶
istakan	茶杯
sɛrɛŋgɛ	火柴
sopun	肥皂
ɛtir sopun	香皂
jiŋnɛ	针
jip	线
ojmaq	顶针
sypyrgɛ	笤帚
aptuwa	铜洗手壶
tʃoka、kojza	筷子
nogaj	水瓢
juʁutʃ	洗碗布
tɛŋlɛ	木制和面盆
dʒambu	搌布

tʃømytʃ	水勺、汤勺
qoʃuq	勺子、汤匙
tʃojla	笊篱
aʃtaχta	案板
supura	擀面单子
noʁutʃ	擀面杖
ligɛn	圆托盘
qap	袋子
tʃɛjdo	菜刀
dɛzmal	熨斗
døʃɛ	剁肉墩子
pitʃaq	小刀
bilɛj	磨刀石
qulup	锁子
palta	斧子
kɛkɛ	小锛子
qazan	锅
daŋqan	鼎
daʃ qazan	大锅
dʒimbil	蒸篦
qasqan	蒸笼
syzgytʃ	篦子
samawar	茶炊
ʃiʃɛ	玻璃瓶
quta	盒子、小罐子
tuŋ	桶
taʁar	塔哈尔(口袋)

kynlyk, jamʁurluq	雨伞
baʃwaʁ	网、总绳(鱼网上的)
tor	网
qilitʃ	大刀、马刀
χɛndʒɛr	匕首、短剑
begɛn	大锛子
oʁaq	镰刀
dʒotu	锄头、十字镐
kyrɛk	锨
kɛtmɛn	坎土曼
sapan	犁
boqusa	木犁
tirna, tamaq	耙
bolqa	锤子、钉锤
bazʁan	大铁锤
bodʒa	驾车缰绳
jygɛn	辔(pèi)(嚼子及缰绳)
quʃqun	后鞧
tʃulwur	缰绳
tʃedir	绊马索
salʁa	套马索
aʁamtʃa	绳子
qamtʃa	鞭子

møle	驴鞍子
iger	鞍子
bojuntʃaq	颈圈（拴牲口的）
noχta	笼头
bojunturuq	牛轭
here	锯子
rende	铇子
burʁa	钻子
dereʃ	粗锥子
belkyrek	小铁锹
beltʃe	小铲子
byrende	切皮子
ʃaza	簸箕
bora	席子
eglek	筛子
siwet	箩筐
zembil	抬把子
badaŋ	大柳条筐、粮囤
tygmen	水磨
tuluq	碌碡，石滚子
taʃ tuluq	石碾子
leŋziχana	碾坊
bul	辘轳、绞盘
miltiq	枪
quʃ miltiʁi	鸟枪
tapantʃa	手枪

oq	子弹
oq	箭
ja	弓、弦
tajaq	棍子
tamʁa	图章、印
møhyr	私章
suruq	印色、印泥
senpen	算盘
boχtʃa	书包、包袱
depter	练习本
kitap	书
qeʁez	纸
qelem	笔
gaŋbi	钢笔
mobi	毛笔
sija	墨水
qerindaʃ	铅笔
qelem utʃi	笔尖
qelemdan	笔筒
øtʃyrgytʃ	橡皮
bor	粉笔
luʁet	词典
resim	像片
ojuntʃaq	玩具
tepkytʃ	毽子
leglek	风筝
panus	灯笼、宫灯

lɛwhɛ	锦旗
tuʁ、bajraq	旗帜
jol	路
taʃjol	公路
tømyrjol	铁路
køwryk	桥
harwa	大车
at harwisi	马车
eʃɛk harwisi	驴车
aptomobil	汽车
aptowuz	公共汽车
tʃana	雪橇
kemɛ	船
qijiq	小船、筏子
ajrupilan	飞机
banka	银行
baha	价格
øsym	利息
muaʃ	工资
puŋ	分工
naxʃa	歌
qoʃaq	民歌
hikajɛ	故事
tepiʃmaq	迷语
ʃeir	诗词
dastan	叙事诗、史诗
maqal	谚语
bijit	双行诗
kino	电影
tʃaŋtʃilɛ	戏曲
tʃambaʃtʃiliq	武术
ojun	游戏、节目
møky-mølkylɛŋ	捉迷藏
sunaj	唢呐
dap	手鼓
dʒaŋ	锣
dumbaq	鼓
ʁidʒɛk	胡琴
tɛmbur	弹布尔（乐器）
dutar	杜塔尔（乐器）
tar	弦子
tʃaŋ	扬琴
sapaj	撒帕衣（乐器）
kijim	衣服
tʃapan	袷袢
qirim	熟羊皮
dʒuwa	皮袄
juŋ	毛
ton	长袍、外衣
ɛlterɛ	二毛皮子
pɛridʒɛ	袍罩
badʒa	衣襟
køjnɛk	衬衣
kopta	女衬衣

jaʁliq、 头巾
romal
tʃymbɛl、 面纱
tʃymbɛt
kɛmɛr、 腰带
bɛlwaʁ
pota 布腰带
tygmɛ 钮扣
jɛŋ 袖子
jaqa 领子
majka 汗背心
ʃim、iʃtan 裤子
jopka 裙子
pajtima 包脚布
pajpaq 袜子
mɛsɛ 皮袜子、软靴
χɛj 鞋
lata χɛj 布鞋
bɛtinkɛ 高腰皮鞋
øtyk 靴子
pima 毡靴
kɛʃ 拖鞋
kalatʃ 套鞋
bøk、 维族小帽
doppa
ʃɛpkɛ 制服帽
qulaqtʃa 带耳皮帽

qalpaq 毡帽
tumaq 帽子
ʃapaq doppa、 瓜皮帽
tilim doppa
posma 童帽、睡帽
jotqan 被子
køpɛ 褥子
tyʃɛk 铺盖
jastuq 枕头
kirlik 床单、褥单
jyk、ʃiŋli 行李
jastuq løŋgisi、 枕巾
jastuq japqutʃ
tɛkijɛ 鸭绒枕头
rɛχt 布
gɛzmal 布匹
mata 土布
bøz 土白布
tʃipta 粗麻布
tʃibɛrqut 灯心绒
tʃit 花布
ʃaji 丝绸
lɛmbuk 兰花布
kimχap 锦缎
tawar 缎子
duχawa 金丝绒
kigiz 毡子

gilɛm	地毯
tam gilimi	壁毯
yzyk	戒指
halqa	耳环
bilɛjzyk	手镯
bøʃyk	摇床、摇篮
toʃuŋ jip	头绳
juŋ jip	
tʃaza	发卡
aʃ、tamaq	饭
taam	饭菜
aʃliq	粮食
ozuq	食物、干粮
mitaŋ	粥（米汤）
umatʃ	乌麻什（糊糊）
sujqaʃ、taŋmɛn	汤面
ʃorpa	肉汤
ygrɛ	面条（细切面）
talqan	炒面（干粮）
χemir	生面团
χemirturutʃ	酵面
nan	馕
toqatʃ	小圆馕
zaʁra	玉米面馕
manta	包子
samsa	烤包子
aʃ-manta	抓饭包子

gøʃ manta	肉包子
gøʃ nan	肉馕
petir manta	死面包子
saŋza	馓子
buʁursaq	油炸馃子
qujmaq	油饼
jutaza	油沓子（食品）
tʃɛlpɛk	薄饼
poʃkal	煎饼
qatlima	千层饼
dʒiŋmoma	馒头
gaŋpen	米饭
polo	抓饭
halwa	甜搅团
boso	爆炒面
tʃøtʃyrɛ	馄饨
dʒuwawa	饺子
mɛnpɛr(tamaq)	面片儿
japma	肉闷饼
lɛŋmɛn	拉面
kawap	烤肉串
lɛŋpuŋ	凉粉
qordaq	炖肉
gøʃ	肉
tuχum	鸡蛋
jaʁ、maj	油
tʃaj	茶

qara tʃaj	茯茶
sintʃaj	清茶
pɛmiltʃaj	红茶
syt tʃaj	奶茶
qajmaq	奶皮
haraq	酒
boza	小米酒
qimiz	马奶酒
qurut	乾酪
piʃlaq、irimtʃik	奶酪
χam qajmaq	奶油
qeza	马肉香肠
soqum	冻肉
qɛn	糖
ʃekɛr	砂糖
qaqmaq qɛn	方块糖
taŋgaza	麦芽糖
gylqɛn	玫瑰酱
taŋʃi	糖稀
taŋzuŋza	糖粽子
atʃtʃiqsu、sirkɛ	醋
gyl-qaq	果脯
qaq	果干
dora-dɛrman	调料
tuz	盐

seriq maj	黄油
doʁap	冰酸奶水
hɛsɛl、bal	蜂蜜
kipɛk	麸子
topan	糠（麦糠）
jɛm	饲料
syt-pyt	奶之类
maj-paj	油料类
su-pu	水之类
qɛn-pɛn	糖类
ozuq-tylyk	食品类
tʃaj-paj	茶点类
nan-pan	馕类食品
døwlɛt、ɛl、mɛmlikɛt	国家
høkymɛt	政府
χɛlq、ɛl	人民
sijasi	政治
sijasɛt	政策
iqtisat	经济
medinijɛt	文化
ɛdibijat	文学
maarip	教育
sɛhijɛ	卫生
pɛn	科学
ilim	学术
pɛlsɛpɛ	哲学

tɛʃwiqat 宣传
inqilap 革命
qanun 法律
hɛrkɛt 运动
ɛŋ-sezim 觉悟
doklat 报告
iladʒ、tʃarɛ、usul 办法
wɛzipɛ 任务
artuqluq 优点
χataliq 错误
kɛmtʃilik 缺点
istil tyzitiʃ 整风
pozitsijɛ 态度
tɛdʒribɛ 经验
pilan 计划
pikir 意见
teχnika 技术
zawut、fabrika 工厂
sanaɛt 工业
diχantʃiliq 农业
dølɛt mudapiɛsi 国防
diplomatijɛ 外交
demokiratijɛ 民主
ɛrkinlik 自由
qanunij tyzym、qanuntʃiliq 法制
tɛŋlik barawɛr 平等
azatliq 解放
tʃoŋ 大
uluʁ 伟大的
zor 重大的
kitʃik 小
igiz 高
pɛs 低
tʃoŋqur 深
tejiz 浅
utʃ 尖
jumlaq、dyglɛk 圆
tʃasa 方
japilaq 扁
uzun 长
qisqa 短
tom 粗
intʃikɛ 细
qelin 厚
nepiz juqqa 薄
kɛŋ 宽
tar 窄
jiraq 远

jeqin 近
køp、dʒiq、tola 多
az 少
tyz 直
qiŋʁir 弯
køndylɛŋ 横
tik 竖
tyz 平
tik 陡
tyz 正
qiŋʁir 歪
qijpaʃ 斜
jenik 轻
eʁir 重
qattiq 硬
jumʃaq 软
joruq 亮
qaraŋʁu 暗
otʃuq 晴
tutuq 阴
qizil 红
seriq 黄
køk 兰
aq 白
qara 黑
jeʃil 绿

ala 花的
qojuq 稠
sujuq 稀
ʃalaŋ 稀薄
liq 满的
gyzɛl 美的
tʃirajliq 漂亮
sɛt 丑
semiz 胖
semiz 肥
oruq 瘦
pakize 干净
paskina 脏
syzyk 清（河水很清）
duʁ 浑浊
qeri 老（菜老）
jumran 嫩
jaχʃi、obdan 好
jaman 坏
jeŋi 新
kona 旧
χam 生的
piʃʃiq 熟
øtkyr 快（刀快）
qaʃaŋ、gal 钝
baldur 早
kɛtʃ 迟、晚

tʃin、ras	真	ɛmgɛktʃan	勤
dʒa、jalʁan	假	horun	懒
qimmɛt	贵	χoʃal	高兴
ɛrzɛn	便宜	kɛmbiʁɛl	穷
qijin、tɛs	难	baj	富
oŋaj	容易	joruq	光明
boʃ	松	ʃɛrɛplik	光荣
tʃiŋ	紧	toʁra	正确
issiq	热	bɛχt	幸福
soʁaq	冷	qɛhrimananɛ	勇敢
ilman	暖和	aktip	积极
salqin	凉快	passip	消极
atʃtʃiq	酸	ilʁar	先进
atʃtʃiq	苦	qalaq	落后
atʃtʃiq	辣	ɛksijɛttʃil	反动
tatliq	甜	awat	繁荣
tuzluq	咸	aman	平安
χuʃbuj	香（花香）	tintʃ	安静
xuʃ puraq		timɛn	壮实的
qirtaq	涩	siliq	细致的
sesiq	臭	boʁaz	有孕的（牲口）
sesiq	腥	sijgɛk	爱尿床的
toq	饱	tiriʃtʃan	勤恳的
atʃ	饿	tiriʃqaq	努力的
ɛqil	聪明	bɛχil	吝啬
nadan	愚蠢	tʃaqqan、	敏捷
døt、kalwa	笨	tʃɛbdɛs	

sεgεk	清醒
joʃurun	秘密
quw	狡猾的
lola	奸猾的
qip-qizil	红红的
syp-syzyk	明澈的
jap-jeʃil	绿油油的
køp-køk	绿茸茸的
liqmu-liq	满满当当
azʁina	一丁儿点的
ala-bula	花里胡哨的
εgri-bygri	曲里拐弯的
εski-tyski	破破烂烂的
opul-topul	匆匆忙忙的
uʃʃaq-tʃyʃʃεk	零七八碎的
idʒir-midʒir	密密麻麻的
oŋʁul-doŋʁul	坑坑洼洼的
adʒajip-ʁarajip	千奇百怪的
oŋtεj-toŋtεj	乱七八糟的
qiŋʁir-siŋʁir	歪歪扭扭的
tʃala-pula	潦潦草草的
bir	一
ikki	二
ytʃ	三
tøt	四
bεʃ	五
altε	六

jεttε	七
sεkkiz	八
toqquz	九
on	十
on bir	十一
on ikki	十二
jigirmε	二十
ottuz	三十
qiriq	四十
εllik	五十
atmiʃ	六十
jεtmiʃ	七十
sεksεn	八十
toqsεn	九十
jyz	一百
miŋ	一千
tymεn、on miŋ	一万
miljon	百万
miljart	十亿
nøl	零
jerim	半
ikkidin bir	二分之一
tʃarεk	四分之一
bir miŋ bir	一千零一
nεpεr	个（一个人）
danε	个（一个碗）
typ	棵（一棵树）

tʃaŋgal	把（一把土）	tʃi	尺
tal	条	dʒaŋ	丈
tal	根	jol、li	里
dan	粒	mo	亩
tamtʃa	滴	ʃaŋ	垧（一垧土）
baʃ	头（一头牛）	ʃiŋ	升
danɛ	件（一件汗衫）	kyrɛ	斗
to	套（一套衣服）	dadɛn	石
dʒyp	双（一双筷子）	dʒiŋ、taraza	秤
partʃɛ	块（一块石头）	sɛr	两
ʃiŋgil	串（一串葡萄）	dʒiŋ	斤
eʁiz	间（一间房子）	kojtʃɛn、jyɛn	元
baʁlam	束（一束稻草）	mo、motʃɛn	角
baʁlam	捆（一捆柴火）	puŋ	分
tutam	束（一束鲜花）	mɛn	我
ʁeritʃ	拃（拇指和中指张开的长度）	sɛn	你
		siz	您
ʁulatʃ	庹（tuǒ）（两臂左右伸直的长度）	u	他
		biz	我们
tʃimdim	捏（一捏胡椒粉）	biz、øzimiz	咱们
		silɛr	你们
tʃimdim	撮（一撮米）	ular	他们
otʃum	撮（一小撮）	øz	自己
otʃum	捧（一捧枣儿）	bu	这
oram	卷儿（一卷儿莫合烟）	bu jɛr	这里
		u、ʃu	那个
suŋ	寸	hɛmmɛ	全部的

bartʃɛ	所有
baʃqa	其它
hɛrnimɛ	任何东西
hɛrqatʃan	无论何时
birnɛtʃtʃɛ	几个
palantʃi、pokuntʃi	某某
birnimɛ	某物
birkim	某人
palani	某（人或物）
bɛzibir	某些
hetʃkim	谁也不
hetʃnimɛ	什么也不
kimdur	不知是谁
nimidur	不知是什么
ɛŋ	最
taza	极、很
nahajiti	非常
bɛk	太、特别
u jɛr、ʃu jɛr	那里
awu、ɛwu	那个（指远处）
kim	谁
nimɛ	什么
mundaq	这样的
muntʃiwala	这么样
muntʃɛ	这么
andaq、undaq	那样
untʃiwala	那么样
qajsi	哪个
qɛjɛr	哪里
nɛr	哪、何
nɛkɛm	好久、许久
qantʃɛ、nɛtʃtʃɛ	多少
barliq	一切
hɛrkim	任何人
taza、ɛdʒɛp	特别
baja	刚才
dajim	经常
dɛrhal	立刻
jɛnɛ	又
tɛxi	还再
adʒajip	奇特的
asasɛn	基本上
birqɛdɛr	比较
dɛrru	马上、立即
intajin	异常、十分
qisqitʃɛ	简短地
oʁriliqtʃɛ	偷偷地
qɛhrimanlartʃɛ	英勇地
ʁatʃ-ʁutʃ	一下子
qɛwɛt	格外

εsla	根本
tεnha	独自
tεntεnε	隆重地
tεl-tøkys	彻底地
tεkrar	反复地
tεdridʒε	逐渐地
ytʃyn	为了
bilεn	用以
toʁruluq、hεqqidε	关于
arqiliq	通过
binaεn、bojitʃε	按照
hεm、wε	和、与
jaki	或者
bεlki	并且
tʃynki	因为
ʃuniŋ ytʃyn	所以
ʤymlidin	包括
ʃuŋlaʃqa	因此
ʃuniŋ bilεn billε	与此同时
amma、lekin、biraq	但是
gεrtʃε	虽然
jalʁuz	仅仅、单单
pεqεt	只是、只有
pah	啊（赞叹声）
ohu	喔唷（惊叹声）
haj～hεj	喂（呼唤声）
haj	嘿（表制止声）
ah	咳（呻吟声）
wajʤaŋ	哎哟（痛楚者）
ah	唉（哀叹声）
εsta	哎呀（惊慌声）
hε	嗯（应允声）
ohu	哈哈（喜悦声）
him	哼（鄙视声）
tyfij	呸（愤怒声）
tʃyh-tʃyh	驱马声
piʃ-piʃ	唤猫声
tiʃ-tiʃ	呼驴转弯声
kεt-kεt	叱狗声
how-how	叫牛声
kurruw-kurruw	唤马声
gεh-gεh	叫鹰声
tars-tars	赶乌鸦声
tø-tø	叫鸡声
kyʃ-kyʃ	哄苍蝇声
tʃir-tʃir	蝉鸣声
gyr-gyr	风呼啸声
ʃildir-ʃildir	流水潺潺声
tʃirt-tʃirt	昆虫唧鸣声
mijaw-mijaw	猫咪咪叫声

dʒiʁ-dʒiʁ	瓷器碰击声
pidʒ-pidʒ	吱啦(菜肴入锅声)
paraq-puruq	水沸咕嘟声
kidʒ-kidʒ	嗞嗞声(水滴入火)
mitʃil-mitʃil	咕唧(雨地行走声)
ʁatʃ-ʁatʃ	咕唧(雪地行走声)
poltoŋ-poltoŋ	咕隆(重物坠落声)
poltiŋ-poltiŋ	泼刺(鱼跃声)
purridɛ	扑楞(鸟翅抖动声)
taraqqida	哗啦(开门声)
gyppidɛ	哗啦(墙壁倒塌声)
iŋɛ-iŋɛ	婴儿啼哭声
war-wur	哇哇哭泣声
wiŋ-wiŋ～ʁuŋ-ʁuŋ	耳鸣嗡嗡声
piχ-piχ	扑哧欢笑声
pulaŋ-pulaŋ	扑楞摇头晃脑状
ziŋ-ziŋ	扎针刺痛状
tit-tit	身体颤抖状
tʃip-tʃip	汗津津状

iʁaŋ-iʁaŋ	跩动摇晃状(鸭子和桅梢)
ʃaq-ʃuq	动作敏捷状
jalt-jalt	电光闪动状
kør-	看
jum-	闭(闭眼)
aŋla-、tiŋla-	听
jɛ-	吃
itʃ-	喝
ussa-	渴
tʃiʃlɛ-	咬
tʃajna-	嚼
jala-	舔
sym-	含
ʁadʒila-	啃
jyt-	吞，吮吸
jyt-	咽
tykyr-	吐(吐痰)
qus-	呕吐
pydɛ-	吹(吹火)
ėjt-、dɛ-	说
oqu-	读
waqira-	喊
pura-	闻
al-	拿，买
ur-	打(打人)
al-	打(打票)

tut-	打（打伞）
køtɛr-	打（打旗子）
soq-	打（打镰刀）
ojna-	打（打球）
bɛr-	打（打电话）
jøgɛ-	打（打裹腿）
taŋ-	打（打铺盖卷儿）
tut-	握、捉
yz-	摘（摘苹果）
eliwɛt-	摘（摘帽子）
ɛʃ-	搓（搓绳）
uwala-	搓（搓手）
sun-	折（骨折）
jirt-	撕
siq-	拧（拧毛巾）
bura-	拧（拧螺丝）
tɛr-	拾（拾粪）
taʃla-	扔
tʃatʃ-	撒（撒种）
sɛp-	洒（洒水）
at-	掷（掷手榴弹）
at-	射（射子弹）
soz-	伸（伸手）
tart-	拉（拉抽屉）
ittɛr-	推（推车）
qutʃaqla-	拥抱
tɛp-	踢（踢毽子）
tizlan-、jykyn-	跪
dɛssɛ-	踩
tur-	站（站岗）
oltur-	坐（坐下来）
tʃyʃ-	坐（坐船）
atla-	跨（跨栏）
min-	骑（骑马）
maŋ-	走（快走）
jygyr-	跑（跑步）
jadla-	背诵
tɛʃ-	钻（钻孔）
ømilɛ-	爬（爬行）
jølɛn-	靠（靠墙）
tur-、oltur-	住（住家）
kon-、	住（住宿）
dɛm al-	休息
uχla-	睡
ojʁan-	醒
qil-、iʃlɛ-	做（做工）
bol-	做（做客）
oqu-	做（做礼拜）
kør-	做（做梦）

Xatirilɛ-	做（做寿）
ɛmgɛk qil-	劳动
remont qil-	修理
ula-	连接
polat tawla-	炼钢
tømyr soq-	打铁
jøtkɛ-、toʃu-	搬（搬运）
køtʃ-	搬（搬家）
køtʃyr-	
køtɛr-	提（提篮子）
køtɛr-	举（举重）
køtɛr-	担（担白菜）
jydy-	扛（扛大米）
hɛjdɛ-	犁（犁地）
tirmila-	耙（耙地）
teri-	种（种棉花）
suʁar-	浇（浇地）
quj-	浇（浇铸）
kola-	刨（刨坑）
Xaŋda-	夯（打夯）
kɛs-	砍（砍柴）
jar-	劈（劈柴火）
ota-	锄（锄草）
jul-	拔（拔草）
tart-	拔（拔牙）
baq-	放牧
jala-	押（押运）
jap-	关（关箱子）
sola-	圈（圈鸡）
pitʃ-、aXta qil	阉、骟（阉鸡）
toqu-	织（织毛衣）
øltʃɛ-	量（量地）
gɛzlɛ-	量（量布）
setiwal-	买
sat-	卖
sana-	数
hesapla-	算（算账）
ygɛn-	学（学技术）
oqut-、ygɛt-	教（教历史）
jaz-	写
syrt-	擦（擦玻璃）
tʃaq-	擦（擦火柴）
tʃapla-	贴（贴邮票）
piʃur-	煮（煮饭）
piʃur-	炖（炖肉）
dymlɛ-	蒸（蒸饭）
qaqla-	烤（烤衣服）
issit-	熬（熬药）
soj-	杀（杀鸡）
øltyr-	杀（杀虫）
toʁra-	切（切菜）
pitʃ-	切（切瓜）
tʃana-	剁（剁肉馅）

qir-	刮（刮脸）
qirqi-	剪（剪羊毛）
santʃi-	扎（扎针）
qada-	插（插旗）
bilɛ-～bylɛ-	磨（磨刀）
aqla-	磨（磨米）
tasqa-	簸（簸米）
us-	舀（舀水）
kij-	穿（穿衣）
øtkyz-	穿（穿针）
kij-	戴（戴帽子）
ju-	洗（洗手）
ʃila-	洗（洗牌）
jujun-	洗（洗澡）
tʃømyl-	沐浴
ora-	卷（卷烟）
tʃyʃyr-、aldur-	剃（剃头）
boja-	染（染色）
jama-	补（补袜子）
tʃajqa-	漱（漱口）
ørɛ-	编（编辫子）
tyz-	编（编字典）
bøl-	编（编组）
tara-	梳（梳头）
sal-	铺（铺褥子）
sal-	脱（脱衣服）
sojul-	脱（脱皮）
taʃla-	脱（脱毛）
sypyr-	扫（扫地）
atʃ-	开（开门）
atʃ-	揭（揭开）
qojuwɛt-	放（放人）
qoj-	放（放书）
baʁla-、taŋ-	捆（捆行李）
ornat-	装（装电灯）
køm-	埋（埋地雷）
joʃur-	藏（隐藏）
talla-、ilʁa-	挑选
døwilɛ-	推积
qaq-	钉（钉鞋掌）
taqila-	钉（钉马掌）
qada-	钉（钉扣子）
jaq-	点（点火）
liŋʃit-	点（点头）
temit-	点（点眼药）
eriʃ-、igɛ bol-	得到
jiʁ-	收集
joqal-	遗失
izdɛ-	寻找
iʃlɛt-	使用
ojna-	玩耍
ut-、jɛŋ-	赢

utquz-、uttur	输
kyjlɛ-	歌颂
usul ojna-	跳舞
tynɛ-	守岁、熬夜
hejtlɛ-	过节、贺年
owla-	打猎
ozuqlan-	摄食
qapsiwal-、qorʃa-	包围
tɛg-	中（射中）
sora-	问
dʒawap bɛr-	答
øtnɛ al-	借（借钱）
øtnɛ bɛr-	（借出）
øtnɛ al-	欠（欠钱）
bawʃo qil-	报销
jandur-、qajtur-	归还
apar-	送、拿去
ejt-	告诉
jardɛm qil-	帮助
azat qil-	解放
qutquz-	救
dawala-	医治
tarqat-	发（发货）
bøl-	分（分配）
tølɛ-	赔偿
saqla-	等候
utʃra-	遇见
tilla-	骂
uruʃ-	打架
qatʃ-	逃
qoʁla-	追
tartiwal-	抢
ekispilatsijɛ qil-	剥削
oʁrila-	偷
alda-	骗
kyl-	笑
jiʁla-	哭
søj-	爱、吻
jaXji kør-	喜欢
iʃɛn-	相信
bil-	知道
bil-	会
tʃyʃɛn-	懂
tap-	猜
ɛslɛ-	记得
unut-	忘记
ojla-	想
Xapa bol-	生气
øtʃ kør-	恨
qorq-	怕
kɛl-	来

bar-	去
jɛt-	到、到达
øt-	过、经过
tʃiq-	上（上山）
tʃyʃ-	下（下山）
kir-	进、进入
tʃekin-	退、退却
aptap sun-	晒（晒太阳）
jamʁur jaʁ-	下雨
ʃamal tʃiq-	刮风
tʃaq-	打闪
gyldyrlɛ-	打雷
aq-	流（流血）
kɛŋ tarqal-	流行
taj-	溢（河水溢出）
jamra-	泛滥、传扬
lɛjlɛ-	浮
tamtʃila-	漏
tam-	滴
qajna-	沸
ajlan-	变化
jaltaj-	食言、翻供
jamanla-	翻脸、闹别扭
øryl-	倒塌
jumula-	打滚
piqira-	旋转
sun-	破碎

tuʁ-	生（生蛋）
øs-	长（生长）
aʁri-	病（生病）
dirilda-	发抖
iʃʃi-	肿
øl-	死
tiril-	活
utʃ-	飞
qawa-	吠（犬吠）
tʃilla-	啼（鸡啼）
tuXum bastur-	孵（生蛋）
yn-	发芽
tʃetʃɛklɛ-	开花
miwɛ bɛr-	结果
sarʁaj-	枯、发黄
sesi-	烂、腐烂
ʃaqira-	哗啦（水流声）
ʃildirla-	潺潺响
qaqaqla-	哈哈笑
qimirla-	蠕动、咕容
pildirla-	晃悠、飘动
piXilda-	扑哧一笑
parsilda-	爆裂声（火中）
kuʃulda	嘶嘶响
dʒawilda-	喋喋不休，絮絮叨叨
Xirilda-	打呼噜

Xirilda-	呼噜噜响 (指人打鼾或马打响鼻)	himajɛ qil-	拥护
gyryldɛ-	呼啸，轰鸣	saqla-	保护
dykyldɛ-	扑腾扑腾跳 (指心跳)	tɛqdirlɛ-	表扬、嘉奖
		ʁalibijɛt qazan-	胜利
		mɛʁlup bol-	失败
dyʃkɛlɛ-	推推搡搡	tɛnqit qil-	批评
dygdɛj-	索索发抖	agahlandur-	警告
daraŋla-	叮咚乱响	tɛkʃyr-	检查
tʃalwaqa-	大发雷霆	qarʃi tur-	反对
iqtisat qil-	节约	kyrɛʃ qil-	斗争
iʃlɛptʃiqar-	生产	joqat-	消灭
tɛrɛqqi qil-	发展	tadʒawuz qil-	侵略
rawadʒlan-		tuʁutqa tʃɛklɛ-	节育
qur-	建设	turmuʃ qur-、toj qil-	结婚
juquri køtɛr-	提高		
baʃla-	开始	tʃaj itʃyr-	订婚
baʃqar-	管理	ɛnzɛ bekit-	定案
jardɛmlɛʃ-	互助	ɛrz qil-、ɛjiplɛ-	起诉
hɛmkarlaʃ-	合作	høkym qil-	判决
ittipaqlaʃ-	团结	jan bas-、hamiliq qil-	庇护
mɛdʒlis atʃ-	开会		
muzakirɛ qil-	讨论	zaŋni joʃur-	窝赃
sajla-	选举	Xijanɛt qil-	贪污
rɛXbɛrlik qil-	领导	para jɛ-	贪赃、受贿
sɛpɛrwɛr qil-	动员	qanunni buz-	枉法
tʃaqir-	号召	oʁrilap sat-	盗卖
tɛʃwiq qil-	宣传	oʁriliq qil-	盗窃

iqrar qil-	坦白	øzini mɛlum qil-	自首
bojniʁa al-	承认		

后 记

本书初稿是在原少数民族语言调查第六工作队1956年和1957年调查材料的基础上写成的。1961年曾由赵相如、朱志宁、白逢源分节执笔写出《维吾尔语简志》（送审稿），之后朱志宁同志对送审稿又曾作了较大的增补和修改。1977年春，朱志宁同志不幸逝世。我接受进一步修改《维吾尔语简志》的任务。在修订过程中，我曾到新疆维吾尔自治区的和田和罗布淖尔地区作补充调查，对有关部分和方言材料作进一步核实。尔后，笔者又对原稿经过反复修改补充。本书最后的增订工作，是于1983年完成的。

在本书的编写和修改过程中，承蒙中央民族学院哈米提·铁木尔同志，李森同志和魏萃一同志提供了不少宝贵意见。中国社会科学院民族研究所陈宗振同志、阿西木同志和突厥语研究组的其他同志始终给予大力支持和帮助。在本书出版之际，谨向上述各位同志和当年曾参加过维吾尔语调查的同志们，表示诚挚的谢意。对在本书编写中曾付出辛勤劳动的朱志宁同志表示深切的悼念。

由于水平有限，不足和错误之处在所难免，热切希望读者多加批评指正。

赵 相 如

1983年10月